中華民國僑委會登記證台僑新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

美駐南韓人員與新政府不和
張都暎宣佈訪美
擬排除美韓誤會

【漢城廿四日法新社電】此間有資格之觀察家今天相信，南韓軍事委員會領袖張都暎突然決定訪問華盛頓，顯示美國當局與南韓軍事政府之關係，已惡化至瀕於破裂。若干觀察家認爲，張氏此行，同時顯示軍事委員會對國家之緊密控制，足以排除任何誠恐一次反政變可能推翻軍事委員會之疑懼。南韓軍事委員會副領袖朴正熙，昨天與聯軍統帥麥格魯特之四小時會談，已在毫無結果之情形下，宣告結束。軍事委員會之部隊，暫時仍駐於麥格魯特所不認可之陣地。朴氏同時透露稱：渠不認爲南韓指揮官之解職，必須取得麥氏之認可，在該等指揮官之遭受解職，係因未能與政變集團合作。美國代辦格林雖與南韓新外長恢復正式接觸，惟仍未改變其不贊同軍事委員會手段之態度，一若過去昨天證實解散政黨之聲明所清楚顯示者然。據南韓權威人士指出，新政府認爲美韓兩國之「誤會」，不容日趨嚴重，而須由此間美國當局獲致結果之希望，經予放棄。該方面人士解釋稱：軍事委員會已因彼等所謂聯合國司令部與美國大使館之不合作，與及南韓駐美大使之辭職而陷於孤立，因此，彼等除決定改變美韓談判地點之外，已無他途可循。

【漢城廿四日法新社電】南韓軍事委員會主席張都暎將軍，於星期三日宣佈：渠行將啟程前往華盛頓，俾與美總統甘迺迪進行會談。張氏告記者稱：渠將前往華府，以「取得美國政府對南韓新政權之諒解及支持，并加強美、韓兩國之聯繫」。據消息靈通人士稱：張氏將於兩三天內在數位軍事助手陪同下啟程。該方面人士相信，此位軍事委員會領袖訪美之行，係於獲悉甘迺迪總統個人希望進行一次會談，俾商討韓國最近之發展之後，予以決定者。張氏於星期三日晨在電台宣稱：渠將竭力促進美韓兩國之友好關係，并設法取得美國對其新軍事政府之支持。據接近張氏之人士稱：渠計劃赴美國從事一次爲期數天之短期訪問，并於完成此項訪問時，則行飛返漢城。

華盛頓。美大使館對張氏所謂「可靠之消息靈通人士已告余，謂甘迺迪總統雅欲親自與余會談」之聲明，毫無所悉。據現有消息稱：倘張氏獲得白宮方面之鼓舞，則渠準備於若干小時內啟程前往華盛頓。

【漢城二十四日泛亞社電】南韓新總理張都暎今日宣佈將立即赴美，與甘迺迪總統晤談後，此間美大使館則散出空氣，謂大使館不知美方有邀請張氏訪美之事。大使館此種表示，使原來已有種種揣測之此間人士更加深其臆測。

據悉格林同時促請張氏採取可使南韓與美國維持友好關係之政策——早日恢復民治政府及民主自由。據悉，此位美國外交官，曾特別譴責政治性之拘捕行動，并同時強調必須與鄰近之日本建立良好之關係。查政治性拘捕行動，刻正繼續進行。據可靠消息稱：稱已解散之國民議會副議長張明洪（譯音），已無故遭受囚禁。格林復謂，張氏儘早訪問華盛頓之建議，已頗遭…

張都暎突要訪美
美國務院感錯愕
懷特發表談話竟有擋駕之意

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國官員今日稱：美國並未邀請南韓軍政府領袖張都暎來此訪問。張氏在漢城宣佈將立即來美與美總統甘迺迪晤談事，使美國國務院官員感到錯愕，因據渠等稱：渠等未聞有何美國人士語及張氏會於目前階段來美。甘迺迪尚未對張氏於上週末送出之兩件答

【華盛頓廿四日路透社電】美國國務院發言人懷特今日稱：「南韓軍政府領袖張都暎此刻來華盛頓訪問，既不合乎實際，且不易辦，因美總統甘迺迪公務極忙。」該院發言人且否認南韓首都之若干報導。此等報導稱：懷特曾謂美將歡迎張氏來訪。懷特今日稱：「余未曾作此談話。」

【華盛頓四日路透社電】美國務院發言人懷特今日稱：渠認爲南韓軍政府領袖張都暎中將，如擬來華盛頓與美政府會商，美國將加歡迎。

美駐韓外交人員
指張都暎訪美
係「外交敲詐」

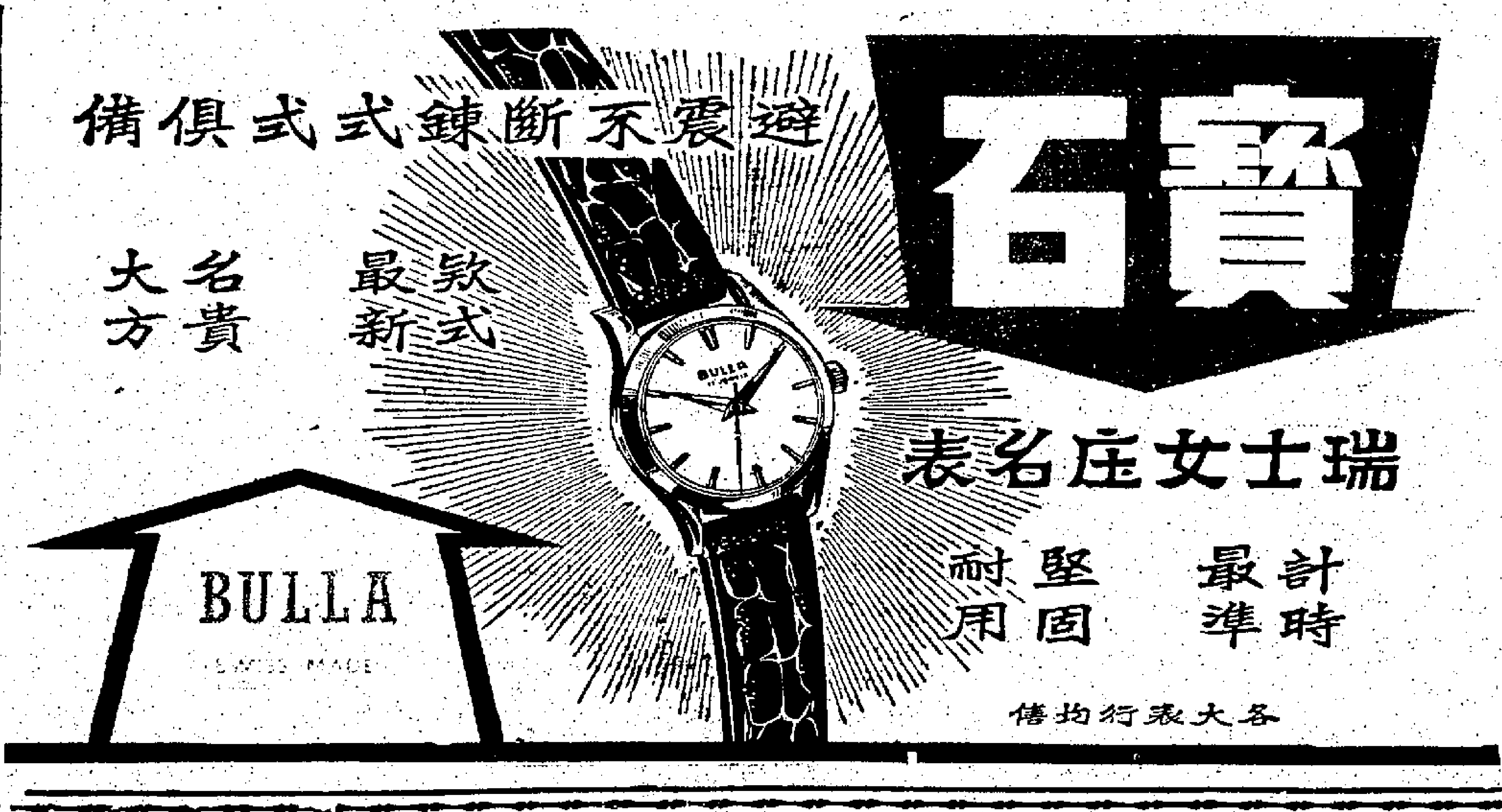
【漢城廿四日合衆國際社電】南韓軍事委員會領袖張都暎將軍，今天申請訪美之入境簽證。張氏提出「訪晤美國總統」爲渠申請入境簽證之理由。據對此項申請至感詫異之美國大使館官員稱，此項請求，已交由華盛頓決定。美國人士稱，美國大使館官員認爲此項行動，係屬一種外交敲詐。此等人士之論斷：張氏欲以戲劇化手段，決向美國及韓國人民表示，美國支持渠領導下之軍事委員會。查美國對南韓將領非法奪取政權，已一貫表示反對。張氏訪問華盛頓之行，已使美國陷入一種困難之外交處境。美國必須完全拒絕張氏，否則，本身將（最少在某種程度）成爲外交敲詐之受害者。

美駐韓官員
表冷淡態度
對張都暎訪美事

【漢城廿四日美聯社電】南韓總理張都暎所宣佈之訪問華盛頓計劃，已於星期三日獲得此間美國官員冷淡之接待。此位於上週領導政變成功之卅八歲將軍，已申請美國入境簽證，並於隨後召見美國代辦格林，俾聽取渠於較早向記者所宣佈之訪問計劃。據消息可靠人士稱：格林對張氏未經事前之長期安排而欲會見甘迺迪之希望，並未加以鼓勵，自張氏執政以來，此爲張、格兩人之首次面談。

漢城實行國家節約運動
華僑餐室三百餘
被警察下令停業

【漢城廿四日中央社專電】韓國實行國家節約運動之後，此間三百多家賣酒的華僑餐館，昨天上午經漢城警察命令停業。此間中國大使館的一位發言人說，大使館方面對于此事已採適當行動。消息靈通方面說，華僑餐館若干家，可能獲許于今天復業。漢城共有華僑餐館四百五十家。



哮喘症·氣管炎
拔火核·特效藥
鱸魚肉乾
香港德輔道中二四三號
電話：四八二四七五
百年老號
朱廣蘭烟藥行

如刊登本報廣告者請撥電話：二二一六〇接洽

甘棠第一批大玉器古董拍賣

茲承物主何甘棠夫人委託將其所藏玉器古陶瓷書畫一批分日在堅道七號甘棠第內公開拍賣由五月廿二日起開始在上址陳列歡迎參觀。參觀時間每日由上午十一時至下午六時 拍賣日期爲五月廿四日及廿五日 拍賣時間於下午二時三十分開始，投得者須於下一個鐘頭內交定銀五成，其餘限翌日上午前交清，並將貨出清。

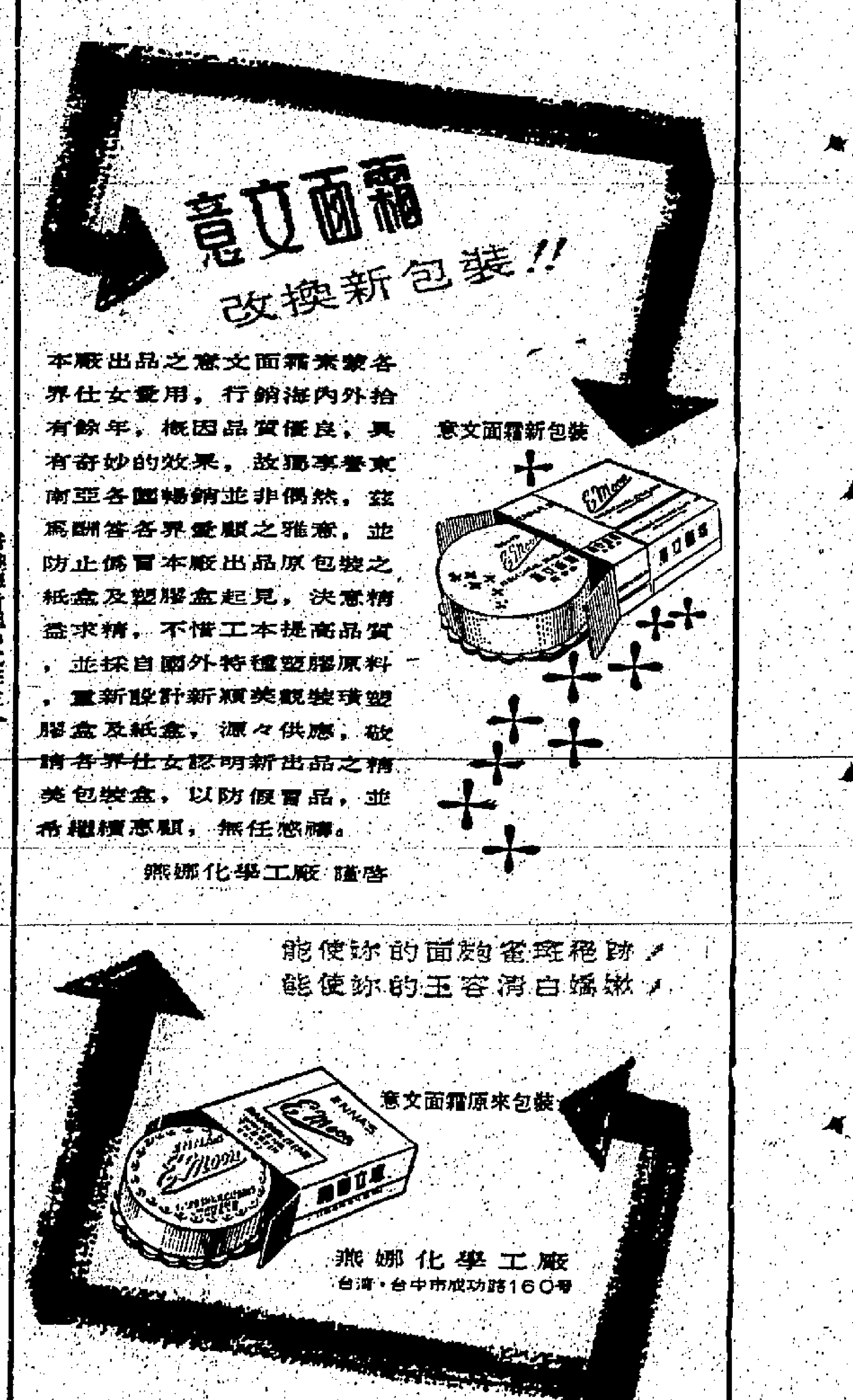
統沙拍賣行啓

招投啓事

現有英旗輪「中國縱」號毛重五四五〇噸淨重三二零七噸船身四四七尺二寸闊五六尺二寸吃水二五尺九寸在港口以東四里之牙鷹排擱淺船上載有礦沙約九六〇〇噸公開招投拍賣及移去該輪與貨物所有投標人限於一九六一年六月一號正午前將投標交到敝公司並將投標信封蓋明「中國縱投標」敝公司有權不接受最高標價或任何投標關於登輪許可證及潛水人員俱可於辦公時間向鹿山大廈信記輪船有限公司索取

一九六一年五月廿五日

安信輪船公司



九龍廣告客戶注意：

本報爲便利九龍方面客戶起見，特在彌敦道七五六號B地下設立辦事處（太子道口），代收廣告及接受訂閱，其辦公時間爲每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。地址：彌敦道七五六號B地下 電話：八五五四八六

工商日報啓

維也納會議已安排妥當
甘克將作八小時密談
討論東西方重大問題
波倫強調甘克並非談判以免影響別國

【維也納廿四日合衆國際社電】預料甘迺迪與克魯曉夫在下月初於此間會談兩日當中，彼等最少有八小時密談關於東西方之重大問題。以上消息係從官方人士得來。總統甘迺迪與蘇聯總理克魯曉夫會談之兩日中，彼等將同進午餐，且此兩日之整個下午，事實上已劃定為彼兩人之會談時間。

【維也納廿四日合衆國際社電】白宮新聞秘書薩林格，與蘇聯保安首長謝哈羅夫，今日為彼等政府首腦擬定其於六月三日在此間會談時之保証安全及秘密策劃。薩林格擬於今晚返國，將各項細節留交他人辦理。渠謂：渠昨日在美國大使館與謝哈羅夫初次會面時，「十分友好」。彼兩人決定於今日之內商定總統甘迺迪與蘇聯總理克魯曉夫兩人會晤之各項細節。在甘迺迪方面而言，此次高峯會議將屬於「一極絕對秘密性質」。並將不在維也納招待記者。美國總統將下榻美國大使之夏季別墅，而蘇聯總理則寄居於維也納以西三哩之蘇聯大使館夏季辦公處。薩林格與謝哈羅夫兩人，今日偕同奧國新聞處長在荷夫堡視察該故王宮之新聞通訊設備。奧國官員稱：荷夫堡現為國際原子能機構之所在地，其內有通訊設備，足供來此採訪高峯會談新聞之約一千五百名記者之用。奧國電訊人士稱：克魯曉夫將於六月二日由莫斯科乘火車抵此，並於六月五日乘火車返國。甘迺迪則於六月三日乘飛機前來，翌日乘飛機離開此間。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】今日豐富外交界人士稱：蘇總理克魯曉夫似乎欲召開一總裁軍會議，然後在日內瓦禁止原子試驗會議讓步。彼等稱：彼等預料克魯曉夫將在維也納會議席上，對甘迺迪總統謂假如需要禁止核子試驗，則此係其本人之條件。克魯曉夫又會對甘迺迪謂：渠欲聯合國從速召開一預備會議，以討論裁軍會議之計劃，此一會議將決定何一國家參加裁軍會議及在何處舉行，彼等相信克魯曉夫欲會議在本夏舉行。

【維也納廿四日路透社電】率領蘇聯先行人員來此佈置甘、克會談之蘇聯保安頭目謝哈羅夫將軍，今日由此赴捷克斯拉夫首都布拉格。渠可能於克魯曉夫於六月二日抵此之前，再到維也納一行。

【米蘇里州、堪薩斯城廿三日美聯社電】據波倫本日宣稱：甘迺迪總統及克魯曉夫，下月在維也納會晤時，將不作任何談判。波倫係國務院對蘇問題高級專家，並係預定偕同美總統於下月在維也納參加兩國高峯會談之甘迺迪總統一個顧問。

【維也納廿三日路透社電】今日權威人士稱：甘迺迪總統已決定在維也納不與蘇聯總理舉行一項談判，波倫係國務院對蘇聯問題權威，稱：維也納會議將作為兩國政府首腦交換意見之一個機會。

甘克會談時間表決定

【維也納廿三日路透社電】今日權威人士稱：甘迺迪總統及克魯曉夫會談之時間表如下：六月二日（星期五）克魯曉夫乘專車抵步（時間未悉），假如渠及時抵達，渠將對奧國總統沙爾夫作禮貌上之訪問。如不能及時抵步，則在第二日訪晤。六月三日（星期六）甘迺迪總統在當地時間上午十時四十分乘飛機抵埗，並將立即訪晤沙爾夫博士，約在午間，甘迺迪總統及克魯曉夫將在美大使館會晤。彼等會商至下午六時而止。晚間沙爾夫博士設宴招待兩領袖。星期日：上午十時兩政治家恢復會談，五小時後結束。甘迺迪總統將于下午四時赴倫敦。克魯曉夫將于星期一日離開此間。

美黑白糾紛浪潮
蔓延密士失必州

由蒙市前赴傑克遜市 將鼓吹反對種族隔離
兩批「自由份子」不理州長警告

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市廿四日美聯社電】「黑白自由混合乘車運動份子」兩批，不理密士失必州長巴勒特之警告，計劃於今日上午離此赴密士失必州之傑克遜市。美國南部基督教領袖會議之執行幹事華克稱：該兩批人將分別於今晨七時與上午十一時在此間上巴士進入密士失必州。巴勒特曾作警告，叫此種運動份子勿進入該州，不然則須在該州不得停車。先是，此等份子之發言人稱：渠等希望於密士失必州之傑克遜市停車。黑人會牧師稱：此等份子將赴新奧爾良。同時，黑人領袖宣佈：將另有如上述運動份子乘車或如乘車越巴士而來，均坐飛機來此，參加反對該州保留種族隔離之運動。

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市廿四日合衆國際社電】另一批「黑白自由混合乘車運動份子」，應黑人領袖致求，全力打擊美國南部各州種族隔離警察之號召，於今日湧入密士失必州。密士失必州長巴勒特就此預明立場稱：「黑白自由混合乘車運動份子」如擬在密士失必州各巴士站使黑白人混合乘車，則將加以拘捕。巴勒特稱：此種運動份子之首批，料將於今日進入密士失必州。黑人學生滙集此間，擬一人抵此，均拘謂自身並不久乘車出發鼓吹反對種族隔離時被捕。阿拉巴馬州檢察長稱：昨日有數名十分可疑之人，與任何運動有關。「黑白自由混合乘車運動份子」曾於昨晚秘密集議，惟未正式宣佈何時陸續上道推動所倡之運動。

甘迺迪向美人呼籲
捐輸購買拖拉機
以援助古巴戰士
謂美政府對此事決不參預

【華盛頓廿四日路透社電】美總統甘迺迪今日向美國人呼籲，要求對一私人組織為購拖拉機交古巴使於上月進攻古巴失敗被俘各古巴革命份子獲釋之籌款工作捐助。甘氏發言人宣讀甘氏之聲明稱：此一籌款工作，純為私人性質之努力。「余希望全國公民量力捐助。在獨裁者牢獄中者若為吾人之兄弟，美國人人均會出力援助。惟余深切感覺：所有愛自由之人（尤其是美國之門士），均能百行捐獻一筆。」甘氏稱：「極可嘉許之自由門士之兄弟，為吾人之兄弟。」

【塔富利預料加斯特羅將取消勒贖之議】

【華盛頓廿四日美聯社電】美國國會參議員塔富利今日預測：古巴總理加斯特羅將會打消要求美國以拖拉機換取上月進攻古巴失敗被俘各古巴革命份子之議。塔氏稱：「現有無線跡象，顯示加氏無意實徹此一建議。余希望渠勿中途打消，意此並涉一千二百名古巴人之性命。」

菲開庭調查消防勒索事件
馬尼剌華僑受恫嚇
着勿出庭作証發言
否則將來會再遭控告賄賂

【馬尼剌廿四日泛亞社電】馬尼剌市政局，今日開庭調查上週五菲僑區大火時消防隊向華商勒索巨款之疑案。推數名菲方官員稱：方面願出庭作証之人士，已受到恫嚇，着其勿出庭發言。據菲人自辦之「馬尼剌時報」今日透露：消防隊雖傳勒索不遂，羅雅拉曾接到報告，謂是日大火最烈之時，「已有四萬菲幣交付」。華商不敢出席作証之另一原因，為恐怕將來再遭被告，指控為「賄賂公務人員」。馬尼剌市長陳遜會分函中華總商會及藥商聯合總會，請受勒索之藥商出面作証。

詹森昨返抵華府
立即趕赴白宮向甘迺迪提出報告
謂世局前途已較前有希望

【華盛頓二十四日路透社電】美副總統詹森訪問遠東完畢，於今日返抵此間，對局勢所懷希望，較當日啟程之時為多。詹森飛抵此間安德魯斯機場時告記者稱：「余本人於啟程出國前曾預余之任務具有希望。余現回國，將以一紙內含較余心中所懷希望還多之報告呈交總統。」詹氏稱：「余本人頗感滿意之行，望余生平最能順應付之行。」其後，詹氏立即趕赴白宮向甘迺迪報告。詹氏稱：渠至今日稍後招待記者時始再發表談話。

十四國會議開始研究
解決寮中立辦法
用如何方式討論
採用西方之小組制抑蘇俄之公開辯論

【日內瓦廿四日路透社電】寮國問題之十四國會議，今日對討論寮國問題之各國代表發表之政策聲明完畢之後，今日將討論會議之下一步工作。各代表將討論是否按照西方國家之主張，成立一個工作小組委員會，抑或如共黨國家之要求，在公開辯論中與印度之主張，設立一項寮國中立之解決方法。此次會議之兩位聯合主席（蘇聯之葛羅米柯與代理英國代表團主席麥唐納），今晨集會，設法給與此會議一種提示。預料彼兩人將於今日公佈一項從國際監督委員會發來關於寮國停火情形之最新報告。據悉人士謂：此報告提出寮國交戰雙方，均有輕微破壞停火命令行動，但國際監督委員會之組織，雖若干西方代表與中立國代表，以提議增強此委員會之組織，俾其能更有效執行監督停火命令之執行。預料此事可能於今後數日內提出討論。

【日內瓦廿四日法新社電】日內瓦之美國代表團人士今日消息：美國將要求由一九五四年日內瓦協定後，引入寮國之一切外國軍隊與軍事人員，撤退出寮國。

【日內瓦廿四日路透社電】監督寮國停火之國際委員會，今日要求會議授與權力，以便能迅速有效執行任務。國際監督委員會將分別呈交報告，並要求：㈠寮國中立問題之一切軍事專家撤退；㈡補給物資停止運入寮國。

老克與湯普遜
深宵長談
事後湯致電甘迺迪

【莫斯科廿四日路透社電】美國駐蘇大使湯普遜，在昨夕與克魯曉夫談至深夜，在莫斯科遠郊之克魯曉夫別墅作非正式會談，與美大使作非正式之商談。湯普遜未有對記者談及所討論之問題，但聞彼等係談及美蘇兩領袖在維也納會議之事。湯普遜稱：晉見克魯曉夫時間七時一直談商至午夜。

詹森特別指出
東南亞局勢十分嚴重
共黨赤化野心未稍戢
將向甘迺迪提出對亞洲援助特別建議

【西貢雅‧澳米斯加廿三日美聯社電】詹森副總統本日宣稱：東南亞局勢十分嚴重。渠謂：在該地對於保持自由之鬥爭，將係異常「漫長和艱巨」，並在若干事例之內，係極為危險。詹森副總統發表此項聲明時，詹氏曾在此間記者招待會，概括說明渠為甘迺迪總統擔任兩週特別任務所獲得之印象。正義方面所需採取各項步驟之特別建議，將提交與甘迺迪總統。據詹森告知各記者稱：「余茲強調說明，如果亞洲人民需要堅強此等對於獨立與國家完整之直接進攻，即新軍事力量與技術，猶然係有必要。」渠並謂：各項軍事步驟，並不提供對亞洲問題之任何永久解決。詹副總統宣稱：渠在南越及東南亞各地發現人民之毅力，「更趨強大，各國之力量亦日臻強大，對於保持自由之決心，比余所夢想者亦遠為有力。」因此余亦須向總統告知，說明自由亦非全無代價，並說明吾人雖知所失去，可能關已遭受失敗，但自由人民反對悉處統治之戰爭，距離結束之時尚遙。」渠并謂：共黨似已下決心，使用由傾覆行動，恐怖手段，恐嚇與所謂組之叛亂行動，以征服該地區。關於美國屬於軍事性質與在經濟發展及社會進步之辦法。詹森說：「軍事力量，衹供給一個保護盾，在該盾之後面，吾人將可供給廣大人民之所需求之經濟與社會進步。」渠將於星期三與甘迺迪總統會晤之後，下午二時卅分在國務院大禮堂行一次記者招待會，然後將在史泰勒希爾頓酒店向一個兒童與青年團體發表一項演說。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】今日衆議員芬德萊謂：副總統詹森之言辭，將招致困擾，建議美軍留駐南越。芬德萊在下院發表演說稱：副總統詹森在西貢之聲明，與前國務卿杜勒斯以前之言辭，共軍進攻南韓，有一相「先兆」之相同點。當時艾奇遜將韓國放在美國防禦界線之外，此巴源起事端。副總統在西貢謂：渠不能調美國戰鬥部隊駐在南越。此又可以引起事端。芬德萊又謂：共軍永不進攻南越，但吾人如在南越駐兵，則共軍將發動另一次侵略事件，但吾人如在事前派出軍隊，則此種攻擊或永不會實現。詹森曾表示美國進行增派軍事顧問，及提供裝備及供應品給與南越，芬德萊謂：此行動是不夠充分者。

甘迺迪將向國會提出
增撥二億餘元
緊急軍援泰越
援外法案數目將超過四十億

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國官員堪富利今日在白宮會後告記者稱：甘迺迪總統將立即特別要求國會撥款二億元，作為援助南越與泰國軍事之用。其後，甘氏另外提出一紙援外要求，（今年七月一日至明年六月卅日止）例常撥款約達四十億美元，並將在援外法案中提出，作為援外之用。其後，甘氏會另提出。

【紐約廿四日美聯社電】「紐約時報」今日引述古巴之消息稱：古巴領袖加斯特羅提出以拖拉機換人之議後，艾森豪已電話主席魯瑟，與美人雷諾艾森豪之兄弟密爾頓，及羅斯福夫人出面，要求美國三人組成一委員會籌款購買拖拉機，以拖拉機換取被俘之古巴人。甘氏於上週與彼等聯絡，並以上月已故總統羅斯福之夫人，汽車工人聯合會主席魯瑟，與美上屆總統艾森豪之兄弟密爾頓。艾森豪已電話甘迺迪，稱：「不負責地介入外交事務」。此一組織，美國總統甘迺迪會與其保持聯絡。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國國會參院外交委員會之多數黨領袖，主張使外交委員會立即協助古巴被俘之人員。杜塞係參院外交委員會主席，彼稱：「吾人必須勿讓私人組織過問吾人之外交事務。」美國國務院應把該等政策所決定權提交國會。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國共和黨參議員高華德今日指摘甘迺迪政府之外交政策：渠謂一私人組織之努力，且將繼續一批議員之努力，為保証古巴被俘者之釋放而努力。

寮政府原則上同意
組織聯合代表團
出席日內瓦會議

已建議由寮政府組團

【那芒村廿四日法新社電】寮國親共份子領袖蘇發努旺親王之代表，今天在那芒村提出建議，由三個敵對派系成立一個聯合代表團，出席日內瓦會議。寮國政府已原則上同意此項建議，但此一代表團之組織細節問題，將於今日在此間寮國三派之下次會談中加以討論。

【永珍廿四日美聯社電】寮國國防部長富米將軍，於星期三即將前往寮國北部參加會議。

寮共開火 射擊美機

【永珍廿四日合衆國際社電】據可靠方面消息：寮共於昨日在寮國停火線以北地區之飛機，曾受寮共份子地面炮火射擊，惟未被擊中。該方面人士謂：此種情況一再發生，以致破壞停火協議。

美支持泰所提建議
主張擴大寮局會議
邀馬來亞印尼參加

【日內瓦廿四日美聯社電】美國今日支持泰國所提建議，要求擴大寮國問題國際會議，邀請馬來亞及印尼兩國加入。美國代表團發言人稱：美國支持此項建議，美國代表將於今日在會議中提出此項建議。

敵視佐治自力宣揚，無論英外部或美國務院對此消息均不予證實，在此期間，「每日郵報」又說：「承認或否認。」

菲正式宣佈
麥帥七月重來菲島

【馬尼剌廿四日合衆國際社電】麥克阿瑟將軍，將於七月三日訪問菲律賓，俾參加該國之獨立慶典。此項消息係今天宣佈者。麥克阿瑟已接納菲總統加西亞之邀請，俾訪問此一渠於戰時建立功偉績之地方。

聯軍指摘北韓
圖運特務 潛入南韓

【板門店廿四日法新社電】聯軍今日指控北韓圖謀運送特務潛入南韓，並要求北韓方面停止此項行動。

法在十四國會議中要求
外軍撤出寮國
草訂中立憲章
英美法會商對寮第二階段策略

【日內瓦廿四日路透社電】法國今日在十四國會議中要求：一切外國軍隊撤出寮國，並建議訂立一項中立憲章，保證寮國之領土完整，除寮國於若干主要據點之外，法國代表稱，一切外國軍事人員，包括軍事顧問團（訓練人員）均應撤出。法國代表稱：第一項文件應為一項中立宣言，其第二項文件則應為寮王政府對中立意願之宣佈。

【日內瓦廿四日路透社電】西方三大國今日出席討論寮國問題十四國會議之各代表，今晚將會商此次會議第二階段之策略。英、美、法三國代表團定於日晚之時間舉行會議。

俄報前踞後恭
不再謾罵美帝
謂維也納會議前途樂觀

【莫斯科廿四日法新社電】蘇共「真理報」今日刊載一篇評論，認為維也納會談，乃為解決東西方問題之步驟。蘇聯各報不再猛烈抨擊「美國帝國主義」者，在此數日中以今日為第一次，此乃蘇聯報紙前踞後恭之表現。「真理報」今日刊載甘、克兩國之可能之第一步，而欲以戰爭解決糾紛，此乃人類之罪惡。

秘魯總統浦樂多指出
中共利用文化交流
在南美作顛覆活動
浦樂多在圓山行館宴蔣總統

【台北廿四日泛亞社電】中華民國社會繁榮，教育普及，人民勤奮，軍事力量強大。秘魯總統浦樂多今日在台北與記者談話時指出：中共正利用文化交流之辦法，在拉丁美洲進行顛覆活動。秘魯總統浦樂多今日在台北舉行記者招待會，謂：中華民國全國人民精誠團結，「實為邁向堅定前進的表現。」他稱讚蔣總統是中國人民生活言行的表率，也是中國的主人翁。秘魯總統和夫人客謝中國總統和夫人的盛情款待。

【台北廿四日中央社電】秘魯總統浦樂多今晚在圓山飯店舉行宴會，款待蔣總統伉儷。

秘魯總統 今日離台

【台北廿四日中央社電】秘魯總統浦樂多夫婦及隨員一行，結束其在華訪問四天日程，將於廿五日下午離台返國。

陳毅在日內瓦會議中
抨擊美對寮中立計劃

【日內瓦廿四日路透社電】中共「外長」陳毅在討論寮國問題國際會議今日下午之大會中，抨擊美國之寮國中立計劃。渠支持蘇聯外長葛羅米柯之建議，要求一切外國軍事人員撤出寮國。

駐甸蘇軍 準備撤退

【布達佩斯廿四日美聯社電】共黨領袖加達，星期二晚所發表之演詞中，暗示蘇聯軍隊可能由匈牙利撤退。加達告訴工人說：蘇聯不預算保衛「匈牙利的邊境」，除非到了最後關頭。

泰北發現
秘密機場
料係共黨份子基地

【曼谷廿四日法新社電】據此間警察官員稱：在泰國北部之特警人員，因一致通過之依例，相信係共黨份子利用為臨時機場。警察正設法找到此一秘密機場。據悉：該機場位於泰國北部山區，預料係用以為共黨份子運送補給之用。

南韓封閉 百家報紙

【漢城廿四日美聯社電】南韓政府已封閉報紙約一百家，及小型之通訊社二百九十家。

寮政府代表團 繼續抵制 寮會議

【日內瓦廿四日路透社電】討論寮局之十四國會議，於今日格林威治時間下午二時半舉行，寮國政府代表團仍然繼續抵制此會議。

停火已達三週
寮國仍有零星戰事

【永珍廿四日合衆國際社電】雖則停火令已頒佈三週，但寮國部隊與巴特寮仍有零星戰事發生。

拍賣大帮損壞棉花廣告

茲定於一九六一年五月二十六日星期五上午十時三十分在尖沙咀九龍倉第五號碼頭之損壞棉花一百包又四十四包又二千包又八包又八包。本行拍賣房內拍賣。如有意者，請於下鎚時須即將全部貨價以現銀交清（支票恕不接納）。

香港權勿拍賣行啓 電話三零二二四

中國聯合銀行……國民旅行社

本社與美國總統郵船公司合辦之第一屆日本遊覽團准於七月二日乘搭威爾遜總統船離港赴日并於七月十八日乘搭克利夫蘭總統船返港有意參加請到本社取閱詳細節目章程

徵求花園洋房或吉地

某外籍人士誠意徵求優靜地區花園洋房或吉地，地點以深水灣、淺水灣及南灣爲合，租賃或購買均可有意出讓者請電二三三九八二林先生洽，掮客免問。

生意轉讓啓事

據遵照香港法例第四十九章防止欺騙債權人條例第三條之規定茲通告如下：

[illegible]

出頂人承頂人代表律師：[illegible]律師行啓

一九六一年五月廿五日

痔瘡

註册醫生 痔瘡專科 熊尊爵

[illegible]

科學新法 不用手術
收縮痔瘡 止癢止痛
最新發明特效藥劑
根治痔瘡功效迅速

[illegible]

（廣告）

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道

用改良之特種雪花英坭 不但可使大廈外表美觀 並能抗風雨 防水濕 永保牆壁內外光潔

書洲英坭有限公司
電話大廈 電話：三六四一二

社論

對「小學會考」的補充意見

——教育當局迅速處理試題「巧合」事件值得讚揚

連日以來，香港成千家長均爲小學會考而感到極大的不安，尤其自本報首先揭露某補作業課本與中文試題「巧合」事件後，社會一般輿論都認爲現行會考辦法實有力謀改善的必要。現據教育司發表公報謂：「有充分理由相信中文試卷一及試卷二曾被人令其失效。因此，此等試卷將被取消，並將於一個月內左右舉行該科之新試題。……有關中文試題失效之原因，現正在作進一步之調查。」教育當局之重視輿論，一經發覺錯誤，便即力謀有所補救，這種從善如流的精神，自是使人欣慰，故有關試題「失效」的原因爲何，我們亦希望能於調查之後，作必要的處理。

現行會考辦法的應予全盤檢討，興資改善，實際不止一端，正如我們在二十一日的社論中所說：如果這種辦法不予改善，行見影響所及，今後小學高年級生將因應付會考而爲命作「惡性補習」，致兒童的正常發育，亦由此而產生各種病態，結果香港小學會考制度的推行，最後亦必變質而爲「考取天才、毀滅自棄」，完全與現代教育目的相違背。同時我們也指出：小學教育的基本需要是健全身心，不是顯他們因升學顧望而飽受精神磨折。但照目前各科試題的內容，除非僅有「天才兒童」，否則確不容易應付。根據昨天本報發表的一則讀者投書所說：「我生了一個勤奮的兒子也許是一種幸運，但如果正因爲他勤奮，而要將來在青山精神病院留一個位置時，我情願他放棄一切了。」這些話出自一個家長之口，這是很值得教育當局深思的。

目前，各方對改善小學會考的意見不一，我們也想提供下列各點，以備教育當局的研究：

第一、小學會考與中學會考性質有極大差別，中學會考是一種學歷資格，港府招考文員且以此爲起碼應備的條件，故這種會考尚可說是適於香港環境，有保留的價值。但小學會考則純爲學位考試，對學生前途原無特殊影響。惟因名稱上與「中學會考」含混不清，每易使一般家長發生誤解，以爲會考落第即等於喪失了畢業資格，因而影響到家長對其兒童的信心，故爲了澄清社會視聽，今後小學畢業考試宜由各校自辦，而政府則將現行小學會考名稱取消，改稱爲「官立中學統一招生考試」，政府對小學會考原亦有「免費學額」之設，似亦可在此項統一招生考試中，擇其成績優異的，作爲給與的標準。如此統籌兼顧，更張不大，教育當局固易於辦理，抑且對公私小學與學童家長，都減輕不少精神的負荷。

第二、現時各校所用課本，均須經教育司署審定，而此項課本的取材，亦皆有教育司所定標準爲依據，但因出版機構有幾家，故同一課程的教本，彼此亦互有異同，教育當局既不能有統一課本的編訂，則基於考試「公平」的原則，所出試題便應盡量顧及坊間課本的相同之點，以求做到劃一的統一。如此各校所用課本即使並不齊一，對應考學生亦不致有嚴重影響。

第三、照本屆各科試題看，有不少缺點就很值得注意避免和糾正，例如算術的六十則題，究竟以能答幾題方算及格，因未加說明，這對應考兒童無疑是心理上的極大威脅，豈三十分鐘的時間，雖現役教師亦恐解答不來，試問高小學生又豈能一揮而就？又在此項試題中，難易標準亦不一致，自亦應把每則的分數註明，使考生對難易之間，有所選擇。再如常識試題，其中有好些含義模稜兩可的，以致各報所錄的答案，亦互有出入，這種缺點的形成，主要就是擬訂試題者對解題方式不明確，成人在事後批評檢討之下，尚且陷於迷惘，小學考生在當日試場緊張氣氛中，自更無所適從了。

因此，要想小學的升學會考不爲社會所詬病，我們還是認爲教育當局絕不宜於與小學生「鬥智」，因爲這根本不合基層教育的原理，自更不會因此而提高中小學生的水準。何況兒童的智力發展多在中學階段，與其希望小學兒童有「天才」誕生，自不如多辦中學與辦好中學之較爲符合實際。目前補救時間仍有許多，我們但願教育當局能作聰明的抉擇。

各地通訊

吉隆坡黑社會分子逞兇 兩日內殺死兩青年

其中一名爲學生另一青年重傷 警方稱行兇者係屬洪門會黨羽

【本報吉隆坡航訊】馬來亞首都——吉隆坡——私會黨（黑社會）分子的爲非作歹的活動，刻已到驚人的程度，在廿一日至廿二日的二十八小時中，先後發生黑社會分子行兇刺殺兩名青年（其中一名爲英文學校學生）及重傷一名青年的驚人血案。

第一宗血案發生於廿一日下午後四時半，地點在吉隆坡首都戲院附近，當時有十名阿飛裝束的私會黨徒，身懷利刀與武器，糾合向兩青年開刀行兇，結果造成一位十九歲的麥士威路英校第八班學生葉志松重傷死亡（死者來往惡哆），腹部受嚴重創傷，入院不久，便告不治身亡）；另外一位十八歲青年劉德保的面部則受刀創傷，左眼可能因此失明。

第二宗血案發生於廿二日下午七時半，地點在巴生路四條半石。據警方稱，有私會黨分子一批，各帶武器，將一名二十歲的青年砍至重傷，而當場倒斃於血泊中。

雪蘭莪州刑事調查部主任克里斯南對記者說：前昨（廿一、廿二）兩日廿八小時內，吉隆坡一地發生的兩宗如此駭人聽聞的私會黨謀殺案件，均是對敵私會黨歹徒所幹出者，首宗案件的過兇者，無疑是屬於漢記的黨徒；而後者，則爲洪門會屬下的一般黨羽所幹者。

重傷者劉德保之姊告記者 死者被刺倒地後 歹徒仍不停行兇

廿一日第一宗殺人物殺人血案發生之後，警方曾派遣大批人員趕至該兩場所調查兇現，尋獲凶器，並扣留數人錄取口供。據警方發言人指出，警方相信此乃私會黨的罪惡行徑，表示十分關注，至於詳細情形，有待警方進一步的調查。

據重傷者劉德保的姊姊劉秀金稱：她親眼看見其弟及死者葉某遭歹徒刺殺的經過，她雖然極力喊救，遺憾的是無人見義搶救。死者受刺傷倒地後，歹徒仍不肯停止行兇，實在令人慘目驚心。

劉秀金告訪問她的記者稱：她弟弟前任汽車店零件售貨員，現爲咖啡店助手，一向品行良好，與人無尤無怨。

傷者劉德保指出：「我認識死者不久，不知其姓何名甚，但知他是個英校學生而已。昨（廿一）日有十個阿飛裝束者，有者着貨狀長白褲，有的穿了短褲，無意不有，至我家門口叫人，我不疑有他，至門外答其詢問，詎料那些歹徒，竟不分是非皂白，不容分辯便對我逞兇，以刀子劏劃我的面部。我受傷後，亟往廚處逃避，不知死者如何遭害。」

另一被殺青年 姓名身世不明 茶室店員目擊兇案經過

廿二日下午血案中的死者，姓名及其身世仍不明，記者曾先後前往文良神中央醫院停屍房及巴生路四條半石出事地點調查，在中央醫院的停屍房裏，並未見有死者的父母或其他任何的親友們在那裏，故死者的姓名與身份，迄今猶尚未明。

據巴生路四條半石街場，主超超茶室的老板娘說，廿二日晚被人砍死的那位青年，似乎是外埠前來披工作的，但她對他並不相識，因而亦不曉得他居住在那裡。當晚七時半，她在店內冲茶時，見死者一人，靜坐在她店裡的一張椅子上，不一會她由店內冲茶出來時，即見四五名的青年由外邊走進她的店中，該等青年於和死者交談片刻後，即叫他出去店外，彼等出去外面後，頃刻該四五名青年，即揮刀向死者身上砍去，一時呼打叫殺的喊聲四起，死者被砍後，即拔步向巴生方向跑去，而該等逞兇者，亦即揮舞着巴冷刀，在死者後面追趕，彼等在追趕死者途中，相宿亦曾刀傷死者數處，死者在跑了約二百碼後，終於不支倒在一間咖啡店聯安的店面前。

據聯安茶室的一名店員說，那晚七時半，他正在店內賣茶時，見有一隊人在由吉隆坡一面追趕而來，彼等人手上大都持有巴冷刀，彼等於跑至他店前時，其中一名被追者即告不支而倒下，一時鮮血濺濺，他見後立刻跑上前，倒臥的地點距離，這時他發現該名青年，倒在血泊中的，爲一名青年，但他並不認識該人。

據一名在巴生路四條半石街場賣生菜的人說，她曾目擊四五名歹徒揮舞着巴冷刀追趕一人，彼等追趕前面數人時，曾用刀砍該人，該名被砍者於跑了不遠後，即倒在聯安茶店前面的大路上，而後斃命於血泊中。

目擊兇案人士 不與警方合作 使案件偵查感困難

雪蘭峨州刑事部主任克里斯南說，廿二日晚謀殺案件發生後，警方人員即偵騎四出，他曾與助手沙萬凡及十餘名高級警官與約百名後備警察，在謀殺地點附近巴生路一帶展開大規模的住屋搜查工作，至廿三日晨三時爲止，警方總共逮捕了五六名嫌疑犯，以待問話。

克里斯南說，自上週以來他即日以繼夜地爲上述謀殺案件而工作，可是最使他感到憤怒與失望的，便是二宗案件中，並沒有一個目擊證人或其他公衆人士，願來投報警方或協助警方偵查案件，就是當警方人員前往彼等住家，詢問彼等有關案件時，彼等均一概守口如瓶，而不願與警方人員交談，或提供多少情報。這樣一來，警方在案情的調查工作上，已遭到不少的阻礙而致感到困難。

對于公衆人士的如此不問不聞與逃避警方，不與警方合作的態度，克里斯南說，這是使人感到非常痛心疾首的，因爲當警方採取行動積極消滅私會黨徒中，公衆人士的提供情報與警方，是極其重要的，而警方亦都是需要公衆人士的情報與合作，案件便可被破獲與清理。

廿二日晚的殺人案在巴生路四條半石街場的咖啡室前面發生時，相信在場目擊與在街上觀看歹徒揮刀追砍死者的公衆人士，最少有一百人以上，可是，當警方人員趕到案發地點時，該等公衆人士，風聲鶴唳地立刻逃往四方，及至警方人員前往彼等住家詢問彼等時，彼等均一概不願回答警方人員的問題。

共幹以耳代目 造成嚴重錯誤

共報一篇諷刺專文指出

【大道社訊】中共一般較高級的共幹，經大多數以耳代目，不肯親身到基層去抓第一手資料，以致造成了這種而嚴重的錯誤還不自知。最近「人民日報」刊載有一篇一宄長的專文，揭露此一情況的各個方面。

該篇專文首先舉出一則故事，藉以影射一般高級共幹的形象。據稱，有一位老人，吐出一口痰，痰裡有一小片白茸茸的似乎是羽毛的東西，不久，傳遍全村，說老人吐了一團羽毛，繼續傳下去，說老人吐了一堆羽毛，越傳越「神」，竟說老人可以口吐一隻大天鵝，引起四面八方的人跑來看老人吐天鵝。該篇專文說：今日共匪一般高級共幹，因爲不肯親身跑到基層去抓第一手資料，所能獲得的資料，絕大部份都是老人吐天鵝的神話故事，這些神話故事，竟然亦來作爲暴政措施的根據，其所以遭受失敗，該篇專文認爲是必然的結果。

該篇專文繼稱：在現實環境中，比吐天鵝故事裡的情況要複雜得多，更難辨別。據謂，區別「人與狗」是比較容易的，區別「猩與母猴」、「母猴與人」就比較困難。又黑與白是比較容易看得出，而它們之間加上深灰、淺灰、淡灰等顏色，就不容易分得很清楚。目前，各地高級共幹的作風，由于不肯抓第一手資料，對這些不容易區別清楚的現象，往往竟以偏蓋全的角度，來暴粗地堅持到底。

大陸所有婦女 均被投入奴工行列

【中聯社訊】中共在多方奴役「婦女勞動力」的目標下，現已決定一個原則，即現凡任何婦女，爲了要把其勞動力投入生產，將再不容許有哺育嬰兒的自由，所生嬰兒即一律按照規定必須送入托兒所或幼兒園。

據中共宣佈，根據統計，目前大陸婦女勞動力因受照管嬰兒之牽制，尚未如理想發揮全面「解放」目的。故中共乃決定爲要把婦女勞動力和出動率提高到百分之一百，即必需要把所有兒童全部送入托兒所和幼兒園。中共此舉，如告實現，全大陸婦女即將全部納入中共奴役網，全大陸兒童，也將不復有絲毫母愛的照顧。

暴雨引起山洪爆發 颱風襲閩造成災害

【中央社訊】閩省在五月十九日及廿日連受颱風「愛麗絲」小姐襲擊時，因降落暴雨，山洪爆發，閩江及九龍江水位猛漲，發生嚴重水災。

據悉：這次水災，以九龍江流域災情最爲嚴重，依北溪以至九龍江沿岸的平原，漳安、龍溪、長泰、同安、海澄及南靖等縣長達一百餘公里的沿江地區，一片汪洋，房屋、農田，十九被淹於水中，有不少民衆被困於水中，暗號饑寒，牲畜、木材及其他物資，被洪水冲走的到處均有發現。

據說，這次洪水所以如此嚴重，是因爲九龍江有不少堤圍潰決，加上海堤被風浪擊毁，海水倒灌，致使到處泛濫。

又據粵共公佈：廣州市郊區，在四月下旬曾一連下了三百多公厘的大雨，因暴雨襲擊，農作物損失甚大。公佈中承認：僅石井、沙河、鑼溪、竹料、江高、羅崗等「公社」，便損失了正在成長中的蔬菜四萬多畝。

閩省晉江縣 兩名共幹 遭受鬥爭

【台北廿四日中央社電】據來自敵後可靠消息：福建晉江縣金井鄉歐厝村「公社」第五生產大隊長歐陽全與莊秀先，僞于今年一月中旬，被中共撤職鬥爭，並予處分。歐陽仁傑與王表坤等的罪名是所謂[illegible]

八德鄉滅門血案尚未了結 主疑兇穆萬森又殺人

在基隆殺死其姘婦呂翠華 海軍中尉董作義亦被刺傷

【台北航訊】萬隆消息：曾經轟動一時的八德鄉滅門血案主疑犯，被法院判死刑後復被平反而宣告無罪的穆萬森（按：該案現仍未了結，因檢察官不服再度上訴，發還台灣高等法院更審），又於五月廿二日晚九時四十分，在基隆市義一路海軍聯誼社，涉嫌刀殺其姘婦舞女的依銘（又名依敏，本名呂翠華，廿九歲，南京人）至死，並把依銘的舞伴董作義（海軍中尉）刺殺兩刀，然後從容乘三輪車返台北市，在中途轉乘汽車逃返台北寓所時，已爲台北市警方捕獲。

據悉：當血案發生前，依銘正與董及另外兩男士共舞，舞與正濃時，穆萬森趕到闖入，向老闆孫千鼎堅要找依銘談判，依銘出現後，穆萬森一言未出，向依銘猛擊一拳，董以穆要不講理，即上前加以攔阻，穆當即從懷中抽出軍刀將董之腰部及手部砍傷，董負傷後，並趕起茶杯，將穆之頭部擊傷。但舞廳燈光暗淡，血案發生後，全場均不知情，依銘並驚駭不已，穆隨怒之下，即揮刀猛砍依銘一刀，旋從容退出，全場舞客逃避離開，免作刀下之鬼。當全場無人後，穆即再在依銘身上補上十二刀，腹部中九刀，腰部中一刀，當場慘死。

穆於行兇後，並從容吸上香煙一支，然後搭三輪車自首到社海軍軍官舞友，從容逸去。

兇案發生現場爲二樓舞廳，死者倒臥在音樂台正前方右邊，眼微開，口半張開，身穿綠底白花府綢旗袍，中高跟黑皮鞋，身材美好，但臉已顯似中年婦女，身上未戴首飾，迎手鐲也未帶。

基隆地檢處已派檢察官葉文勳、法醫郭金鑑至現場偵察檢驗，據法醫檢驗後發現，依銘全身共被刺十二刀，胸、腹、肚共被刺十一刀，左腰一刀。據說舞廳經理[illegible]千陪同來舞廳，內中之一即爲被刺傷之海軍中尉董某，依銘於九時四十多分鐘時下台時，當即與依銘共舞，此時另二個男子曾與穆萬森發生爭吵及毆打，董某即屬前往勸阻，即遭穆刺傷，後依銘再遭穆刺傷斃命。

據悉：依銘曾在淡水河邊營業茶座，文化沙龍及新南陽均曾當過唱過，在陶久鎮並有「小老虎」之綽號，最近常來往於台北基隆間。

由於疑兇在台北市被捕，故台北市地檢處派余兆年檢察官於廿三日上午偕同法醫、書記官及辦案人員，前往基隆現場履勘，並相驗死者呂翠華的屍體。他於廿二日晚上奉命偵辦本案後，即通夜至翌晨大隊偵訊，直至廿三日下午五時，才回家休息。

據悉：檢察官對於穆萬森殺人的動機至爲重視，因爲據被害人之一的傷者董作義供說：他曾聽死者呂翠華告訴他說，她不能再與穆萬森往下去了，因爲穆萬森要對她不利，而且她曾告訴董作義說，穆萬森曾告訴她，八德血案發回更審對他（穆萬森）是不利的，並說：「這樣下去，我要吃虧了！」穆萬森並曾向她表示，即將離開台北。

據檢察席檢察官表示：據調查：穆萬森共向呂翠華砍了十二刀，首四刀均未中死者要害，而穆萬森砍了四刀後，竟向在場的舞客等人說：「你們不要管閒事，誰過來我殺誰！」而後再向已倒地的呂翠華砍了八刀，這八刀均是要害處，所以穆萬森已涉嫌殺人了。

穆萬森於被捕後曾自稱是自首；但據悉基隆警局已以電話通知台北警局說穆萬森殺了人，而且他是在南機場住宅內被捕的，因此他非但不是自首，而且也非投案。

又依銘在萬市遊一路八七號三樓租了一間六席大小的房，睡住在這間房內，萬市警二分局連夜已會同檢察官，將該房打開，房內依銘的一個四歲女孩，那女孩自稱她叫呂小梅，已由警局招回暫時照管，該房已貼上封條予以封閉。

【又訊】穆萬森涉嫌殺八德鄉婦擄更審案，合議高等法院刑事第一庭推事戴民賓，於廿三日上午九時在第十三法庭開庭審理，因穆萬森於前一個晚上在基隆殺死舞女依銘，已被刑警大隊捕獲歸案，未能到庭，乃偵訊證人劉長壽，即宣佈退庭，下一次庭期另定日期審理。（未完）

全港獨一日本痔科 苗樂天 專醫

痔瘡 痔瘡血脫肛

速近貧者馳名減贈

診所 九龍旺角彌敦道六七八號二樓 電話：八〇〇五二

「舒適牌」

自動換片·安全簡便

總代理 炳遜行 電話：二五三一一

美國永利廠出品

EVERSHARP SCHICK INJECTOR

重要消息

請學生們注意

應付學校考試，需要有充沛的精力，與健全的神經，則臨場鎮定，有條不紊矣。

加入粥品中，或拌入其他食物，或冰凍後直接從瓶中飲食均可。

請服

白蘭氏雞精

活力之精華

強身補腦・美味可口・吸收容易

總經理：和記洋行

兜安氏馳名藥膏

專治疥瘡外痔 刀傷火傷與及 皮膚瘙癢等症

防腐生新 消腫止痛

各藥房均有代售

兜安氏 馳名藥膏

總代理 瑞[illegible]西藥行

分類廣告

國醫 鄧輔民 專醫 跌打 風濕

外科皮膚專門 尹國良 瘡科 皮膚 灰指甲 鵝掌風

疑難 地址

李冰妍 專醫 婦科

洪腦耳 冠鼻喉 洲專科 大道中一二二號

照驗免從 鼻 東京醫學士 洪鼐 老

耳

國醫 吳泉靈 喉

尼泊爾又成為另一危險地區

共產黨人數已增一倍

這個處于中共印度夾縫中的小國，如落入共黨手中，對于印度將構成空前大威脅。

·丁東·

位於中共與印度爭執的邊界的夾縫的尼泊爾，現正為美國帶來新的麻煩。在此喜瑪拉雅山脊的小國首都加德滿都，共產黨的發展率是使西方外交家為之吃驚的。在近幾個月來，尼泊爾共產黨擁護人數增加了一倍。

為了增來共產黨擴去的可能性，美國印度及聯合國其他會員國，曾將數以百萬美元計的經濟援助給尼泊爾，惟是反美及反印的宣傳卻日見增加。此中世紀小國，現正蒸蒸然欲適應這個現代世界。它有絕對權力的統治者是摩亨德拉王，去年十二月，他解散了尼泊爾的民選國會，致結束了一次政治危機，那時他又拘禁了首相及除共產黨人以外的其他政治領袖。

現時國王所依賴的是幾個小政客，包括一些公開同情左派的人物。據報國王曾經表示，他相信將少在五年內，尼泊爾並無實行民主的準備。

在一九五〇年之前，尼泊爾和西藏一樣，幾乎是和外界徹底隔絕的。就在一九五〇年，尼泊爾擺脫了軍閥的鐵腕統治，於是美國及其他國家的經濟援助團開始進入尼泊爾。在最近之前，西方的駐於加德滿都的官員，都感到尼泊爾的情況是令人鼓舞的。

但現在時勢正在轉變。隨着政府的效率與及了，美國被攻擊為未會給予尼泊爾足夠錢，另一方面，又用那些錢來進行「浪費的」計劃。尼泊爾人又指摘美國的官員自大及愛享受。許多受西方教育的尼泊爾人則為美國辯護，及將事情在援助計劃中浪費。

帶頭進行反美及反印宣傳的，是國王的新外交及內政部長吉里博士。他挑撥人民的感情，擁護俄政策的場而譴責美國的國際政策。他又正和北平合作。中共曾給予及答允予尼泊爾以一千二百六十萬美元的援助，另有二千萬元的津貼則在談判中。中共和尼泊爾在許多方面合作，包括共同勘測邊界在內，這事曾使西方外交家深為困擾。

西方外交界所最恐懼的是共產黨征服（不論是用武力或滲透方式）尼泊爾之後，會威脅印度。為了使尼泊爾不落入共黨之手，美國自一九五二年來，美國已給予尼泊爾四千七百萬美元（尼國預算每年不過折合一千一百萬美元）。美國人曾協助它建築道路，發展農業及興建了八百一十間小學與一間大學。印度本身雖有經濟壓力，但其對尼泊爾的援助且比美國為多。印度為尼泊爾訓練一萬人的陸軍，及興建了第一條連接兩國的公路。總的來說，尼泊爾的發展開支，有百分之八十七是由西方國家支持的。雖然援助發展的錢已用了不少，但是尼泊爾予西方遊客的印象仍和中世紀差不了幾年。疾病猖獗，百分之九十的運輸仍需用人力去背負。當美國大使館新買了一部汽車，或是新建了一幢屋宇，迷信的土人便負責，例必要求祭一番。在遙遠的北部邊區，不安與仇恨流行，使這個小國的麻煩有增無已。加德滿都現時常談論的問題是：在各種難題成為尚國家與王位維持的時候，能維持多久呢？最樂觀的估計，則是：只要軍支持，以擁護統治王，可以繼續統治。雖然在共產黨火燄之下，尼泊爾會否不斷有麻煩，但無可否認的尼泊爾在美國的國際危險地區之列。

艾森豪將軍夫婦在葛提斯堡的生活之一，是赴長老會教堂守禮拜。圖為牧師的歡迎情形。

西方經濟脆弱的一環　共黨集中石油業攻勢

「經濟戰」的戰術，是比較軍事行動更複雜的，以及比較在克勞塞維茲的哲學中所夢想的任何事情更離奇曲折的。然而，蘇俄在這場戰的前綫的一個原則，是很清楚的。而美國參議院國內安全小組委員會去週發表的研究報告說：「為推行經濟立足點以供進行政治攫取，共產黨刻正集中於石油工業，因為那是西方陣綫上最弱的一點。」

美國國會圖書館的蘇俄問題及石油專家所編製的「在冷戰中的蘇俄石油」，指出那些控制着世界工業的西方石油公司，「可能被形容為資本主義的西方的帝國主義行為」。而石油作為一種貨物的本質，給蘇俄在落後國家獲得助他們探測石油和建設煉油廠的方法，而取得「影響力量」的機會。俄人削價出售石油，不止擾亂那已因油產過剩而弱化了的市場，甚至能夠分化西方國家，使他們互相指摘。

利用這些弱點，蘇俄一九五五年以來，已使他們自已的油產增加一倍（每年流十億桶）。對自由世界的輸出，一九五五年已增至二十八萬五千桶，而且在繼續增加中，在十年內將達到九十萬桶。

關於共產黨怎樣利用石油作餌，以取得政治收益的一個危險的實例，這研究報告指出一個蘇俄與義大利合約，根據那合約，蘇俄以每桶美金一元售價，供應義大利所需原油的百分之二十。自由世界的平均售價，是每桶美金二元二角五分。由於義大利態來應付新蘇俄的供應，這報告警告說，「引起它在冷戰的嚴重危機中的行為問題。」

但是，蘇俄油商的「滲透」，在未開發國家的更是顯明，因為西方的油商在那些地方已感覺貨品滯銷，或因他們不願意以「軟」幣或易貨方式出售貨品。所舉出的實例：蘇俄答應協助巴基斯坦開發油源，因為英國公司已喪失了興趣；俄人刻在印度興建一間煉油廠，在今後三年內將可售給印度二千二百萬桶的油，而接受以盧比或原料付款的條件；他們也準備在伊拉克、聯合阿剌伯共和國、阿富汗和阿比西尼亞各地進展；把鋼鐵配備售給阿根廷；並迫使伊朗和敘利亞作同類的交易。

在他們獲得那樣的立足點的地方，無孔不入的蘇俄人「已利用他們的出現以煽動當地領袖的政治意見……」並宣傳兩個思想：「甲、共產黨的經濟方法是把一個落後國家改變成一個進步的資本，輸出的工業國家的唯一可靠的方法；乙、西方的石油公司，和他們所代表的國家，是渴求暴利的企業，勢必設法使那些發展較少而油藏豐富的國家，永遠保持經濟落後狀態。」

西方怎樣能夠應付這個威脅，或者最低限度向蘇俄的加了滑機油的機器投擲一些沙呢？

石油公司，已經設法拒絕在他們的海外煉油廠提煉蘇俄的原油，並威脅將要杯葛那些運俄油的運油船，但兩者都不能夠阻遏蘇俄的輸出。更重要的，蘇俄私營的油公司都不需要支付股息和紅利，及在各海外投資工廠，不能站在重大的資本投資，不能接受以外幣或小額付價的條件。一位油商說：「我們實在沒有什麼辦法。那是政府所應處理的事情。」

去週，政府已有採取行動的跡象，而那些行動是資本主義的油商都不歡迎的。美國政府刻在研究援助國營石油公司的請求，這是美國政策的一個大轉變。政府官員解釋的理由是：拉丁美洲生活中的一個事實，是國營事業。如果美國不與他們合作，蘇俄將會的。（星）

原子動力飛彈發展中

這種最新型飛彈的原子動力機器，美國最近已舉行試驗，成就甚佳。

·士達·

一種新武器——一種遊蕩的超音「暫停」飛彈，已於五月十四日由美國原子能委員會在內華達州水星區的沙漠進行試驗。

這次試驗，官方稱為朝向製造空氣噴射工具（使用簡化的標準噴射動力的）原子發動機發展的「里程碑」。

這形容怪異的試驗儀器，一個箱子和管子的組合，而該佔了整個鐵路平面卡車，於四十五秒鐘內發出的電力足夠一個一萬人口的城市需要。

這個反應器，將來的「托利二甲」的開動，是在一個鋼筋三合土的廠中進行，而從兩哩外控制。輻射的外洩，據說是極微的。

這發電沒有產生蒸氣或噪吵聲浪，以致兩哩外的一百名觀察人員，絕不發覺。那個觀察團，包括一些軍事官員、承商公司的執行人員、以及擔任這工作的加州大學設在利物摩爾的羅蘭斯輻射實驗所的科學家。實驗所的助理所長美爾克爾博士說：「這次試驗，是一個不夠資格的成功。」

這個由原子能委員會與美國空軍聯合主辦的計劃的目的，是一個發電機，以供應那些能夠以二千哩時速作長時間飛行，而不須由人駕駛，但從遙遠地方控制的噴射轟炸機。

活塞噴射機是德國人在第二次世界大戰期內的V一或飛行炸彈的原理。一艘船吸進空氣，把它加熱而在陸續增加的壓力和速率下，把它排洩的方法前進。這船的向前移動，被用來壓迫空氣，消除了正常噴射機的複雜的提煉工作。

從那目的在逃避火箭偵察系統的低的高度，空氣噴射飛彈可被指揮以到達一個最後分鐘的目標，準確性一超越火箭，因為火箭於發射後，傳向就受到限制。

這儀器達成美國政府最近停止進行的核子動力飛彈計劃中的一種不需駕駛師的飛機。一種可以飛行的武器的發展，據官方估計，最低限度將是五年後的事。

這次試驗，局部係試驗給那七位與軍事和撥款有關的議員看的，目的顯然是為這計劃的財政着想。這計劃在過去五年來，每月需款約一百萬美元。

這七位委員員，看過了這配備以及這當用達一千萬美元的試驗準備，但因天氣而一連兩天改期試驗，始相率離去。高風與輻射被認為可能傷害拉斯佛加斯北面十哩的傑加斯平原試驗區的人。

這計劃，與那製造核子火箭引擎的「流浪者」計劃是平行的。因為火箭引擎不需氧氣，而「冥王」引擎卻只在大氣中活動，故困難問題不同。

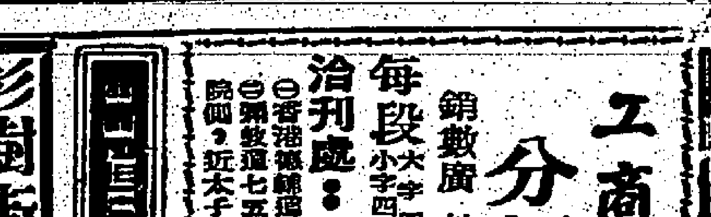
●在這次試驗中，「冥王」反應器達致四十熱瓩的電力水平，在其後的試驗中，它將逐漸達致它的設計的最高額的一五十瓩。一個更進步的模型，「托利二丙」，刻在發展中。

與第二次世界大戰期內那些用柴油作動力的飛行炸彈的幾百哩航程相反，核子動力所給予的在高速下的航程是沒限制的。

吸進的空氣，是利用在燃燒中的鈾鈹氧化混合物的熱力，把它的熱度提高至華氏三千度，以建立壓力，而被排洩出來。

在本質上，困難是製造一副在時速七百哩的旋風吹襲下，仍然能夠工作的原子力發電機，許多工程，是必需的，以產生可用的物質安排，例如陶瓷，在高溫度中也不會溶解或燒掉的。為確定飛行條件，在目前的試驗中，壓力每方吋三六〇磅的空氣，被迫通過這反應器。

鐵路卡車上的架設，容許這在試驗中的引擎於因輻射關係而變「熱」了後，可由遙遠的控制，送到一幢工程大廈，而由機械手實把它拆開，以供研究。



國際剪影

塞內加爾向美伸手

塞內加爾對美援感覺興趣，這是值得注意的，因為一向公開表示對資本主義制度的懷疑。對於聯合國的援助，他們曾經表示願意接納來自以色列和南斯拉夫的技術人員。

然而，他們對和平服務團感覺興趣了，特別是在與美國副總統偕行的和平服務團協理莫雅斯到訪之後。莫雅斯以前是副總統的行政助手，此行曾拜會塞內加爾農業經濟部長和建設計劃局長，他們對和平服務團都感覺興趣，並感覺他們可以通過它取得所需的工作技術人員。他們寄藉莫雅斯所講述的和平服務團的目標，達與美國人的理想，而把它與美國人的天合才併，以進行工作。

這是塞內加爾人民所歡喜的那一種實踐理想主義。他們警告說，他們不需要夢想者，以前也有過太多的殖民地攫取者。一位官員說：「我們需要那些具有知識而又願意只為塞內加爾的緣故，而幫助塞內加爾的朋友。」

政府當局解釋說，他們當前的需要是資本和配備，但說在六個月時間，他們將歡迎農業工程師、建築和公共衛生專家，以及農業擴展專家等。塞內加爾政府計劃在沿海地區興建十個新村，以疏散城市人口，並建議和平服務團的技術人員，可以合作推行這些計劃。莫雅斯察覺那樣的社會發展計劃，正是適宜於和平服務團的工作。他認為國際合作署與和平服務團可能一起工作，在塞內加爾以及在其他各地。國際合作署可供給技術顧問，指導工作應該怎樣做，和平服務團的工作隊可担任示範。

莫雅斯承認他的觀察旅行，使他醒覺和平服務團所面臨的挑戰的各項現實。他對於當地的欠缺衛生，醫事照顧，和現代技術知識，十分驚訝。

雖然在首都表面的繁榮，在最窮的地區也見到金耳環和手鐲，隨處都見到微笑，但塞內加爾所需的仍然很多。

在這二百二十萬人口的國家，平均的每年每人收入只是美金二十元，只有百分之三十的兒童入學。瘧疾、肺病和性病非常普遍。

莫雅斯說：「和平服務團的特使將要是一個不尋常的人。」他強調他將不叫和平服務團的志願工作者被吸收於當地的生活，只要使他們自己「適應」當地生活。

莫雅斯決定派一個工作隊比較派一個人更佳。一個工作隊應該包括一個醫生，一個土木工程師，兩個至三個農業擴展工作者，以及一個社會發展專家。

莫雅斯希望和平服務團的工作隊能夠有一部吉普車，測量的器具和醫療配備，最好由民衆捐贈。然而，他說，配備只是次要的，因為和平服務團的工作，是教導人民怎樣利用他們所有的東西。（星）

（下）

歸田將軍艾森豪的生活

一百零一種方便消失

他的葛提斯堡辦事處，不斷有人希望入內參觀，但如來者不拒，他們便不免要停止工作。

·士達·

艾森豪將軍剛正式退休後的私生活相當困難，並不如他以前所想像的。

從總司令轉變為鄉村紳士，並不是一朝一夕可以轉變成功，也不是毫無痛苦的。日常生活的困難問題，代替了那作為白宮例行公事一部份的緊張。但是，緊張雖已消逝，但任何總統都獲得的一百零一種方便也消失了。

這位前任總統，還未至要親自購買火車票或飛機票。但是再沒有私人座駕汽車、噴射飛機或直升機。兩個家庭傭僕和半打辦公室助手，代替了以前一隊隊的輔弼，如助手、秘書、顧問、長隨和腳伕，以及特務人員。

艾森豪將軍將要應付「自己動手」的小挑戰。雖然其他的人習慣於這樣做。他想到將來自己駕駛汽車，好比一個青少年那般歡欣，雖然那是要從頭學起的。

一天，星期五，郵差送來一封內附他的學習駕駛汽車許可證，以及一些訓示，包括他必須時時由一位有經驗的駕駛人陪伴。當天，他接到十五個電話，都是向他兜攬生意的汽車第三者保險經紀。他開始考慮到他自己以及其他人了。

多年來，都坐在那些穿着制服的司機背後，他習慣於乘車時間來沉思或思索某些複雜的問題。

艾森豪曾稱有一次跟朋友談過：「當我在有那麼多交通噪的葛提斯堡駕駛汽車，或者在公路上開車的時候，如果我故態復萌，那就只有一個問題，結果我將進牢獄或醫院，此外還要想到其他的人呢。」

那些希望這位將軍能夠自己開汽車，自辦公室返家的人，終於放棄了這個意思。同時，他所想到的許多事情之一，是他應該學習自己駕駛汽車。

除了他以前所享受的許多方便以外，艾森豪的生活習慣，比較他在白宮，在哥倫比亞大學，以及在歐洲盟軍最高統帥部總司令任內，沒有多大的轉變。

唯一的大差別是，他的工作雖如以前的那麼繁忙，卻沒有以前的可怕的責任。此外，他現在不須參加那些慶典和應酬，包括官式宴會和其他官式酬酢，那些都是這位將軍在白宮做完了一天的工作後才開始活動的。

因此，艾森豪將軍現在可於晚上十時左右就寢，而不必如以前那般要十一時或以後才能夠睡覺。他睡覺的時間，並不如以前那般長，他以前睡了也習慣於眼在床上。但是，他認為這是他生活調整的一部份。

有些時候，睡了五小時後，據他解釋，有些事情在他的頭上按着鈴，而他就不得不起來。他或許起床看一會書，然後回床睡覺，要看時間而定。

如果那叫他醒來的鈴不響，他通常於上午六時四十五分起床，間有於五時四十五分睡醒。在那時間，他會靜悄悄的穿上衣服，以免驚醒艾森豪夫人，然後到樓下去看書或任何手頭拿得到的刊物，以等待早報送來。

蒙尼夫婦都於六時起床，所以艾森豪不須等候怎樣久，早報就送出來了。

蒙尼軍曹自一九四二年便跟隨他，是艾森豪將軍的近侍，但是，除了要穿着晚禮服時要他侍候外，這位將軍現在仍然自己穿着衣服。

吃過早餐（通常是橙汁，一小塊牛柳和多士），艾森豪將軍乘他兩部汽車中之一，離開農莊。開車的是他的族人哈爾特來，間或由現在度假期間的兒子約翰．艾森豪中校駕駛。

他於上午七時四十五分到達距離那五百英畝的農莊約四哩的辦事處。這辦事處原是葛提斯堡學院校長的住宅，是在卡里斯爾街三零零號。它是一幢兩層的紅磚屋，但比較鄰近的房屋新些。它是被用來儲藏這位前任總統未移交聯邦政府的私人文件，而且保管得很週密。

在前面門鈴的上邊，有一個電力通訊系統。利用這個系統，到訪者被詢問了什麼事而來。許多人說，只想參觀一下，一如他們以前訪問白宮一般。

這在那些目前與這前任總統一起工作的人來說，是一個微妙點。他們相信，這些人有權參觀由公共基金支持的一個辦事處。但是，這是一幢小房子，如果讓人們進來參觀，大家就要停止工作。他們通常都很有禮貌的回答說，這些參觀還待安排。

四個改換了佈置的臥室（這位將軍的辦事室，在它背後的客廳，以及他三位助手的辦事室）中，有一種寧靜的效率。他的執行助手韋特曼夫人，以及離開了四年而最近暫時恢復工作的諾爾斯夫人，共佔一個辦事室。

前任總統辦公室對面的一個房間，是史朱爾茲上校的辦事室，像諾爾斯夫人一般，他於艾森豪任歐洲盟軍最高統帥時已是他的副官。

約翰．艾森豪中校也有他設在樓下的辦事室，樓下有一個餐廳，一個廚房和一間可供會議的更大的客廳。

艾森豪的辦事室，鋪着暗地氈，牆壁和天花板綠粉白色，是相當清雅的，但訪客看見這位將軍坐在那寫一的桃木桌後面，卻覺得單調。（上）

工商日報分類廣告　銷數廣　効力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天二元　不折不扣　洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部

杉樹街　上海街　鉅昌建築公司

章記

利成

利成大廈　佐敦道43號

碧街

瑞士大樓　花園洋房

單邊舖位　平價租售

貨現則舊例舊地舊　大昌

恒興建築公司新型洋唐樓宇　廈門大麗

旺地石屋

海灣新樓

漢銀灣瓜土街　唐樓元餘萬

香港紗廠招養成工

外勤雜工

聘教職員

招請釘珠

請校工

車衣女工

練習生

招見習生什工

胸圍女工

歡迎貴客

旺地舖位

遺失存摺

遺失啟事

遺失貨單

承買聲明

承頂聲明

鳴謝啟事

收音機

均益有限公司　電話 40422 40209 40036 40208

專衛貓

萬能角鋼

汽車借錢

老珠婆

陳洪記專運靈柩骨殖

永豐行　鷹牌

五加皮　玫瑰露　紹興酒

張發明

尋人　梁湛源

機械繪圖

高加芝工程學校

萬邦會計專校

香港婦女補習學校

白花蛇舌草

李小垣　風濕跌打酒

四補精　PAULVICKEN Sipogen

痔瘡　黃華湛

靜林氏

體虧

咳喘

痔瘡　葉柏衡

李瑞英

王廣發

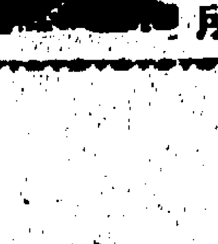
癬

白蝕

醫館

梁鳳鳴　婦科

曲綫　疤痕　狐臭



面容

今世華陀　黎健公

蔡德芬　耳鼻喉

大小婦科

余日初　外皮

本港新聞

取消強迫服役

將廣徵入伍人士對志願服役制意見
退役手續下月可完成機構亦將改組
立法局首讀強迫服役修訂條例

【本報訊】由於強迫服役取消之故，當局現正徵求輔助防衛機構服役人士之意見，他們是否希望退役，抑或繼續作志願服役。當局並希望於今年下半年將各強迫服役機構成功改組爲志願服務機構。

署理輔政司戴斯德，昨日在立法局會議中提請首讀「一九六一年強迫服役(修訂)條例」草案時致詞稱：「本法案對於中止一九五一年強迫服役法例，賦予立法權力，並且補充在本年初對這項重大事件所發表的聲明。該法案本身毋須加以解釋，但該法案的實施將引起若干問題，因此本席想要加以說明。

關於我們建議恢復志願服役制度所採取的程序，可以作簡單的概述。現在所有在輔助防衛機構服役的人士，將要被徵求意見，是否希望申請退役，抑或繼續以志願人員身份繼續服役。一等到各冊籍安排妥當時，人力支配處處長將根據強迫服役法例的現行規定，對於那些希望退役的人士，予以正式批准。

本席希望全部退役手續可以在本年六月底完成，以後督憲閣下得被准予本法案的制定，明令宣佈中止強迫服役法例。

此項明令將對所有繼續在各種輔助防衛機構服役的人士，賦以志願人員的身份。他們并且能夠把以前的全部服役，作爲志願服役計算，從而獲得長期服役的報酬。

關於皇家香港防衛軍、輔助警察，以及主要服務團各單位包括民衆安全服務隊、醫療輔助隊和後備消防隊等機構的服役條件的現行條例，目前并無變更。

草擬這些條例時，早已會有志願服役的用意。同時，這些條例亦一直成爲大批志願人員參加各單位的基礎。不過這些條例都到了需要檢討的時候，并且將會適應目前的狀況和儘量予以簡化，如果將來有再行實施強迫服役法例的必要，這些條例將繼續包括有關強迫服役的條款。

關於督憲閣下宣佈中止強迫服役一事，余擬在此提出三點意見。

第一、研究輔助防衛隊伍薪津之工作小組，其成員及職權問題現時已經確定，此一委員會應可於下月初開始工作。工作小組之一項目的在於簡化薪給規定，減低已婚與未婚志願人員之薪給差額，而不致減低一般薪津之數額。

第二、減低訓練之負担，可能爲一困難問題，因所有隊伍自必希望訓練其隊員達到高度之效率。故現無法宣佈作全面之減少。余現可說者，即今年輔助警察宿營，將由十一日減爲七日，其餘之日期則由常年之個別訓練日期作爲補數。香港團隊亦計劃減少宿營日數，惟亦將更利用一年中之訓練日期。至於各單位亦有各頗不同之訓練，故任何種意之裁減，均難避免影響工作效能。現須視來年爲一段試驗時期。

惟余又向各位議員保證，有關人士均已明瞭在最高效能及志願人士與僱主能提供時間兩者之間，須作若干程度之折衷。余自願試行加強督憲閣下向本港僱主之呼籲，要求彼等全力支持恢復施行志願服役之制度。吾人接獲若干報告稱：僱主經已告知其職員，以爲強制服役制度中止之後，現時已毋須繼續志願服役，惟此等報告不多。

此種消息可毋須多費思考，即可以明瞭。如欲志願服役制度成功，則須使其有效，並在緊急期間，能予各輔助防衛隊伍以充份之支持。此實爲全體生系於斯者之義務。

此外，尚有一點意見，即大多數之志願服役隊伍予其隊員以一種機會，使其與本港部份人士共同學習一種新技能。彼等鼓勵及訓練具有自衛及領導能力之男女人士，及訓練其他人士。此種訓練對於僱主可能有其真正價值。爲其本身及本港之利益起見，志願服役制度應獲得彼等之支持與鼓勵。余深知大部份負責之公民，當有同感。」

該草案由律政司和議，並獲一讀通過。

立法局昨並一讀通過下列法案：㊀「一九六一年危險物品(修訂條例)草案」，律政司賴德致詞時稱：「本法案對於一九五六年危險物品法例提出兩項修正。第一項已在『目的及理由』內詳加解釋(按即凡違反執照條例者得以簡易犯罪論科一千元及囚禁一月)。第二項修正，規定在一間公司之違犯一法例時，該公司及主事人，除非彼能證明其不知情，否則均須負違犯該法例之刑責。」㊁「一九六一年香港上海滙豐銀行(修訂條例)」草案。

立法局又三讀通過使下述兩法案成爲法律㊀「一九六一年人事登記(修訂)條例」及㊁「一九六一年賭博(修訂)條例」。並批准市政局通過之「一九六一年水井及儲水設備法規」。市政事務署署長韓於勵議通過上述議案時致詞稱：「此等法規目的，在於規定井、水箱及水池應保持清潔。附例並將業已作廢之一九三五年公共衛生(潔淨)法例內之一項規定，重予訂立。上述規定係除獲得市政局及建築部准許者外，井水祇限於冷却及沖廁用途」。(乙)

美化港島各區 吸引大量遊客

旅遊協會盼港府速實施
豪華酒店房間將可增至六千間
爲使遊客住滿決心發展旅遊業

【本報訊】香港旅遊協會主席紐壽斯昨天透露：該會向政府提議之對遊客吸引之種種措施，諸如在大潭水塘建運動場，山頂與獅子亭建一餐室及美化港九道路與山徑等，均獲港府原則上同意，惟遲遲未見付諸實施。

旅遊協會昨日下午五時，在告羅士打酒店頂樓，舉行第三屆年會，主席紐壽斯在致詞時，指出本港對遊客之吸引，稱：在第一次大會前之四月間，本港接待了一萬四千六百名遊客。在本年四月間，來港遊客達二萬二千人。短短兩年內，增加數約達百分之五十。政府在一九五七年就看到有設立本會的需要。

一九五九年時，本港有適合招待遊客之酒店房間二千三百間，今天本港有此類酒店房間三千三百間，而到一九六三年，更要達五千八百間。我們的決心是要使這許多房間住滿遊客，但這件事並不簡單，略爲計算一下，即可知道要達到這個目的，在兩年內，遊客的數字必須比今天增加百分之七十五，比兩年前增加百分之一百五十。這個目標並非不可能達到，但是這並不等於說，任其自由發展。爲欲達到此目的，我們必須繼續努力促其發展，因此我們須請求政府，撥比以前更多的款項發展旅遊。航空公司、輪船公司，每年使用大量金錢做廣告，但彼等明瞭廣告費，卻有很大的效果。本會面對的公衆是與航空及輪船公司一樣的，如果我們要得到同樣的成效，必需使用與彼等有比擬的金錢，雖然這類款項的數目，對不熟悉廣告開支的人來說，似乎是很大的。但是廣告祇是我們工作的一部份，最重要的，還在提高吾人對待遊客的態度，及改良一切對遊客的服務。在這一點，我們有賴于本會會員的通力合作。譬如說：有關付「介紹佣金」的問題，如要合理解決，則各商店應自行組織團體，訂立公約，在這問題上，本會會員應採取主動立場，本會祇能協助其成，因爲本會不是一個商業機構，而欲達到有效的結果，亦有賴于各商店的自願。

其他尚有一個問題，須我加以申述，此即是目前的時髦同：分類化。我們現在對遊客的吸引，太着重於購物，而購物的吸引力，一方面靠商店不抬高物價，另方面又靠外國的入口章則。因此本會各理事，對增加本港的吸引力，曾深加思索。有一點值得說的，就是本會在這方面的建議，雖則主要的對象是遊客，但對本港的居民，也有益處。舉一例：史敦禮少校主張整頓修飾新界的「圍」，這些「圍」有歷史上的價值，在目前的狀態，不足以標榜。我很希望在這建議上，得到各界的援助。另外一項建議，即在大嶼山建造一所「遊覽式」的旅館，以備遊客欣賞該島的美麗風景及游水沙灘，這項建議也很好，但有個私人企業來興辦。此外，尚有第三項建議，在大潭興辦一個「水上運動場」，設備上包括食堂、遊艇泊位、出租遊艇等等。這件事，政府在原則上已同意，但遲遲仍未見付諸實施。

去年遊客逾十六萬
另有美軍十三萬人

香港的自然風景很美麗，比世界上許多地方無遜色，理事會曾作種種建議，使遊客們更易於欣賞。內有一項，即在山頂瞭望亭建造一個食堂。本建議政府在原則上數月前已同意，但直到現在，仍未見有動工的象徵。我們在兩年前就建議美化本港的道路，廣植樹木花草，可惜這項建議始終未得到重視。另外，我們又曾建議修築山徑，足供喜愛爬山運動人們使用，可惜目前多荒廢，成爲荒徑，連找都有困難。最後，本人要向執行幹事史敦禮少校表達敬意，史敦禮及其勤勞的工作人員，在短短三年半內，建立一個堅強的陣營，爲本港一般苦功商。史敦禮少校即將得到三個月應得的休假。本會各理事，也是勤勞辛苦，除常會之外，又往往須在小組會中，對複雜而細緻的問題，作長時間的研究。因此，我本人及史敦禮執行幹事，對理事會各位的熱誠合作，深覺感謝，各理事對本會的成功，實作出很大的貢獻。

又年報披露：香港旅遊協會之會員，一九五九年爲一百零五個，一九六一年增至二百六十一個。去年來港之遊客共計十六萬三千六百六十一人，美國三軍來港上岸作短期休假者共十三萬二千七百零二人未計算在內。本港有註冊酒店一百廿八間，并提及新開的酒店開幕後未幾，客房即幾告訂滿，并預料此等酒店可全部滿座。(乙)

深夜油麻地彌敦道上 巴士的士私家車 四輛突連環相撞

各車俱告損壞幸無人受傷

【本報訊】昨晚深夜十一時半，油麻地彌敦道與窩打老道交界，發生一宗四車連環相撞，而失事之四輛車其中包括一輛滿載搭客之雙層巴士，一輛的士及兩部私家汽車，各車上俱有乘客，結果，祇車輛損壞，幸無人受傷。

查彌敦道與窩打老道之十字路口原設有紅綠燈之交通燈，而失事之四輛車均是由尖沙咀向深水埗方面駛去，據說當時過該街口，爲首之一輛爲大來的士第四三四二號，乃一綠色車身黃色車頂之干案牌房車，隨後爲一漆黃色之皮彈仿牌私家汽車第AB一三七五號，再後爲紫紅色星架牌私家汽車第AC八六九號，最後爲一行走六號C路綫之雙層巴士第四三三六號。據目擊失事情形之途人稱：當時行頭之大來的士駛至九龍電話有限公司門前，忽然停下，尾隨之兩輛私家汽車跟隨亦急停，但最後之雙層巴士因事起猝然，煞停不及，向第三輛之私家汽車第AC八六九號車尾撞去，於是該車又撞向在前之私家汽車第AB一三七五號，一路連續撞至的士爲止，結果，如三文治般夾在中間之兩輛私家汽車損壞最重，車頭車尾俱毀，幸無人受傷。事後由交通警員到場查究，而該處來往車輛交通亦因此一度受阻，約半小時後始告恢復云。(錦、廉)

天氣預測

今日天氣預測：吹清勁之東風，空曠地方風勢強勁，天陰，部份時間有雨。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七十一度。

小學會考

今晨補考算術常識

【本報訊】本年度五月十六日至十九日舉行之小學會考，因五月十九日颶風「愛麗斯」過港，以至是日原定之會考試程未能如期舉行，經官方公佈，該日所考科目，經展期於今(廿五)日在同樣地點舉行，時間及科目並無更改，上午九時卅分至十時十分考算術卷二，十時四十五分至十一時十五分考常識卷二(成鄉村常識、家政理論、木工理論)。

屋宇會現有建屋計劃 三年內完成後 可居住十萬人

五大住宅區建築費一億六千萬

【本報訊】根據香港屋宇建設委員會最近一期之報告稱：該會所建之三個住宅中心，即渣華道之北角邨，堅尼地城之西環邨，及九龍之蘇屋邨，約共有五千五百個居住單位，及住戶約三萬五千人。此外，北角邨有鋪戶七十家及蘇屋邨三十家。

該會現時建屋計劃在三年內完成之後，將共有住宅中心五處，即北角邨、西環邨、蘇屋邨，及馬頭圍與彩虹兩處，共有住宅單位一萬七千五百九十五個，可容住戶約一十萬零五千三百人。

建築此等住宅中心費用共達一億六千五百萬元，各中心均設有學校、診療所、郵局、社會服務中心、商場及其他設備。

上述報告稱：北角邨及西環邨之住宅單位均已租滿。倘有空屋即由候補入士名單遞補。蘇屋邨全部住宅單位將來可達五千三百零二個，其中半數以上已經有人居住。在振先興建之三段十一幢住宅大廈中，已有九幢完成及出租，其餘兩幢即可完成。

蘇屋邨之第四期即最後一期工程，已在進行中，預料於一九六二年秋間即可落成，該段共有住宅大廈五幢。百合花大廈及燕草大廈內兩間廿四個課室小學，已由教育司署接管並已上課。(乙)

青山小欖谷開闢獲釋毒犯康復區

今日下午舉行開幕禮

【本報訊】新界青山區之小欖谷，現已由囚犯建成四間平房，以收容由大欖監獄開釋之業已戒除毒癖人士。

基督教輔利及救濟協會刻在小欖谷約二十英畝之官地上，爲業已戒除毒癖之人士闢建一試驗性之康復區。上述四間平房即爲該康復區之一部份。

該康復區完成於今日(星期四)下午四時，由監獄署長羅文之主持開幕禮。現希望該康復區能容納二十名已戒除毒癖之人士及其家屬，分住於四間平房及八間建築物。

該等平房之建築材料，由基督教輔利及救濟協會供給，移居該區之人士，將獲得糧食、衣服、農具及供應品、豬隻及鷄隻，藉以協助彼等向康復之途邁進。

「小欖谷計劃」之目的，在使戒除毒癖者，於出獄後能獲得清淨良好之環境，從事耕作成爲良農，不致於重染毒癖。(乙)

港西南三百哩 低氣壓又聚集 可能釀成颶風

天文台已展開緊急警戒
風姐「比蒂」距離本港約八百餘哩

【本報訊】在太平洋發現颶風姐「比蒂」勢將關港東陲之下，醞聚於距港西南三百哩海面(西沙羣島附近)之低氣壓，又告醞釀，孕成一股熱帶風姐胚胎(影響性熱帶低氣壓)，不難誕生另一位風姐，將威脅本港東西兩方海面勢態。天文台爲確保海空來往輪機與出海漁民安全起見，急展開航行警戒步驟，嚴加注視，警惕有關各方，注意防範。

同時，發出航行警報稱：截至昨晨九時(港夏季時間)前止，該股影響性熱帶低氣壓烈風，中心係位于北緯十七．五度與東經一零二．五度間週圍六十哩內，刻正醞釀向西北移，距港西南偏南約三百哩。

迨截至傍晚五時(港夏季時間以下同)前止，該股熱帶低氣壓，移至距港西南偏南約三百卅哩洋面，幾乎停留不動。中心係在北緯一七．○度與東經一一二．○度間一帶(環島之東西沙羣島之西北附近海面)，未來動態，不容漠視。

夜後天文台消息：截至昨夜七時前止，該風姐胚胎仍迴旋於距離西南約三百卅哩間，亦即北緯一七．○度與東經一一二．○度附近海域一帶。

至於太平洋熱帶風姐「比蒂」，雖威脅停而變態詭譎，勢將橫掃馬尼剌以南之菲律賓中部島嶼而跨進中國海，窺港東陲警戒範疇。據天文台傍晚消息：截至昨日下午五時前止，風姐「比蒂」運轉，已闖至距離港東南約八百四十哩，仍向西北推進，時速約達十二海浬。如現行動向無變化或中途消逝，可能橫掃馬尼剌南一帶而闖進中國海，威脅華南沿海(包括港海)。可能性當與時俱增。本港能否避免搖擺，尚難測料。

又入夜九時後天文台報導稱：截至昨日下午七時前止，風姐「比蒂」方蹤所在，係距港東南約七百九十哩，繼向西北前進，時速十二海浬。

【台北廿四日中央社電】中型颱風「比蒂」現在菲律賓東方海面，以廿二公里的時速，向西北進行，逐漸接近台灣東南方海面。台灣省氣象所，已于廿四日下午六時發佈台灣地區海上颱風警報。該所說：台灣東南方海面和巴士海峽的船隻應戒備。

「比蒂」今天下午二時的中心位置在台灣南部恒春東南方約九百六十公里的海面上(即北緯十五點四度，東經一百廿六點四度)，它的中心最大風速每秒四十五公尺，暴風半徑二百五十公里。

德航——啟用最新出廠
波音 720 B 越洲噴射客機

爲首先採用超越時代客機之航空公司

逢星期三*及星期五——往歐洲

逢星期二*及星期四——往東京

*現在至六月十九日仍採用波音707越洲噴射客機

德國航空公司 LUFTHANSA

請與各旅行社接洽訂位 或電詢：35361 捷成洋行

國際間最大毒販—中共
香港澳門也是推銷毒品據點之一

【中央社特稿】自從二次大戰結束以來，尤其是最近十年以來，全世界自由地區吸毒事件日益增多，而且新增加的吸毒犯多爲二十歲以下的少年，這是一個不容忽視的嚴重問題，因此各國先後進行調查，而獲得的結果幾乎是一致的，毒品來源百分之九十以上是來自中共區，因爲中共把販銷毒品當作一種「國際事業」在「大力」經營。

目前中共的「鴉片農場」分別設在四川、新疆、寧夏、雲南、貴州、廣西及熱河等省。最近十年來，種植鴉片的面積已由一百萬公畝增加到一百七十萬公畝，根據可靠的統計，一九六〇年的產量已超出一萬五千噸。

中共在各「鴉片農場」設有永久性的警衛團，團員由的優秀黨幹和受過嚴格訓練的民兵組成，場內農民即受到長期禁錮，在警衛團嚴視下長年工作，凡種植鴉片地區都被劃爲禁區，禁止外來人民任意進入。

中共在廣西、雲南西南部和新疆南部並設有大規模製毒工廠，專門製造紅丸、白麵等各種毒品，以備向外傾銷。其販毒路綫可大致分爲四條：

一、燕北綫：以天津爲收集站，以青島、威海衛、天津爲出口，目的地是日本和南韓。此外，又以瀋陽爲起點，由陸路經莫斯科運往東德，轉銷歐洲其他國家。

二、華東綫：以上海爲收集站，以溫州、寧波、廈門爲出口，目的地是琉球、台灣和菲律賓，並以土匪包裝爲掩飾，並運往東南亞、中東、非洲及歐美各地。

三、華南綫：以廣州爲收集站，以汕頭、深圳、中山、湛江爲出口，目的地是香港和澳門，並轉運歐洲各地，由中共「中南特產貿易公司」負責經營，並利用走私商人包運，另外又由海南島榆林港利用機帆船偷運到東南亞其他國家。

四、華西綫：以昆明、南寧爲收集站，以車里、龍川、騰衝、畹町爲出口，目的地是印、緬、寮、越、泰等國，並由上述各地轉運香港、澳門及美大陸。

一九六〇年僅最初三個月內，中共經由華南綫輸出的鴉片，其總值便達一千一百萬美元之鉅。中共在粵省邊境甲乙兩埠所推銷的毒品種類可分爲海洛英粉肝及鴉片烟土兩大類，前者又分爲：「999」牌（有凹、凸、紅、黑字四種），「AA」牌（有紅、黑字兩種，紅字又分凹、凸字，共計三種），「OK」牌（以虎標殼爲名）等等。後者又分爲「大枕」牌、「139」牌、「枕子」牌等等。

在乙埠，中共設有××公司主持毒品批發事宜，凡販毒大定購毒品必須在一千兩以上，貨到後通知毒販提貨，如不依期提貨，即沒收定金。由廣州一帶運到乙埠的毒品，是用貨船直運抵××公司碼頭後卸頭，或由該公司自備汽車由陸路運入。此外，由泰、緬、寮、越等地用包裹郵寄乙埠的毒品（多爲海洛英粉肝），也爲數不少。海洛英肝及鴉片土從各地運到乙埠後，製煉成爲海洛英及鴉片烟膏，就轉運甲埠及歐、美、澳洲、日、菲等地。

自從一九五八年開始，中共又在北越海防設立毒品站，專門和甲、乙兩埠毒販聯繫，其辦法是由毒販在甲埠購買中共所需物資，用小艇裝至公海秘密過船，直駛海防，抵海防後，由中共指定三數人登岸驗交貨物，換取毒品，不過毒品每次祇能提取八成，餘二成俟第二批貨物運到後方得提回，亦即從第二批開始，每批提本次毒品八成及前存二成。海防與甲、乙兩埠間即由無線電聯絡，運毒船隻到達北越領海附近即由越共砲艇接送，所以能往來無阻。

自一九六〇年以來，甲埠警方對於毒案特別注意，並屢大破獲毒販，使得毒品來源大受影響，毒品價格也暴漲三四倍以上，以前經由甲埠作轉運站的販毒路綫已大都中斷，大部份中共毒品已改由西南邊境輸出，直接運往日本和美洲各國。

本港新聞

富貴大廈墮胎疑案 昨清堂審訊
未婚女子庭上含羞作供
修渠工人赫然發現胎兒

【本報訊】本年四月三日晚上，大角咀之富貴大廈若干污水渠，突然閉塞不通，在工人進行修理時，突在渠口發現一個未成型的胎兒，警方在接獲報告後，立即將該大廈全部封閉，禁止任何人等往來，展開詳細調查，幷按戶按層搜索，經兩句餘鐘之搜查後，卒在七樓一家中破獲一宗非法墮胎疑案，拘捕兩名自認執業中醫之男子，幷將兩名下部流血不止之婦人送院救治，警方幷在該樓宇中，搜獲大批醫療儀器。

昨日該兩名男子以非法墮胎罪名在南九龍裁判署第三法庭進行初級偵訊，根據控方透露，本案證人計達十六名，法庭預定兩個整日進行審訊。旺角警署偵探主任陳卓甚，担任本案主控，希頓法官主審，昨日法庭上擺滿血漬斑斑之衣物被褥，與及一個利用藥水浸着之未成型胎兒及若干醫械儀器。在主要證人劉霄英供證口供時，法官與主控官雙方面，鑑於證人面露不安，特下令清堂進行，包括駐庭記者在內。但至下午五時，全部證供仍未完畢，今晨將繼續進行。

兩被告：㈠李鴻標，四十八歲，與家人，中醫，報住富貴大廈七樓六〇九室，自認居港十一年，有一妻及六子女。㈡陳依華，卅五歲，與家人，中醫，報住新界屏朗村石屋，自認居港六年，有妻。被控罪名兩項：㈠指控兩被告於本年四月二日，在九龍地區非法以器具及不明之方法，引致劉霄英流產。㈡指控兩被告於本年四月三日，在九龍地區非法以器具及不明之方法，引致翁群有流產。

本案昨日開庭後，即由駐守九龍醫院之醫生曹平宰登堂作供，據稱：本年四月四日凌晨，彼在醫院留值，診驗劉霄英及翁群有兩女子，發現劉霄英當時一般情況良好，脈膊與血壓正常，腹部柔軟，從子宮之情況診斷，有八個星期之身孕，子宮擴大有血自內流出，子宮口有損傷。彼之意見，認定上述之一切情況，係由不完整之小產所造成。至於翁群有之檢驗結果，亦與劉霄英情況差不多，伊當時一般情況亦屬良好，脈膊與血壓正常，腹部柔軟，從子宮之情況診斷，曾有八星期至十星期之身孕，子宮擴大，有血自內流出，從子宮向內張望，可發現胎兒之組織。彼認定亦係由不完整之小產所造成。

在醫生之證供完畢後，本案之主要證人劉霄英即登庭作供，據稱：伊現年十九歲，職業爲女傭，爲一未婚之女子。去年四月間，伊認識一男友，至今年十一月間：……

證人供述至此時，控方之詢問，對在答辯時已露不安之情況，法官至是徵詢主控官之意見，在現時之情況下公開偵訊，證人是否會因情緒不安或怕羞而影響其證供，主控認爲係有可能，法官於是下令清堂，包括駐庭記者在內。因是有關該證人之證供，無法報導。

證人供述完畢之後，即由證人陳炳作供，據稱：彼爲衛生局苦力，本年四月三日下午九時卅分許，彼正在家中休息，突有人前來命彼前往富貴大廈卅五號二樓修理水廁，彼抵步之後，即在該處開始進行工作，距在拆開若干喉頭之後，突發現一細小之人體在內，該人體之頭部約達二寸半，彼睹狀之後，以亦出離奇，即前令市知警方，未幾警方人員抵步，彼即將所知情況，報告警方。

呂成球繼續登堂作供，據稱：彼現居於富貴大廈，爲李景超所聘用之職員，負責管理該大廈及收取租項，去年十一月，有一名李恩之男子到該處租樓，該男子亦即本案之第一被告，經商討之後，該男子即租用該大廈之七樓六〇九號室，直至本年四月三日，該男子仍爲該處之住客。偵訊至此，已屆午後五時，法官諭令將案押候，今晨繼續偵訊。（晉）

新界人士贊同 復准白牌車行走
荃灣車少人多交通擠迫
總站常有候車長龍出現

【時代社】新界鄉議局，前（廿三）日會議通過向交通當局籲求准許白牌車（載客九名之小型貨車）恢復在新界區行走，以維持交通，輔助新界交通工具不足。此消息於昨日見報後，迅即引起新界各區人士之熱烈贊同，僉認爲新界交通情形，尤其是青山道沿綫各區，由於車少人多，已造成居民特別是工人上班下班時異常不便。據荃灣區人士稱：該區因工業區，工人多，在上班下班時，工人擠車之緊張情形，實非一般所能想像，不少人每因無法乘車而致遲時返工，被廠方扣薪記過，甚至拒絕進廠之情形，時有發生，荃灣墟巴士總站，每日下午一時後，必有一條數十碼之長龍，候車出九龍，而下午四時後，長龍更長。以昨日情形，一直由總站排至衆安街口，長凡百餘碼，估計最多有三百人以上，此長龍直至下午七時，仍未疏散，在風雨或烈日下候車，不但費時失事，且對居民身體健康亦有影響。

荃灣區過去約有百輛白牌車行走，現在均已銷聲匿跡，此百輛白牌車每日來往荃灣、九龍、九咪半、葵涌之間，載客可達數千人，現一旦全部停止行走，而巴士卻未有一輛增加，故該區交通之緊張情形，可以想見。

加移民局長 明抵港履新

【本報訊】新任加拿大駐港移民局長，明（廿六）日將與其隨員三人，乘胡佛總統輪由舊金山抵港。加拿大移民局最近遷至中國聯合銀行大廈之新寬敞辦公地址。新任局長施力克，曾任加拿大駐羅也納大使館移民參贊，接係繼杜丹萊特遺缺。丹氏將於七月返國。加移民局今後將有簽證官員五人及局長一人。

勞工處長 訪問工會

【本報訊】勞工處長石智益，於星期二偕同勞工事務副主任林和甫，先後訪問港九製造業職業工會及港九牛羊業總工會，並與該工會負責人暢談各種問題。（乙）

最先報名參加選美之 蔡蝶枝及謝敏

【本報訊】由本港青年商會及芝柏表廠所主辦之此屆香港美人，已有二十名美女參加，首先報名之兩位小姐，係年華十九之蔡蝶枝小姐及芳齡廿五之謝敏小姐。蔡小姐係任職於一家大飲食店裡担任錄實工作，她的嗜好，有電影、音樂、游泳、織造等，她以前曾在易通英文書院肄業。她現在是眾公司職員。謝敏小姐現在係任職於中環一家百貨公司爲女售貨員，以前曾肄業於德明中學英文班。她所嗜好者有電影，及閱讀書本、雜誌。

選美大會佳期日近，將於明星期五日下午截止報名，凡有意參加者，現在還可以到上海滙豐銀行三〇一室青年商會所或到告羅士打行地下太平洋行，及九龍半島酒店怡和航空部英航公司辦事處索取報名表格。

選舉冠軍之香港小姐，將乘英國海外航空公司七〇七噴射客機前赴美國長堤參加選世界美人，榮獲前四名優勝者，將獲邵氏影片公司給予試鏡及上鏡幕機會。

初賽及決賽兩個選美會均在美麗華酒店大會堂內舉行，初賽日期爲六月十日，決賽日期爲六月十九日，各參加選美小姐均獲名貴增美獎品。全部價值達三萬餘元。又據主辦人之發言人宣稱：連日來購買入場劵者甚衆。

上圖蔡蝶枝小姐

下圖謝敏小姐

張軍光董之英 由澳洲返抵港

【本報訊】本港廠商會代表張軍光及董之英，昨日下午由雪梨乘澳航班機返港。張氏對記者稱：此次赴澳洲，曾與澳洲政府及工商界人士會面，並談及促進港澳兩地貿易事宜，獲得圓滿結果，將來港澳兩地貿易，前途十分樂觀。張氏又謂：他們又在澳洲出席遠東工商會會議，該會定於廿六日結束。他們對澳洲觀感，認爲澳洲人民及當地社會非常安定云。昨日到機場迎接者有本港工商業界人士多人。（杜）

左圖：昨日返港之張軍光及董之英與歡迎者合照。（本報記者杜攝）

因機關不依例徵稅等 去年度港府損失 達四十二萬餘元
財政司在立法局請准勾銷

【本報訊】一九六〇—六一年財政年度內，政府公帑因疏忽、錯誤與及徵稅捐機關不依照法例辦事等等而直接損失四十二萬二千一百三十元。

財政司郭伯偉昨日在立法局會議席上提出要求批准一九六〇—六一年度結賬時致詞稱：「本動議案附表內，載有財政委員會在上一財政年度所批准的項目，而這些項目，是需要本局加以批准的。由於本局經已授權督憲閣下，將每項數目不超出五千元的公款損失予以勾銷，因此，對於附表上未有列明損失數目的項目，需要加以若干解釋。

這些項目所以出現於附表，是由於在核數過程中，發覺有若干機關在收取規定的費用和稅捐時，往往不嚴格依照法例。因此怎樣去處理這些未足額徵收的費用，就成爲一項問題。

經過和殖民地部會商，並且獲得財政委員會同意後，認爲採取這一項勾銷手續，乃是適當的。由於我們不能確知這些項目中有任何項目的損失，是少過五千元，因此需要本局正式核准，以便把它們勾銷。

附表內第七個項目約爲一千元，這是一個不尋常的項目。由於山頂區最近更改街名和門牌，以致居住於該區的人士的地址已經改變。此一事實，使到身爲註冊公司人員而居住於山頂區的所有人士，因爲要修正其報表而每人需繳費五元。徵收這項費用是不合理的，因爲報表所以需要修正，完全是因爲政府的行動，以致造成地址的變更，其後獲得財政委員會同意，將這些費用勾銷。雖然這些費用並不是不能收回，但現在感覺勾銷的手續和本局對於這種行動程序的特殊權力，乃是適當的。」（乙）

德國總工會青年部代表 訪問工團總會

【本報訊】德國總工會，於去年八月間派出青年部主要負責人，鋼鐵工會希爾密關加、羅夫美治、交通運輸工會愛勿彼力治等，由西德出發，訪問各地區勞工生活情況，幷考察各國青年教育，先後訪問過澳大利、希臘、土耳其、伊朗、巴基斯坦、南斯拉夫、錫蘭、新加坡、日本、越南等國，昨日抵達本港，下午二時訪問工團總會，由主任委員何康、秘書主任馮海朝、常委吳漢雄、秘書實家珍等在會迎迓，由希爾密關加氏對香港勞工運動，工人生活狀況，勞工教育程度等，均作詳盡交換意見，并招待午餐，拍照留念。二代表對於探取竹雜情況，特感興趣，今日午間乘車前往文錦渡邊界，遙眺大陸景色，定明日乘洪輪赴西貢，取道回西柏林。（詠）

富聲洋行 歡讌嘉賓

富聲牌唱片收音機錄音機香港代理富聲洋行有限公司，昨夕假座英京酒家五樓全廳，歡讌東京不二家電機株式會社董事長白田陸重、總工程師篠田秀夫、東京加尼福和亞貿易有限公司總裁方如校及全港各大無綫電器商行主事者，并各界紳商名流達五百餘人，筵開四十餘席，盛況空前，計赴讌嘉賓有何添、黃演森、利國偉、施錦源、簡民威、李炎華、何啓、陳柏鑾、趙聯選、羅天挑、梁逸雲、陳澄宙等數百人，由該行董事長朱錦宗、總經理方如阜、經理李樹蕃、陳家松、司庫朱榮及全體職員熱烈招待。席前由朱錦宗董事長致歡迎詞，繼由白田陸重講述富聲牌出品情況及優點，席間並有抽獎遊戲助興，拍照留念，直至夜深始盡歡而散。

西德議員來港 考察難民問題 藉作他山之助
據說東德難民年達廿五萬人

【本報訊】四位西德議員，於昨日由東京乘德國航空公司班機抵港。各議員係由國會招募部之佳勒斯奈博士率領，其他議員有白禮士（國會交通委員會主席）、辛克（交通委員會會員）及西馬（經濟計劃委員會會員）。他們此行係考察此間難民，從而一般情形及困難問題。佳勒士博士特別對記者稱：由於香港與西德在地理環境上，都同樣有難民從鐵幕移逃到自由地區關係，所以本團特別來港考察此間對處理該類困難問題，在德國方面之過去十年間，每年從東德逃至西德難民，平均有二十五萬，上星期數目已有四千人。目前西德居民數字係五千二百萬，而東德居民只得一千七百萬。由東德越鐵幕逃往西德之人，學校教員、大學教授、法律家及專門人材等。本團在港將逗留兩天，然後取道曼谷返德國。他們昨天係由德航公司總裁克也到機場迎接。附圖爲昨日抵港之德國議員告羅沙陪同來港者，而此行者：左起西馬、辛克、白禮士、佳勒斯奈、告羅沙。（本報記者杜攝）

中婦會提供婚姻法意見
非註冊結婚均無效
妻妾權益不應相等
建議設婚姻法庭處理婚姻糾紛

【本報訊】香港中國婦女會，昨（廿四）日下午二時半在會所召開執行委員會議，主席楊仕輝夫人報告，該會對「修訂華人婚姻法例」之意見書，業經呈交華民政務司，該意見書內容如下：

「呈爲提供修訂華人婚姻法例意見事，敝會接獲署函示，並附華人婚姻問題報告書，當即徵詢會員意見，除對婦女婚姻權益界有改善，但同時亦有待商榷之處，謹將敝會同人研究後之意見數點，條陳於后，以備政府將來參攷，並盼新例能早日頒佈，使全港華人婚姻得有合法之保障，實爲德便。謹呈香港華民政務司麥道軻司憲。香港中國婦女會會長郭陳淑媛，主席楊林安妮。」

「香港中國婦女會會員對『香港華人婚姻問題報告書』提供意見如下：

㈠關於華人新式婚姻問題，敝會贊成以後於本港舉行之新式婚姻，如未經向婚姻註冊署登記註冊，均屬無效。

㈡關於華人舊式婚姻問題：A舊式婚禮，亦應取銷，妾侍制度更不應存在，宜速廢除，無須等待五年期間再行檢討。B「童養媳」制度，應即予取締。

㈢設立婚姻法庭：在香港、九龍及新界設立婚姻法庭，處理一切有關婚姻糾紛事項。

㈣婚姻頁新登記問題：所有以前採用舊式、新式或無儀式而結婚者，如確屬一夫一妻，均可追認。如欲從新登記者亦可，惟登記註冊時，男女雙方必須宣誓確無其他配偶，否則以重婚罪論。

㈤凡以往稱華人婚式結婚禮而又是已得正室所承認之妾侍者，應在華民政務司署登記。

㈥指定日期，規定該日期以後所有婚姻，應一律須在婚姻註冊署註冊，方得受法律保障。

㈦關於以新式及舊式結婚之婚姻解除問題，據第卅九段第一節所載「解除婚姻之日，雙方均係香港居住者……」此香港居住者之問題，未知是否指永久住居之問題？若然，則應規定在香港居住年限（例如三年或五年），即可承認爲香港合法居住者，得可向法庭申請離婚。

㈧關於妾侍法定權益（即第四十段第五節），絕對不同意妾侍與正室有同等法定權益。

㈨所有關於遺產、贍養費、子女之生活費及教育費之分配，或付給，應按照夫者或父親者之財產總值及其獲益能力，指定百分率或將現行規定之最高額再行提高。

㈩關於承繼問題，正室及其子與女，均應有承受遺產之權利

國際社會服務社 今日舉行茶會歡送 第五百名孤兒離港

【本報訊】國際社會服務社，將於今日（星期四）下午三時，在啓德機場舉行茶會，歡送第五百名受外國人領養之中國孤兒離港。周錫年爵士將參加此項歡送儀式。國際社會服務委員會英格爾斯博士，以及該社遠東區代表鮑斯德女士均將參加此一歡送會。香港政府社會福利署、美國駐港總領事，以及其他合作機構，亦將派代表蒞會。

中共在澳門「整風」
欲誘騙新人但無一入甕
靠攏份子意志亦動搖

【本報訊】近由廣州派遣主持重操「統戰」勢力之「共特」柯某醫生，抵澳數天來，首步工作爲「整風」，其本人爲第一次，此次「整風」可爲中共「統戰」工作在澳門失敗之一鐵証。

柯某雖然不斷四出羅致新人「加盟」，惟因中共之信譽在海外早已喪失，復以大陸饑荒嚴重爲恨，故柯某雖以「九牛二虎」之力奔走，但收效全無，還擬誘騙「入伍」之新人，均不允與之會面，甚至連從前曾依附中共「大力」而「建功」之靠攏份子，亦均動搖，俱擬脫離組織。

據說柯某此行擬誘加入「統戰」陣營之新人，計有王某、梁某、朱某等，柯某三天前曾致電約見羅致目的之人時，均遭婉卻，查柯某原與梁、朱兩醫生，廿年來交友甚好，惟謂該兩醫生時，竟大出意料之外，因該兩醫生表示拒絕所求，態度最爲明朗，自接獲柯某電話約見後，則絕不理會，又在電話謝約時亦予拒見，設宴之日電話邀約，又運緊決答應不討，使柯某甚感難堪。

涉嫌走白牌車 三男一女被控
被告不認罪定下月審訊

【新聞社】一個疑爲有組織之白牌車組，被警方破獲，有關之三男一女，遭控訴，兩部疑爲私家車亦遭扣留。警方對該等人士分兩案提出控訴，昨在中央裁判署提堂時，全部否認控罪，康斯法官即訂定此案于下月十二日上午審訊。

首宗被告：㈠男子陳秀聖，廿七歲，山東人，住九龍仔洋城里某號木屋。㈡女子戚淑文，卅四歲，山東人，住堅尼地城塘南死合某號，家庭主婦。㈢男子劉延竹，卅五歲，山東人，住上址，經理。

首被告陳秀聖，被控本月廿三日下午五時卅分在域多利道近金銀游泳場處（甲）駕駛私家車AC五七〇×號，具有載客及租貨目的；（乙）駕車未購第三者保險。次被告戚淑文，被控同時同地（甲）協助及教唆陳秀聖以上述汽車作租貨用途；（乙）協助及教唆陳使用未購第三者保險之汽車；第三被告劉延竹，被控同時同地（甲）身爲私家車AC五七〇×號之車主，准許陳以該車作租貨目的；（乙）准許陳使用未購第三者保險之汽車。

次宗被告㈠鄒成，卅六歲，司機，住荃灣核士街某號七樓；㈡男劉某，十一歲，學生，住塘南死合某號；㈢劉延竹（即首宗之第三被告）。首被告鄒成，被控本月廿三日下午五時卅分，在域多利道近金銀游泳場處（甲）駕駛私家車AC五五八×號，具有載客及租貨目的；（乙）駕車未購第三者保險；次被告男童劉某，被控同時同地（甲）協助及教唆鄒以上述汽車作租貨用途，（乙）協助及教唆鄒用未購第三者保險之汽車；第三被告劉延竹，被控同時同地（甲）身爲私家車AC五五八×號之車主，准許鄒以該車作租貨目的，（乙）准許鄒使用未購第三者保險之汽車。

今日播音節目

香港電台……七時報時，時代曲。卅分國語授課文：「初級國語」。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「英國與聯邦」，內有香港舉行之英聯邦工業訓練宣傳週報導。十五分「英聯邦戲院」。四十五分「蘇州彈詞」。十時十五分「名曲心聲」。十一時婦女生活雜談「怎樣收藏冬季衣服」。十五分「名曲一闋」。卅分「時代曲選唱」。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。卅分漁民天氣預告，「藍色的星期六」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「小曲細聽」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「寬曲欣賞」。卅分「民間故事演講」。三時故事演講歷史名將：「孫武子」。卅分「粵劇小舞台」。五時故事演講「粉粧樓」。卅分兒童節目及歌曲。五十八分天氣報告。六時報時，粵語新聞簡報，國語新聞簡報，潮語新聞報告，客語新聞報告。廿分音樂。卅分「破侯近安」。七時詞林淺談：「果文秀霧雜飛」。卅分「空中舞會」。八時報時，「科學與工業」。十五分「藝術欣賞」。卅分「名伶名曲」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。十五分時代曲點唱。卅分粵語新聞。四十五分「名曲一闋」。十時「古腔今賞」。十一時「京曲選唱」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。十一時五十九分粵語新聞簡報。十二時全日節目完畢。

商業電台……七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分南管。十時社團簡報。五分時代曲。三十分婦女生活節目。十一時直播成語故事。十五分粵曲。三十分倫理小說「楚梅娘」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「慈母淚兒」。一時二十八分天氣報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。二時戲劇化倫理小說「霸中情」。三十分粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。五十分粵語流行曲。五時三國演義「借荊州」。三十分兒童信箱。六時少年偵探「恐怖鄉包」。十五分成語故事。三十分中篇小說「四海爲家」。七時三人行。三十分粵曲。四十五分「木偶與我」。八時驚險小說「黑夜追兇」。三十分時代曲。四十五分「月老之管」。九時錄音節目。三十分香港政府新聞處消息。三十五分天氣報告，故事環林。十時民間故事「金釵記」。三十分粵曲。十一時天氣報告，拍案驚奇節目「人鬼奇緣」。三十分明日節目預告，時代曲。十二時報時，播音完。

麗的呼聲銀台……七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。二十分廣東音樂。三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日事報告與社會服務。二十分時代曲。三十分歌唱故事「釵頭鳳」。十一時錄音兒童故事「太陽盒」。十五分錄音世界寓話「偷兒之王」。三十分倫理故事「再放合歡花」。十二時新聞報導。十分股市及金融行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「魂斷紅樓」。一時聯劇「虛驚」。三十分時代曲點唱。二時錄音趣劇「古式婚姻」。三十分粵劇選播「販馬記」。三時三十分粵語流行曲。四十五分時代曲。四時祝壽祝婚點播，銀台金台及個別節目報告。十分明日本報報告與社會服務。十五分生活講座「夏日衛生」。三十分粵曲。五時錄音小說「美貂蟬伏虎除狼」，（金假報告）。三十分自我點唱。六時短篇趣劇「詐死」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「湖畔三屍」。三十分奇情武俠小說「鬼俠」。八時新聞報導，天氣報告。十五分球迷信箱。三十分時代曲。九時警世小說「陌路親兒」。三十分民間故事「央証妻兒」。十時粵劇唱片「白兔會」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分中篇文藝小說「永遠不分離」。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台……七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分轉播港台節目：國語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（京韻大鼓）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分國語歌曲。十一時今日事報告與社會服務。十五分家庭食譜。三十分國語教授劇「合浦還珠」。十二時播港台武俠故事「仙鶴神針」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及個別節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓「小八義」。三十分彈詞「乾小宛」。二時申曲「羅瓜瓢」。三十分上海滑稽。三時潮語民間故事「彩鸞燈」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「河梁英雄譜」。五時明日本報報告與社會服務，金個報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「牛有四雙角」。四十五分兒童戲劇化小說「駝醫歷險記」。六時英語教授。十五分國樂。三十分中學會考輔導（國文科）。七時空中管樂會。三十分潮歌清談。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「龍瓜劍」。九時國語戲劇化小說「夢迥碧雲」。三十分平劇雜談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語戲劇化小說「浮生六記」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲……（下午）五時中國兒童故事。三十五分沙漠劇集[illegible]。四部片「萊爾[illegible]」。六時休息。七時[illegible]節目報告。三十五分[illegible]演」。八時世界新聞片。[illegible]音樂片「文社凡尼大樂隊演奏」。[illegible]五分偵探片「無所遁形」。九時五分世界新聞片（英語）。[illegible]「美國人」。十時五分偵探片[illegible]。三十分英語片「醫林寶鑑」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

三院籌款建院校 下月開遊藝大會
發售一元獎券總理捐出頭二三獎

【本報訊】東華三院今年總理以新廣華醫院東翼大廈病房，經於日前啓用，爲適應當前環境需要，其餘部份設備工程，加緊進行第四期工程，興建中醫門診部、護士宿舍，及完成北翼大廈剩餘工程，因北翼大廈內容，爲供應全院病人所需，如治療室、手術室、X光室、總厨房、雪房等，均設在北翼大廈內，如北翼大廈完成時，則全院病房均可啓用，同時則新護士宿舍完成，則可將舊宿舍拆卸，該地址爲未來興建之西九龍第四期工程之用，故第四期工程極爲重要。除此之外，九龍塘牛津道之東華三院第一中學新校舍建築工程，亦預算在本屆任內推進。三院主席余達國，首總理梁福田、陳理錦泉、曾正、何世元、甘光銳、吳紹鋼、張宏丁、邱德根、陳卓賢、霍寶生、林繼振、廖烈文、徐鉅亨、曾樹屏、曹福康、王澤宏、陳大濱、黃炳禮等，以本屆院舍校舍建築工程需用，將逾千萬元，爲籌措，特定期下（六）月廿八日假座香港政府大球場，舉行慈善遊藝大會，同時發行一元慈善獎券，爲籌募善款，爲酬謝各界善信，將由全體當年總理捐出頭、二、三獎獎品，頭獎爲三層樓宇全座，二獎爲新型汽車一輛，三獎爲鋼琴世界匯一具，該項獎券，將於日間在港九碼頭大廈商區商行、酒家、戲院設站公開銷售云。

林子豐博士第七公子 林思安醫學博士歸港
七月將返美完成割症科

【本報訊】本港聞人、世界浸信聯會副會長林子豐博士之第七公子林思安醫學博士，於昨午三時搭西北航空公司客機由美返港省親。

林思安博士係本港培正中學高材生，於一九五一年畢業後赴美國留學，於奧拉荷馬浸會大學，一九五五年獲理學士銜，隨即入北加路巡州保文熱醫學院深造，一九五九年考獲醫學博士銜，歸港省親，將於本年七月間再行返美，完成其學業。林博士現年甫三十，已有如此成就，行見他年學成，對社會人羣將有一番貢獻。

向母索款不遂 男子上吊獲救

【本報訊】一男子因向母親討款不遂，竟要吊頸輕生，後經家人及時發覺將之救下，並報警送院救治。該男子名呂伯良，卅六歲，與母住在九龍興寧街廿×號二樓，據說呂有不良嗜好，且失業多時，昨晚因向母討款被拒，並在其行爲不常，尖幾，家人發覺呂在厨房內以繩吊頸，乃急將之救下。（瑞）

九龍區三宗火警 膠廠爆炸焚燒
幸迅速撲滅不致成巨災

【本報訊】昨日九龍發生三宗小火，損失不重，亦未有人受傷。

㈠昨晨八時，九龍城一間膠製造廠發生火警，幸該廠中消防設備充足，立即用九個滅火筒撲救，故未成災，僅有輕微損失。該發生火警之廠係膠廠，設於上沙浦村二十八號，於一九五三年開辦，係六層高石屋建築物，樓下係機房及危險品倉庫。昨晨八時，該廠已開工，一姓陳女工，突聞倉中有爆炸聲，當即知會管理人員入內視察，發現五十三加侖裝之膠漿，有一罐爆破，並有火冒出，當即分頭用九個滅火筒撲救，約十分鐘熄滅。相信起因係壁打電掣漏出火花，致膠漿受熱而爆炸。消防局聞訊，曾派出四部滅火車前往，事後並派員調查。

㈡下午一時許，尖沙咀漆咸道漆咸大廈五樓四×號房，因打翻火水爐引起小火，滅火車抵達時，火勢已由住客救熄。

㈢下午三時許，大角咀洋松街八十×號五樓天台一間搭建木屋起火，焚燒附近之布料，幸工友及時用滅火筒撲救，迅即救熄，損失輕微。（郁）

本港新聞

搶去警槍射傷警員 被告被判入獄十載

在高院受審始終一言不發 聆判後毫無表情隨警離庭

【新頭社】本年元旦在西營盤西邊街發生之警員被搶傷血案，昨在高院刑庭審結，被告男子何發，從開庭至判案，始終不發一言，迨法官在判案前詢其有何求情之詞，彼仍呆若木雞，既睬不理，由頭至尾，實行扮啞，但卒被陪審員大多數認定被告蓄意傷人意圖謀殺罪名成立，法官乃判其入獄十年。

該案昨晨全部証供終結後，法官向陪審員綜述案情完畢，陪審員退庭商議歷五十分鐘，再出庭回報，以五對二多數通過，認定被告蓄意傷人罪名成立。法官據報，曾對被告謂：「你所發之槍彈，幸未射中傷者之心房，否則將被控謀殺罪。」繼問被告有何話說，但被告只起立，仍一言不發，法官遂判被告入獄十年。被告聆判後，亦緘口無詞，隨警員離去。

據記憶所及，本港法庭審案，從未有一名被告人由始至終不發一言者（當然啞佬例外），因此，該案在開庭時，曾請政府精神病醫生出庭作證，但該醫生却證明被告並無精神病，既非聾子，亦非啞佬，至是法庭特別選一批陪審員認定被告乃故意不作答辯者，法庭於是又另選一批陪審員陪審該案，並卒裁定被告罪名成立。

該案昨在高院由副按察司史密斯開庭主審。被告男子何發，廿八歲，鶴山人，居無定所，被控蓄意謀殺罪，指彼於本年二月十五日（即農曆元旦）在西邊街搶傷警員李英，意圖謀殺。

據主控官東澳供向陪審員陳述案情謂：當農曆元旦之日，一婦人在西邊街攜兩名孩子而行，突然一炮竹在伊等身旁爆響，婦人及孩子均被嚇受驚，其中一小童攜于且被炮竹彈破，時傷者警員李英適在附近當值，彼見被告向街下走來，乃上前拘捕被告，被告則與之糾纏，在糾纏中，被告從傷者所配之槍袋中，奪去手槍，即開槍向原告胸際射去。李受傷倒地，由旁人用車將傷者送入醫院，在院留醫達十三日，子彈乃穿過李之胸部射入其手臂，子彈係從其心房旁穿過。被告乃在現場被其他目睹此事之警員所拘捕。

石硤尾兇殺案續審 死者牛父供述 案發前並不知 被告供養妻女

原告偕其父同到九龍城警署報案，探員調查，卒於當日上午九時廿分在官塘地區將被告拘獲，彼承認搶款後，用去二元二角五分，褲袋內有一元七角五分，另有五元則藏於家中，並帶探員起回款項。法官聆訊後，判被告六籐，另由其父代簽保五十元，三年內不得犯案。

【新頭社】九龍石硤尾順然合衆宣慘被刺斃命案，昨在高院刑庭續審，死者女童之父親昨當庭作証，指謂被告過去在大陸時，乃隨彼在軍隊中服務，為彼之部下。

昨先由控方女証人周英作供謂：伊住順景台十六號地下，認識被告男子，彼與黃秀英及死者何桂開同住於該址閣樓。當案發生時，伊正在洗衣服，突聞爭吵聲，接見黃秀英自樓梯滾下，隨即目睹被告手持刀追去，當黃氏滾到地下時，伊見黃氏頭部流血，遂驚恐離去，並喚另一婦人往報警方。

另一控方証人男子鄧鈞作供謂：彼住洛克道五一四號，三月五日上午十一時三十分，彼往順然合衆號訪朋友，路過順景台十六號時，見被告自屋內行出，當時被告手持兩張紙，以一種藍布兩張紙，放於十五號門口，網閱報告自首謂：「我斬親人，我現在去報差館。」

繼由控方証人男子林俊榮（即黃秀英之丈夫）出庭作供謂：彼住李鄭屋村T座一〇五號，乃黃秀英之丈夫，亦即死者林桂開之父親，彼認識被告男子何俊賢，何在鄉時乃彼之部屬。彼一向與渠同住，直至一九四九年彼在大陸被拘留約二十日，釋放後即逃來港，因當時其妻已不在鄉中，彼不見妻兒，乃獨自來港。

當証人答覆辯方大律師詢問時謂：彼曾寄信同鄉，猶鄉中親友代尋其妻，但失敗。又謂：彼並不知被告於一九五六年起以迄案發時，曾供養其妻女，因其妻後來與彼會面時，並未有告知此事。最後彼謂已答應其妻及女兒重與二人團聚，而其妻昨曾告彼謂被告欲索款一萬元云。該案昨審訊未畢，押候今晨續訊。

十二歲男童竟成搶匪 被拘控判打六籐 另須由父親簽保

【新頭社】十二歲男童黃實已成搶匪，實屬駭人聽聞。該童在徙置區搶強搶另一男童之金錢，被控獲後，昨受審於北九龍裁判署，見法庭。

被告十二歲男童黃某，無職業，住官塘徙置區，被控搶劫罪，指被告於本月十四日，在官塘徙置區搶去男童羅某港幣九元，被告認罪。

控方透露：原告十一歲姓羅男童，住該區「H」座，五月十四日下午六時四十五分，原告由其母所給分列附近雜貨店購買豉油一斤，交款十元，老闆當即找回九元，原告手持找回之款在手，將近返家時，被告突然出現，強搶去原告九元，原告被搶後，慌忙返家告知父親。

青年會昨舉行會員週年大會 同時選出新董事

【本報訊】中華基督教青年會會員週年大會，昨（廿四）晚八時在香港該會必列者士街會所舉行，由該會會長郭琳褒任主席，鄭定華牧師祈禱。開會後，通過該會一九六〇年度事工報告及賬告，繼舉行會董選舉（照章每年改選三分之一），計共五名，開票結果：林植宣、馮秉芬、羅桂祥、林思顯、蔡惠霖等獲選為本屆董事云。（咏）

左圖：廣東信託商業銀行歡宴粉嶺紳商，前排右起：鄧照基、陳日新、張頌堯、馮鏡士、香翰屏、陳伯興、雷瑞興、馮世安。後排右起第三人張人龍、李卓南、彭富華、鍾少庭、李庶南、陳永東。

涉嫌恐嚇之銀行職員 昨加控勒索罪名 准萬元保釋候審

【新頭社】上海商業銀行稽核員，涉嫌於五月十九日在本港地區，藉詞向男子趙某恐嚇勒索一萬元，昨在九龍裁判署受審，主使其裁判司，同時警方以案情有待調查，要求押候，警方在該案提出另一恐嚇勒索金錢罪，加控被告。

被告男子杜毅，廿六歲，香港上海滙豐銀行稽核員，住蘇屋村楓林樓五一〇號，前已被控刑事恐嚇罪，指被告於本年四月一日，身為香港上海滙豐銀行僱員，利用其職權，恐嚇男子趙某，並主使其作違法之行為，製造偽貨單。

被告以一萬元現金保釋候審。

廣東信託商業銀行 昨日招待粉嶺紳商

【本報訊】廣東信託商業銀行粉嶺分行，已定本月廿八日正式開幕，昨於廿四日開始營業。該行董事長周埈年爵士，副董事長陳伯興及董事總經理李應南，為聯絡粉嶺各業領袖及新界紳商，報告該行在粉嶺設立分行之目的，並聽取各方面之意見，特於昨日假座大埔粉嶺聯和墟雲天大酒家歡宴，到會者非常踴躍，計開數十席。

賓主非常歡洽。席間董事長周埈年爵士表示：年來該行在港九新界各地擴展金融網，承社會各界人士之協助支持，已經按照原定計劃完成其心願。此次又承粉嶺紳商友好之催促，故又在粉嶺增設分行，此為該行之第九間分行，粉嶺位於鐵路與公路之中心點，交通便利，當地農產品豐富，努力充沛，商品之運入，及產品之外銷，均甚可觀，且與上水、大埔及九龍互為呼應，又可建設為理想住宅區，前途發展，至難估計。廣東信託商業銀行此次開設粉嶺分行，乃在配合此種需要，希望新界紳商領袖指導協助及合作，俾以促進該區之經濟與工商業之發展。

國奕會有意續辦 全港團體象棋賽

【本報訊】本港棋壇，最近盛傳將有團體棋賽舉行，港九棋友咸表興奮期待，紛向國奕會探詢消息。該會曾於一九五七年主辦第一屆全港團體棋賽，當時有卅餘單位參加，各隊聯將均為成名棋手及後起新秀，競程緊張熱烈，成績異常美滿，於各界團體、機關、學校、商店、工廠間，引起研究棋藝興趣，發生極大之刺激鼓舞作用。昨據國奕會負責人談稱：籌辦團體棋賽，乃激昂本港棋風及增進棋藝水平之良好機會，倘多數棋友有此期待，本會將樂於再度籌辦，至於具體辦法，俟後議決定後再予公佈云。

又訊：香港象棋名手蔡天雄，前應商業電台特約每逢週末晚間播講象棋，闡述棋藝奧妙及講解實用局法，極受聽衆歡迎。蔡氏應棋友要求，將歷期講述原稿，編成「象棋播講特輯」一書，以供棋友參考。該特輯內容俱照原講述原詞列錄，經國奕會理事長參訂及題序，為雅俗共賞之棋譜讀物，現已出版，各書局報攤均有發售。

工總代表出席勞工教育會議

【本報訊】國際勞聯亞洲區勞工教育技術研究會，由廿三日至卅一日在東京舉行，港九工團聯合總會推派教育主任陳少樞，英文秘書李承學參加。該會會議，日前赴東京參加大會，到場歡送者有工會代表及親友等十人，情況熱烈。（咏）

由韓返抵港 容啟東博士

【本報訊】崇基學院院長容啟東博士，及該院教授多人，昨由日本東京乘飛機返港，容院長係赴韓國出席大學校長會議，依照原訂議程順利進行，如期圓滿閉幕。該校教職員聯歡會發起，廿四日下午五時正，在該校園內歡迎容校長與諸教授返院。（咏）

屏山達德公校 短期興工擴建

【本報訊】新界屏山鄉為新界第一間大規模之達德公學，辦學多年，極受當地人士讚許，為求增加學額及擴大校舍，計劃擴建新校舍，經已籌得款項，已辦理向教育司申請，預期六個月內完成，明春啟用。（求）

又新界屏山達德公立學校，前年由鄧乃文、鄧榮、直生、鄧華、鄧沖等委員，開始籌建新校舍，至最近已籌得款項十六萬餘元，再經教育司津貼同額共卅二萬餘元，現已獲理民府田土官測勘建校地點，即可鳩工。

畫家林建同 下月梅展

【本報訊】名畫家林建同，將於六月八日至十日在香港大學馮平山博物館舉行個人梅花畫展，此次林氏展出作品，包括我國及日本、韓國、泰國名家四十餘人題詠，連同其作品百餘幅，將盛大展出云。

林氏又編譯叢書，研究「梅」一書，為其歷年研究所得輯成巨著，即在本星期六出版云。

譚廣屏伉儷 六十雙壽大慶 譚昌源為翁慈祝壽

【本報訊】香港譚氏宗親會永遠名譽會長，大三元酒家總經理譚昌源，為其令尊譚廣屏先生，暨令壽堂周太夫人，六十壽辰，定於今（廿五）日及明（廿六）日，在其大三元酒家，宏開壽筵，宴待親友。譚廣屏為譚氏宗親會名譽會長，開平商會顧問，杜澄同鄉會名譽會長。曾創辦弘農中學，及創辦前鋒日報並任社長，歷任開平縣參議會議長，省參議員，廣東保安處長，人才出名門，內助周夫人，治家有方，鄉族交稱。長子昌明，任職加拿大。

九龍裝備館同人 定期歡送程江等

九龍裝備有限公司同寅，以該館經理程江，副經理吳冕與定本月廿九日假座環球酒家設宴，餞行。

八戲院聯映 女人的秘密

楊光影業公司復業週年紀念巨片，由丁瑩、鄭姍、劉簡、文愛珊、林翠、張鍈、歐嘉慧等主演，陸泉、張鍈、陸家慶、王元龍、南紅、朱江、羅君雄、歐陽儉、西瓜刨等五女主演之大堆頭空前熱鬧大喜劇「女人的秘密」，昨日起在太平、環球、域多利、北河、油麻地、龍城、華樂、金星等八大戲院聯映，究竟女人有甚麼秘密？有待觀衆們自己去欣賞批評。

母範教育週常識比賽 獲獎名單揭曉 後天在尖沙咀坊會頒獎

【本報訊】尖沙咀街坊福利會婦女部主辦之「母範教育週」，週內舉行「母親常識有獎問答」兩次，經於上星期六統計分數，列定名次，日昨「母範教育週」委員會已將兩次入選得獎者加以覆選完畢，茲探錄其名單於左：

首獎：林敏芳，次獎：鄭佩珊，三獎：張鳴珂。優異獎有：勞丹萍、林漢燕、彭錦祥、林鳳仙、鄧惠娟、劉寶玉、傅惠芳、彭翠芬、陳淑嫦等十名。

入圍者有：蔡麗芳、麥淑儀、葉瑞生、黃佩珍、胡兆霞、黎淑貞、麥群輝、羅桂英、蘇瑞珍、朱佩蘭、楊寶瑚、鍾少珊、陳麗娟、謝寶琳、林美霞、凌惠鋼、曾妙嫻、陳麗珍、吳燕女、林潔芬、梁淑珠、潘少賢、王巧銀、陳嬌、譚艷蘭、黎明、趙紫娟、郭惠芳、吳衛志、司徒儀、劉寶琴、吳佩華、羅美、何秀英、曾香、唐寶貞、伍勳安、郭月芳、彭蓉、黃舜珍、蔡賢、何佩光、陳惠香、馬珠珍、梁少蓉、江潔玉、林玉玲、馮如珍、周春榮、張淑娟、甄英、周慧華、杜玉廷、張超蓉、巫只娟、鄭潤芳等五十六名。

另有安慰獎百餘名。該會已訂定本星期六（二十七日）下午在尖沙咀該坊會內頒獎。

教育與文化

青年會中學新校 今天舉行奠基禮 九月間開課可容千餘人

【本報訊】中華基督教青年會，為紀念創會六十週年，舉行四項擴建計劃，其中建設中學新校舍一項，並定於今日下午五時半，在香港必列者士街七十號該校校址，舉行奠基典禮，由本港輔政司夫人戴斯德理頒夫人親臨主持，並柬邀本港名流及各有關社團代表觀禮。

該校建築設計，除校舍外，並附有禮堂、圖書館、化學室、科學室、物理室、生物室、音樂室、史地室、勞作室、健身室、游泳池等，規模頗為完備，建築進行上甚為順利，將於本年九月間開課，可容納初中及高中各級學生逾千人。該校建設費用，已獲港府資助及津貼，故籌措經費，尚稱順利。

神商、各業領袖對該行服務新界之熱誠，表示予以支持協助及合作。是晚宴會盡歡而散。

市聲

打官司可免則免

費時失事・勞神傷財

一向乘承東方人「息事寧人」的哲學，尤其存有「生不入公堂」的心理，故此絕不喜興打官司；可是西方人的態度適得其反，他們最重視自己的權益，如果一旦受人侵害，便會毫不猶豫地訴諸於法。有人說：西方人是好訟的民族，這句話似乎帶點誇張，但在事實上，有許多性情暴躁或自以為是的西方人，的確顧訟爭家常便飯，而要訴動輒因為一些「微不足道」的事情，而要麻煩律師告人一狀的。

一般起訴的目標，第一是要洩忿和爭氣，第二是為爭取賠償。但起訴是否一定有勝利把握呢？根據大多數律師的意見，認為當事人所委託提出控訴的案子，只有半數有希望獲勝，其餘的一半，根本是屬於無理由不充份的。據指出：如果起訴目的在於洩忿和爭氣，則失敗之後反而「忿上加忿」和「氣上加氣」，如果目的在於索償，則失敗後還要負擔堂費，正如俗語所謂「偷雞不着蝕把米」。他們奉勸那些喜歡打官司的人事前應頭腦冷靜，不要耗費精神金錢，以致得不償失，切勿輕率妄動。

從法律觀點而言，如果你希望官司獲勝，你必須就下列兩點提出有力的証明——㈠你確受到可以用金錢計算的損害，㈡被控的人之造成那些損害，是由於疏忽或由於侵犯你的法律權益。第一點的含義比較明顯；第二點的含義，係指被告人負有法律責任的，例如一個車站附近設有一個不成文規定，法官的普通解釋，是法律上沒有所謂精神損失的。

可是，當你認為遭受到損失，而造成損害的案件，事實上也不一定成功——因為關於因勞方疏忽使你的所得不能夠用錢，計算出來。

而你自己已經受到損失的，這是使犯你的個人安全權利的例証。又如一個酒客在街上把你毆打的例証，又如一個傷人的手指，這是法律上沒有所謂精神損失的。有時還在明顯事實之下，也不一定能勝訴，例如：有一個婦人，在一家百貨公司的樓梯滑倒而被扭傷足踝，她向法庭起訴，要百貨公司賠償醫藥費，但却被法官駁回，理由是：她自己沒有小心！她的損失是由於自己的疏忽所致。

有些人的損失是可以用金錢計算的，一個乘客因為司機突然緊急煞車而致受傷，但不能提出法律上的賠償，因為司機緊急煞車的原因，是為了避免撞傷一個行人。又如有一個酒客在酒吧內被人毆傷，他控告酒吧老闆，但也不能成功，因為酒吧老闆並沒有疏忽，是無可奈何的。

又如以搭「巴士」為例：一位乘客因為司機突然緊急煞車而致受傷，是否可以提出控訴呢？這就要看事實而定：如果有一輛汽車突然衝出，司機為了避免撞車而緊急煞車，那就不算疏忽；如果並無其他原因，司機突然煞車，那就可以控告。一個路人被一輛汽車撞傷，如果司機沒有疏忽而行人有疏忽，便不能要求賠償。

法律專家指出：一般言之，以上所舉的例証——㈠一個乘客，㈡一個路人，㈢工務局未能妥當保養馬路，致使一輛汽車於駛經一個凹洞時傾覆而受到損傷，㈢一個人在路旁掘地而墮入深坑，其中第三者在某些情形之下是有權要求賠償的；第一第二兩例，如果有證據證明司機有疏忽，也可以要求賠償。

總之，東方人「息事寧人」的哲學觀念，在這一方面是有道理的；打官司可免則免，是屬明智之舉，因為打官司不但費時失事，而且勞神傷財。（龍公）

世界沐浴談趣

專家研究的結果，查出普通英國人的一生中，化費於沐浴的時間，大概有三個月。每供一次浴，消耗廿五加侖的水，當他達到七十歲時，已有十三萬加侖的肥皂水，流過了浴盆的瀉洞。

英國人愛好清潔，就在中世紀時代，男女同浴，在一個巨大的浴池中，四週往往設有看台，而池中還附有舞台，同時，音樂師却不絕地演奏着。後來，宗教團體猛烈反對，而取締了。

他們便有公共浴堂的設備，在這種場合中，男男女女一起出浴，他們的浴盆者相當大，浴後，以供沐浴者取食停地演奏。

他們認為用肥皂洗澡是一種邪惡的行為，不但英國人覺得如此，西班牙的伊莎貝拉皇后，一生中祇洗過兩次浴，而且，其一次是在她出生，一次則在結婚前夕。

法王路易十四，一生中也可以有兩次出浴的機會，一次在出世，一次則在死時。

俄國皇后嘉芙琳，以美色稱於世，她的皇宮擁有一千個房間，但是，却沒有一個浴室。

移英國人的，第一個浴室，是建於一八三二年的倫敦，當時並沒有多少人注意，直到一八五〇年時，英國人才漸漸流行全身式的沐浴，此後英國人漸漸喜歡洗澡起來。

每年祇沐浴一次，每個月祇洗一次面，英王約翰每年祇入浴三次，那是在聖誕節、復活節及聖靈降臨節。

古時，英國對肥皂的看法，則以肥皂的清潔為邪惡，他們把它看作是一種奢侈品；及至後來，英國才准許人們用肥皂，但仍須納稅。一八五三年時，每磅肥皂須付稅一辦士，到了一七一二年，每磅則抽稅一辦士半。

在英國，「洗身」的人物，也往往不受歡迎，就算是最高貴族的人物，也往往不大喜歡沐浴。西班牙的伊莎貝拉女王，一生中時時說她一生中只洗過兩次浴。

後來，由於女人愛好香料，美容品，或新奇的出浴，倫敦許多大廈中，當時甚少設有浴室的，而且，直至過了五十年之後，才逐漸推行。

南丁格爾（紅十字會創辦人）則勸導英國人多多注意個人的清潔，據說，在雅典，她的看護婦在醫院中，她曾建立一座公共浴室，果然受大衆歡迎，於是她又鼓勵他人繼續興建。

起初，是「埃及妖后」克麗佩脫拉愛用驢奶沐浴，使她的皮膚保持嬌豔。約瑟芬皇后也用草莓汁浸洗，這一項生意也漸漸發達起來，而且，也有些人靠此致富的。

據說，英國每天所耗費的肥皂，約有三百萬磅，至於目前在英國，這種生意已不是一般人的專利，而是從事於衞生事業的人，才特別注意到的。

（阿占）

姜伯萸・南宮搏

春夜的感傷

那是春天來時！

蘿文芙有丈夫和小紅在一起吹樂器，有時和而唱歌，在士大夫社會，這不是雅馴的，一個女人，如果被騷嫂知道，祇能湊湊興趣，一旦被人看見，她想：「小紅，深曉音樂，所以祇能作奏」，這是自我的階級意識作祟，不過，蘿文芙終有個教育意識，她一般的，不過，丈夫和自己在一起時與和小紅在一起時，完全不同！和自己在一起時，丈夫有嚴肅的模樣，和小紅在一起時，却生意盎然！

當春天來時，她感到自己的生命是在凋萎，而小紅和丈夫，則在春天。

她為自己生命底黯淡而感傷了！她想：「我的一生中，從來沒有過春天啊！為什麼我要沒有？而小紅却有？」這是很難解釋的！有時，她以階級的優越感來取自我安慰！可是，這種優越感是虛偽的啊！何況，她的階級優越感，也是很容易幻滅——一個士人的大婦，並不是以婦人的啊！她的丈夫依然是自由的，喝中，在不能成眠的時間，她的身體有奇異的不舒服之感，皮膚與肌肉，都像要分裂了！

她難堪着，在春天的夜裏，在幽暗的時候，她會起床，她會推開窗……

這樣的時候，她會起床，她會推開窗——（留一）

凌波學士（淡公）

三、校后搖身作美官

劉嬰平笑而答曰：「我對待內子之行為，在汝方而言，自問態度粗暴，遜之。」劉嬰平笑答曰：「我對待內子之行為，在汝方而言，自問態度粗暴，豈當夫人之貌，何者不足？而才比內子，然竟夫人之貌，何嘗不足？而才亦為我婦，雖然，惟竟夫人絕不待其才貌雙全，能夠服從，引其緊張而曠之，雖然我不能夠滿足她的要求，亦只得如此。」

「倘內子干涉予之事，使我忍無可忍，故不得不對內子時常大發脾氣也。至謂內子貌美，偶有一笑，嬰平亦為之心動，此亦為我兩人所稱，為其夫自顧愛情者，亦無不同，竊嬰平亦以為然，惟一人不能兼。」

所以陳矯笑曰：「此乃人情之常，汝若在一人，亦有何奇？」劉嬰平曰：「一般人有如此，故亦有何怪？」

食魚翅久食亦必厭，食色性人之性，嗜好大抵不甚願殊，內者夫人閨之，便嗤而罵之曰：「汝之議論殊荒謬，似無理，然汝始終是野心家也，此言不宜合吾心也。」陳矯以此番道言，最後得劉嬰平之許。

自是而後，張美玉對於其夫在外狎遊，持不干涉主義，其夫亦安之。家庭既然有了和平，乃不復作那其姑舍老人歡心也。

是三知罷，劉嬰平此次自美洲返粵，專以所得，之師不進矣。劉嬰平此次回國，目的乃為一旦諸之遊，然後出國，但並未於旅行，逆料此之後，乃赴上海一遊，然後出國。

偶其婦謝道蘊美國入境許可證者，遵照規定，以多年期滿復命時，即派張為美國領事館工作，以一個月為期，並將此行之經過，乃向劉嬰平告之，劉嬰平大喜，乃向劉嬰平告之。（㊉㊄）

通人（杜東梅西）

宋哲宗朝，宗子有好為詩而鄙俚可晒者，嘗作即事詩云：「日暖看三織，風高鬬兩廂，蛙翻白出闊，蚓死紫之長，潑聽泡魚鑽，餘拋枝柞窠。」

歸來屋裏坐，打殺又何妨。」或問詩意，答曰：「始見三蜘蛛織網於簷間，又見二雀門於廂間，有死蛙翻腹似出字，死蚓如之字，方吃飯而鄰家魚羅爭進，見肉一塊來，其一見內人頭鑫，方憲堂，小兒即將金一片。」敢問之字：「打之字，於是是哲宗見其詩，乃上殿吟詩打之，」

道首時，對仗工整，尤其「蛙翻白出闊，蚓死紫之長」，大有老杜「紅豆啄殘鸚鵡粒，碧梧棲老鳳凰枝」之妙。

他知道孫的好文章，也讀遍文選，知道兩都賦，燕然山銘是班孟堅文章，已是難得，今之所謂通人，恐怕連這些也不知道呢。

魏博節度使韓簡性粗質，每對文士不曉其說，心常愧之，乃召一孝廉講論語，至為政篇，翌日謂諸從事曰：「近方知古人淳樸，年至三十方能行立。」聞者大笑（見唐人羅隱語林）。

有劉魏臣者，雖好學，但不通義理，嘗對人言：「班固好文章，因何不入文選？」或人曰：「兩都賦，燕然山銘，皆固文也。」德臣曰：「此是班孟堅文章，非班固也。」人聞其語，笑不能自已，之不知孟堅乃固之表字也——見李林慶記聞。

一官人有密談未解，問吏曰：「此間有高才否？」吏以應官有一人姓高也，應曰「有」。即召見，官問曰：「我而無腰如何？」答曰：「而無臍如何？」答曰：「若是蠶。」小人有蠶斗在此！」（見雅謔）

所謂「高才」，也就是這樣的秀才，小子未可以不坐椅子矣，惟其不偏乏才一小官吏不通之人，往往有之。

他們是所謂「不通者」，凡所不通，也是他們自己的錯誤，不是官人們所可解的。

世間有自命為通人而識人為不通者，請看看濟幾則笑話！

世一秀才途遇兩相，學官問：「秀才在外方官，你知道麼？」又加一句：「請師罷受下，欺死非小，失節事大。」——見明末刊傳笑珠璣。

他們可以像現在，可以相見聖之，學官云：「我若受你的禮，又無食吃。」

東坡居黃時生活　伺軒

東坡貶居黃州，已遭竄逐，廪人不至，日用自限一百五十文，幸其時物價極廉，斗米只值二十文，魚蟹不論錢，非今日所能想像也。

坡公居黃州生活，可於致秦觀（字少游，又字太虛）書中見之。書云：「……初到黃，廪入既絕，人口不少，私甚憂之。但痛自節儉，日用不得過百五十，每月朔，便取四千五百錢，斷為三十塊，掛屋梁上，平旦用畫叉挑取一塊，即藏去叉，仍以大竹筒別貯用不盡者，以待賓客，此賈耘老法也。度囊中尚可支一歲有餘，至時別作經畫，水到渠成，不須預慮，以此胸中都無一事。

「所居對岸武昌，山水絕佳，有蜀人王生在邑中，往往為風濤所隔，不能即歸，則王生能為殺雞炊黍，至數日不厭。又有潘生者，作酒店樊口，棹小舟徑至店下，村酒亦自醇釅。柑、橘、椑、柿極多，大芋長尺餘，不減蜀中。外縣米斗二十，有水路可致，羊肉如北方，豬、牛、麞、鹿如土，魚蟹不論錢。岐亭監酒胡定之，載書萬卷隨行，喜借人看。黃州曹官數人，皆家善庖廚，喜作會。太虛視此數事，吾事豈不既濟矣乎？……」

秦觀，為坡公族情，高郵人（一〇四九——一一〇〇），小坡公十三歲，與黃庭堅、晁補之、張耒、陳師道均稱蘇門健者，皆北宋名詞家。秦觀早歲即以文字見知於坡公，薦之為太學博士，兼國史院編修，其政見自與坡公一致，故亦隨黨禍流放諸州偏邑，以遷官卒於外邑。坡公作此書時，太虛尚官京中，因姻婭誼，故書中多道居家生活瑣事，娓娓寫來，更感親切有味。但亦可從書中透露若干消息予吾人玩索者，如「廪人既絕」一語，足見謫官閒時亦停俸，故廪人不至，日常生活，便需「痛自節儉」。此雖與今日大陸中共政權下，一經被評為「右派」，工作照做，工資斷絕無異，但坡公無俸，亦無工作也。其次，前代官吏有罪貶謫，均有一定期限，最長者不過三年，如中間遇赦，仍可提前而遷，但今中共對有罪下放者，不啻永遠充軍，一去不返矣。坡公之自度可支一歲有餘者，即指謫限而言。再就月用四千五百錢，供一家生活，則年費只有五十四千，兩年不足百串，囊中之數，已可推知。以一歷任大州之太守（等於州長），而積儲止此，其為清官又何疑？幸而黃州斗米只二十文，魚蟹不論價，任給數文，即可飽餐一頓。今中共日以未來物質如何豐富低廉欺騙其所屬，恐粱鱷難得，以供羅食，而物資更取作戰物資，比諸所謂「以有盡之農功，填無窮之巨壑，萬來護之他衆，疲既有之殘民」者也，共產云乎哉。

半靜寫地帶　丹尼

由「巧合」發生了毛病的小節「的痛苦。

中文試題，教育司已接受社會中部份人士的建議，認為有充分理由相信該試卷曾「被人令其失效」（照英文原意如此）予以取銷，訂期另考。

「被」甚麼「人」「令其失效」呢？教育當局已經聲明「正作進一步調查」了。好新聞還在後頭呢。

×　　×　　×

美國一高中生，長於理科，但其他學科成績不及格，免額自殺阻、流汗較多……聰明的選擇題「眼睛刺痛、頭痛、肌肉酸痛……」

這種懷疑是一個「歪才」的行動，但他所寫出的，確是一般「考生」的痛苦。

×　　×　　×

美國新州一酒店女老闆，曾把三個華府高級人員誤作流氓漢而把他們趕走，但事後她說：「那些避客，以前來看風景，現在是來看我。」

×　　×　　×

好新聞的美國人，對於一些「她老虎」，自然又感到興趣了。

烏克蘭勸用鋼板寫鄰造新濟村五處。但蘇俄官報指出，該項鋼板是偷來的。

從甚麼地方偷來？用甚麼方法去偷？都是十分有趣的問題，可惜却沒有說明呀。

發酬通告

本報五月份上半月稿酬，請各文友自即日起到祭業部洽收為荷。

編輯室啟

奇情短篇小說

絕粉飛島（九）

廿一：三角洲地帶

阿里臣被一走私女首領蘇莎和她的部下尼古拉救出，可是他們的船遇險，他們被困在三角洲上，正在逃亡，被他們發覺，他們的快艇在追逐他的時候，阿里臣和尼古拉尾隨跟船相撞，由蘇莎派到飛船上，阿里臣看見船已經起火，在一個船員的時候，尼古拉和他的手下阿佛烈被焚死，只剩得蘇莎生還，給阿里臣救起。

黎明時，阿里臣已發覺陸地，但在救生筏後面不夠整齊，卻出現一條鯊魚，正是未能逃出生天，又遭遇新的危險。現在他知道不會再受蘇莎兄妹的威脅，但是有沒有生命去享受自由，却要看這條鯊魚的面色了。

他無聊地望望鯊魚，又望望蘇莎。蘇莎大概是由於過度驚恐及疲勞的關係，這時仍然熟睡在救生筏的底部。她的身體只穿一件內衣和一條三角褲，這時她是側臥着，阿里臣不能把她的感覺無遺，但因此却增加了她的誘惑性。他的心房怦怦跳動，他想：假如跟她一同葬身魚腹中，做一個風流鬼，也可以算是不幸中的大幸。

鯊魚跟隨着救生筏，沒有採取動作的表示。

太陽射到蘇莎緊閉的眼睛，她好像到了一個新境地，首先見到的是兩個起伏有致的高山，然後是一片開朗的平原，但又有一個好像是火山熔漿口的東西在斷層，再遠一點，則似乎是一個肥沃的三角洲地帶。

但阿里臣的魂魄已經不願再走遠一點，它寧願長在三角洲那裏居住。

蘇莎突然張開眼睛，抬起頭來「啊」的一聲，使到阿里臣的魂魄由那美妙的境地走回自己的身體。

「我們現在是在什麼地方？」蘇莎問。

阿里臣答：「已經離開海岸不遠了。」

蘇莎向四面張望，臉上露出不安和混亂的神色。「尼古拉在那裏？」她又問。

體育

今日聯賽續演兩仗
東方鬥陸軍
快活谷愉園遇後消

甲組足球聯賽，今日繼續上演，花墟場，陸軍鬥東方；港會場，愉園、後消兩造，均於下午六時開賽。

東方、陸軍，今日交鋒，爲兩隊本屆第三次碰頭，聯賽首循環遇，陸軍以五比三取勝，惟銀牌初賽，東方則淨勝兩球。以過去兩場比賽而論，聯賽初逢，東方輸在門將大意，惟銀牌淘汰賽，則証明東方之攻守力，仍較陸軍爲強。然因球季已屆尾聲，此役僅屬「例行公事」，但此爲東方在本屆球季最後一戰，必爭勝利，故仍可選各將派出。有些陸軍之「本錢」，惟洋將育排，且逢日大雨，難免地滑球重，東方即使取勝，亦將相當吃力。

愉園、後消兩造，日前初次交鋒，曾爆出冷門，後消竟本季之初次勝利，以三比二擊敗愉園。惟當日愉園因征澳歸來，且有球員數人受傷，由預備組新血補充，故未能演出應有水準，遂遭敗北。今日再度交鋒，將不敢再有大意，雖愉園門將黃兆和，或仍未能上陣，但另一部份「傷兵」，則將「款住來打」，以求雪一箭之仇，而後消最近士氣又轉向低潮，此役愉園穩操勝券。各隊可能陣容如下：

（東方）司徒堯 陳志剛 吳添來 劉儀 方志才 劉瑞華 宋志文 何添發 劉錦照

（陸軍）羅士 打 貝 梨 高杜郎 梅里斐 奧斯 狄維 戴納 班臣

（愉園）梁佳能 陳煥林 駱德興 黎展球 劉源 黃文偉 梁偉雄 鄧添華 謝鴻強 朱永 區彭年

（後消）黃長健 陳治平 李威 尹松英 薛錦雄 梅炳芳 羅德興 陳國強 陳炳佳 郭錦輝

足總昨開會決定
賽程編定後即不能更改
場地分賬重新考慮

足球總會執委會，於昨日下午六時，在會議室召開特別會議，討論委員比路和余浩明的建議，出席者：夏仙（代主席）、桑打士中校、比路、鄭治平、余浩明、紐文川、李文傑、莫慶、胡祖熙、許應興、鄧添全、柏立、陳蓉。會議開始，是討論比路的十四項建議，結果決定如下：

㈠關于學界體協會派代表出席足總執委會，原則上同意。但因和章程有所抵觸，故須在週年大會中，將章則補充，始能通過實行。

㈡乙丙組多派代表一或二人，交下屆執委會研究。

㈢三軍聯會派代表一人出席案，自動撤消。

㈣關于場地委員，須由有場地的屬會代表担任案，莫慶提議，場地小組，必須由有場地的屬會代表爲一委員，和其他委員，一同合作，得八票通過。

㈤小型球總會選派一個代表出席足總案，由於小球足總的地位，尚未明瞭，故先一個代表，和三個小組委員案，通過。

㈥關于執行委員不能担當多過一個主委案，覺得通過。

㈦關于賦予權力給聯賽小組，凡編定的秩序，不能更改問題，大部份委員都同意，但李文傑提出，須把足總的章程，和聯賽章則，譯成中文，以使各會預先明瞭，以免發生不快，覺得通過。

㈧凡來往函件，須由秘書簽署作實，若秘書因病不能担當時，又如何處理。即由李氏提議，如秘書不能担當時，由執委會另行推定一人担任秘書的職務。

審查賬目 保守秘密

㈨關於足總有權查賬，即在四十八小時前通知各屬會查核賬目，即有李文傑反對，他認爲有些球會賬目是不欲他人干涉的，所以，此點應加慎重考慮。結果議決，如認爲須查賬目時，先由財務小組建議給執委會，經多數通過後，才能預早知會該屬會查賬。

至於不許記者列席旁聽案，召開秘密會議經過情形須絕對保守秘密，亦須討論。

最後，余浩明建議，關于場地租金，執委會只能收取一成場租事，要求各會代表組文，對章程中只限收取一成場租，和場地委會組織可收百份二十場租一點，提出質問，因爲章程規定，是未有場地委會組織前所收百份十場租的，後將兩條訂立的，各委員對此亦感到有矛盾和錯誤的地方，沒決定暫將此案保留，待將兩條場租收取辦法研究後，才決定可收場租多少。紐文也表示，如果足總的決定收取多少，彼不反對。

其餘余浩明的另外兩提案，交由下次執委會討論。

華人足球聯賽
首週秩序業經編定

華人足球聯會主辦一九六一年度華人公開足球聯賽，參加角逐的共有十二隊，經於日前抽籤編分兩組，依循環制，以每組積分最高的兩隊再賽，以定名次。茲決定於本月廿九日（星期一）在海軍球場揭開戰幕，第一週比賽秩序，經編定如次：

五月廿九日（星期一）：海軍球場，下午五時，海軍對陳托；六時卅分，五一七對九巴。

卅一日（星期三）：海軍球場，下午五時卅分，中健對康樂；六時卅分，中華對印聯。

六月一日（星期四）：海軍球場，下午五時，肉行對滿英；六時卅分，消革對愉園。

隨英軍遊新界
·霹靂火·

中菜不受用

昨日足球總會招待英足球隊暢遊新界，十一時卅五分由尖沙咀巴士總站出發，兩架十四座位的袖珍巴士遊覽車開出，客軍此行僅得廿一個，中鋒的布朗沒有到來，原因前晚勇戰時傷了左脚，不良於行。

車行中，歡騰悠揚，客軍沿途欣賞大自然風景，好不開心。

十二時卅五分車抵容龍，足總埠際委員鄧泰全，負責招待賓任，周明意士、迪斯兩人則吃唐菜，職員十九位都要吃西餐，各適其適。

每人都買有一個攝影機或活動電影機，正擬大演身手，豈知天不做美，下車時風雨交集，結果仍留雨簡錦，勿負良辰。

風寒飲烈酒

桃士染了風寒，又不願失掉遊新界機會，因此穿上多件寒衣同行。到容龍後精神不支，要喝拔蘭地酒，果然喝了一杯遮風杯，精神回復。

飲品，喝完一杯又一杯，大家有說有笑互相戲弄，韓拿捉弄訓練員嘉拿夏，當吃到燒鵝時，嘉拿夏一個閃，韓拿手快快將一碗食鹽倒在燒鵝上，這一回，嘉拿夏滿口是鹽，當即反面，把燒鵝拋掉，韓拿見機快，把自己半隻燒鵝分了一半與他，才平心頭之火。

英足球落後

飯後和福拿談談球事，福拿是劍橋大學畢業生，爲隊總管，他表示前晚比賽，港聯打得甚好，他又說，英國足球技術確落後於南美國家，目前已開始在原則上改變，研究南美及匈牙利各國的優秀技術，至於英倫職業隊，已改善待遇，起碼週薪二十磅，技術好的可多取。

張子岱進步

在「容龍」用過午餐，客軍職球員即分乘來時的兩輛遊覽車，向元朗進發，經上水、粉嶺、大埔、沙田遊新界一週，沿途未有停車。

在車廂裡，各人似有倦容，致湯芬尼、嘉拿夏、後備門將福拿均曾入睡，鮑爾士與薛文則侃侃而談。

筆者曾與湯芬尼談及英勢力黑池的張子岱近況，他說張子岱球技很好，他也曾跟張子岱比賽過，雖然英初期張子岱的速度並不好，但經訓練後已大有進步。

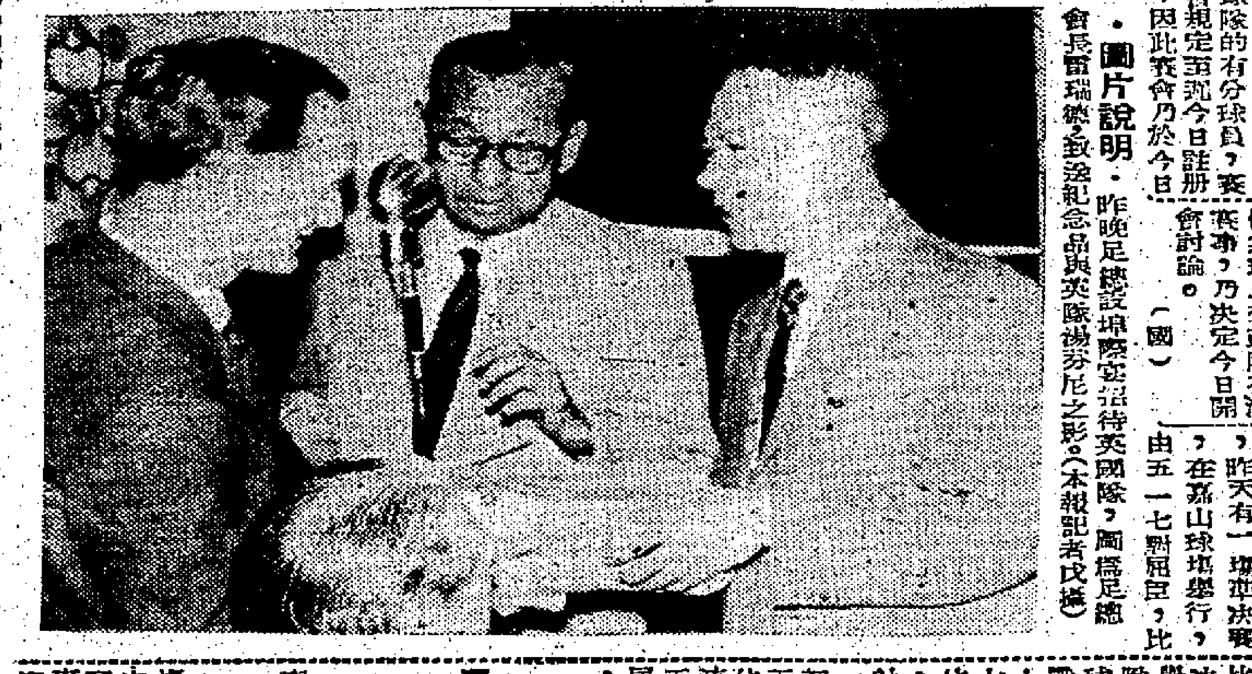
足聯三小組
今連續會議

【本報訊】華人足球聯會遴選小組、華人足球聯賽小組及華協與足聯聯合邀請外隊委員會，將於今（廿五）日下午五時四十五分開始，假華協會所接述召開會議。

華人足球聯會遴選小組先于下午五時四十五分舉行會議，進行選拔于廿九晚在香港球場舉行的慈善賽的港華聯陣容，以便與西聯爭奪錦標。

第二個是華人足球聯賽小組會議，本年華人足球聯賽已定本月廿九日在海軍球場揭開戰幕，各參加比賽球隊的有分球員，要會規定至遲今日註冊，因此該會乃於今日召集各參加比賽球隊代表會議，商討一切有關事宜。又悉：掃桿埔陸軍球場，已答允每週三、六日，海軍球場則於每星期一、二、四日借出與足聯舉辦華人足球賽，足總經決定將華人足球賽的分組初賽，排在陸軍與海軍兩球場舉行。至於出線後的決賽，則全部排在南華球場上演。

馬來亞足球隊，下月訪問日韓後經港返國時，將在港作賽，華協及足聯邀請外隊委員會，爲籌備辦理馬來隊在港賽事，乃決定今日開會討論。（國）



·圖片說明·昨晚足總設埠際宴招待英國隊，圖爲足總會長雷瑞德致送紀念品與英隊湯芬尼之影。（本報記者戌攝）

昨乙丙組淘汰賽
五一七勝屈臣
郵政淘汰獄吏

乙丙組足球淘汰賽，昨天有一場準決賽，在嘉山球場舉行，由五一七對屈臣，比賽結果，五一七以四比一淘汰屈臣，獲得決賽權。昨在天雨下舉行，場地泥濘，兩隊健兒踢來艱苦，球賽不過在平淡中渡過。

上半場四分鐘，五一七由梁錦雄射入一球佔先，續戰至十二分鐘，屈臣由中鋒夏永強射回一球，終以一比一完上半場。下半場初，陷於苦戰，五分鐘後，五一七漸佔上風，先後由林油流連射入三球，結果五一七以四比一淘汰屈臣。兩隊陣容如次：

（五一七）吳國華 周立保 梁毅培 黃文 馬良 林錦雄 福國 郭作 華 陳林 沛 興 流

（屈臣隊）鄭錦明 李少雄 ……

又昨天在香港會球場舉行的一場複賽，結果由郵政以四比二淘汰獄吏，將與流浪爭決賽權。

解答有關足球問題
湯芬尼與嘉拿夏今午主持座談會
歡迎教練球員等提出問題

【本報訊】足球總會定於今日上午十一時，招待英國足球隊環遊香島。上午十一時，在北角雲華大廈出發，先到虎豹別墅遊覽，然後再往山頂觀光，再由山頂直往香港仔，在太白海鮮舫設海鮮午宴招待。

在太白食完海鮮，將繞淺水灣，如果客軍有興趣的話，再往石澳一遊。

足球總會同時對於今日下午六時，在掃桿埔政府大球場，邀請客軍領隊暨球員湯芬尼，及教練嘉拿夏，主持「足球座談會」，俾與本港教練、球員，共同研究有關足球技術問題，屆時，並由李惠堂担任翻譯。

據說這一個座談會的範圍，相當廣泛，任何人均可發問，只要有人提出，他們便會知無不言，盡量答覆。（進）

英聯邦拯溺會議
七月在英舉行
港派代表參加

【本報訊】英國皇家救生會香港分會，于昨日下午六時，在市政局會議廳召開本年度第三次中央執行委員會會議，由該會諮詢局議員蔣法賢醫生主持，先由秘書長盧銘倫宣讀上期議案，及司庫何鏡波報告財政狀況，繼由盧氏報告英國聯邦會議，于七月十七日在倫敦舉行，本港代表郭漢銘及盧銘倫，經英總會之邀，請提早于七月十日飛英，以考察英總會之行政制度，及拯溺推進情形。該會議由馬嘉烈公主任會長，而各聯邦代表，將由皇室招待酒會。該二代表，亦已準備行裝，以便出發。

至于考試情形，香港方面，仍由分會主理，及代寄往倫敦，手續及時間均簡化便利，此點目前考試官會議，經詳細討論，結果圓滿，所以各會申請考試，應于十日前通知（郵箱一三三九號）考試委會，以便分配日期。

上屆會議，由警務處長希輔所提出之警察挑戰盾，因希氏現仍留英，由警務處代表威琳臣（警察局體育會主席），麥尼路（該會秘書）獻出，由諮詢局議員張鋼鏻代表分會領受，並致謝詞，屆勉各會代表，爭取此光榮之獎品。

總監考官郭漢銘請求分會諮詢局議員蔣法賢醫生，于九月初一週，詳細召集全港拯溺界工作人及救生人工呼吸之演講，以增加各屬會會員之智識與見解，當即徵得蔣氏之同意。

足總昨歡宴
英國足球隊

【本報訊】足球總會昨（廿四）晚假英京酒家，設埠際宴招待英國混合足球隊，參加歡宴的有：足總會長雷瑞德、龍炳棠、綱理堯、狄克上校、律敦治、華人代表周錫年、足總執委、客隊全隊職球員等。

先由雷瑞德致歡迎詞後，隨由客軍領隊薛文致詞：對本港球隊員球技術致讚揚，並謂今後英國足球隊將繼續前來香港訪問，最後由律敦治代表說，及主客雙方互贈紀念品後，即開始歡宴。又在昨晚歡宴席上，足總並由會長雷瑞德代表致送紀念品與行將離港返英的空軍足總代表比路留念。（國）

昨晚銀牌籃球賽
南華勝中青
順聯挫培爾
均安勝幸運廿七分

【本報訊】男子銀牌籃球淘汰賽，昨晚在九龍伊利沙伯體育館重燃戰火，賽前雖降「關門雨」，惟三場均屬準決賽，競爭激烈，場觀眾仍逾二千人，三場比賽的結果，均安輕取幸運，南華擊敗中青，順聯大勝培爾。

銀牌男子組，本屆有十二隊參加，經淘汰賽，現尚餘四隊，將於三十晚作準決賽，下午七時，順聯對均安，九時，暨城對南華。

頭場均安對幸運，原是勢均力敵的比賽，惟昨晚交鋒後，均安各將演出特別出色，林匯國明球路縱橫，梁玉泉、孫志成投射奇準，且全隊晚然，能運用機動性作戰，使對方頭尾不能相顧，幸運則以新秀洪演忠的表演爲佳，然全隊因被均安猛攻，上半場除以十比十，及十四比十四平手外，以後幾乎被均安控制了整個局面。上半場完，均安以卅五比廿八領先了七分。易場再戰，均安各將更見起勁，相反的幸運似乎逐漸消失了鬥志，比分亦距離漸遠，終以七十九比五十二，均安贏廿七分。

次場南華戰中青，聯賽冠軍南華，初賽輪空，昨晚初逢聯賽季軍中青，此後爲南華雖聯「一變料冠軍」的衛冕前哨戰，南華過了這關，即可順利而獲勝甲二組的暨城，而進入決賽權。故昨役亦相當慎重，採「留頭門後」的方式，上半場保留氣力，「放鹽」，直至下半場後，亦鬥志鮮明，中青此役，曾力追南華，尤以前半場一直領先，但下半場再賽過兩分鐘，被南華一頓猛攻，中青陣脚動搖，就彼南華乘虛而入，巧妙射短傳追入，使中青難防，難逃一敗。上半場，卅一比卅六，中青佔先，全場結果，南華以七十九比七十四淘汰中青。

尾場順聯、培爾碰頭，此雖爲前段準決賽之爭，雙方均盡力以赴，順聯各將尤見實力，皆國揚演出最佳水準，丘振維、丘俊罡亦極活躍，展生掠籃照下球，培爾則以張介忠、吳秀、會馬源較佳，荘以謀、浙燦文均走樣，順聯遂佔盡上風，培爾曾盡力反攻，惟因得不償失，士氣亦隨而低落，順聯遂大捷。開賽後，雙方成投而比賽，由二比二至十比十戰，第五次平手後，順聯退成十六比十六後，培爾稍佔先，順聯振維、國揚相繼進攻，成廿四比十六，培爾反攻，推處劣勢，順聯努力如破竹，卅六比廿一領先十五分。培爾雖反攻，上半場四十比廿七，順聯勝十三分。易地再戰，順聯雖握優攻勢，惟因能把握時機，以五十一比卅三，領前十八分，培爾戰意漸見低落，成六十比卅八。培爾大勢已去，順聯遂予取予攜，將比分擴大，卒以八十二比六十四大勝，而淘汰培爾。（勵）

代·郵

參加「和和盃」賽球員鑒：請今天下午三時，集在中國聯合銀行六樓移民局，合辦理出入境手續。
華協會啓

新世界 百樂門 東方 麗斯

新世界：今天五場獻映 碧姬芭鐸主演 哥倫比亞 別開生面 偵探巨片 舞海尤物 伊士曼七彩 中文字幕

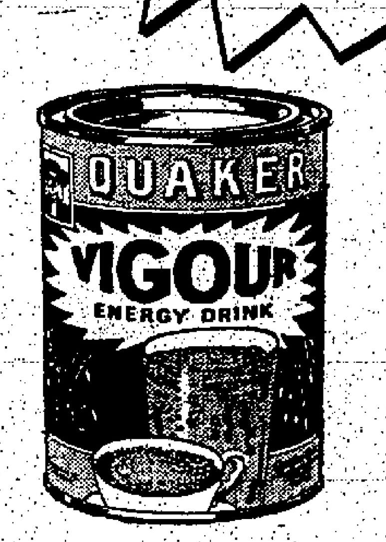
百樂門：今天獻映 皮爾士利和新傑作 手足英雄 瑰麗七彩 中文字幕 巴巴拉伊甸合演 今早十二點 換巢鸞鳳

東方：最後今天 美高梅 慾海情花 中文字幕 "GO NAKED IN THE WORLD"

麗斯：最後今天四場 美高梅公司 應召女郎 新綜藝體七彩中文 伊莉莎白泰萊 明天獻映 雙槍恩怨雄

九龍荔枝角 荔園 海灘泳棚 第一劇場 南洋魔技團 第二劇場 粵劇 火雁啼鶯 第三劇場 艷千秋舞 第四劇場 書劍恩仇錄 第五劇場 話劇 狂風暴雨 機動遊戲 老少咸宜 荔園舞廳 晚舞八時至十二時半 西餐廳 溜冰場

京華 第18天 最後一天 飛女慾潮



新出！
美味可口
健康飲品
「健力」

何各位報告一個好消息！現在新出一種最理想的家庭飲品定名「健力」它有朱古力香味，美味可口飲後就迅速增強體力促進健康。「健力」濃郁多脂香滑適口「健力」是由最佳的哈咕麥片牛奶蔗糖朱古力配製而成含有多種維他命礦物質及蛋白質等強身健體要素冲調簡易祗須將「健力」二三茶匙加入冷奶或熱奶中攪和即成加水冲調亦能立成美味飲品。請即在家中常備此美味可口老幼都愛飲的「健力」健康飲品。

挂格麥片廠又一傑譽出品

股票市況突趨冷靜 昨僅成三百餘萬元

行情全面下降但跌幅尚輕微 信託公司及太平企業較暢成

【本報訊】昨日股票市況，異常冷靜。由於週三僅得半天買賣，故成交總值僅三百一十四萬元而已，行情全面下跌，幸跌幅尚微，以會德豐、信託及太平企業交投較暢。

價下挫者有：滙豐銀行挫四元，九龍倉挫二元，會德豐挫二角，均益倉挫五角，油麻地小輪挫一元，電車挫二角半，九龍碼頭挫六角半，電話挫五角，聯合企業挫一角，會德豐紡織挫一角，南洋紗廠挫一角，聯合膠挫五分，橡膠信託挫一角，信託挫二分半，城市酒店挫一元，太平企業挫五分，九龍巴士挫五角，天星小輪挫二元。

茲將昨日成交數量表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一八·〇〇	四二〇·〇〇	四一八·〇〇	六九〇
會德豐	一六·八〇	一七·〇〇	一六·八〇	二三五〇〇
九龍倉	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	二〇〇〇
均益倉	三三·〇〇	三三·五〇	三三·〇〇	三六〇〇〇
置地	七四·五〇	七四·五〇	七四·〇〇	一八五〇
（新股）	四九·〇〇	四九·〇〇	四九·〇〇	六二
煤氣	二一·四〇	二一·五〇	二一·三〇	七一〇〇
油麻地小輪	一三五·〇〇	一三六·〇〇	一三五·〇〇	七〇〇
電車	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	三〇〇〇
九龍碼	三六·七五	三七·二五	三六·七五	二三〇〇
香港碼	三七·五〇	三六·七五	三七·五〇	一七〇〇
電話	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇	四〇〇〇
青洲英泥	六六·五〇	六六·五〇	六六·五〇	三〇〇
聯合企業	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	三〇〇〇
會德豐紡織	八·三〇	八·四〇	八·三〇	四〇〇〇
南洋紗廠	一五·一〇	一五·四〇	一五·一〇	一六〇〇〇
聯合橡膠	六·七五	六·七五	六·七五	五〇〇〇
橡膠信託	八·一〇	八·一五	八·一〇	八三三〇
（新股）	二·六〇	二·六〇	二·六〇	五〇〇〇
信託公司	二·七七五	二·八〇	二·七五	一三五三〇〇
九龍巴士	八〇·五〇	八一·〇〇	八〇·〇〇	三一二〇
太平企業	五·二〇	五·二〇	五·一五	四七〇〇〇
天星小輪	二二·〇〇	二二·〇〇	二一·〇〇	六〇〇
遠東企業	二六·三一	二六·三〇	二六·三〇	一〇〇〇
城市酒店	三三·〇〇	三四·〇〇	三三·〇〇	七四六

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜·鐘斯美國股票廿三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業股	七〇二·八四	七〇七·三四	六九七·三二	七〇〇·五九	跌一·八五
廿鐵路股	一四七·一三	一四七·五九	一四六·〇四	一四六·四九	跌〇·九八
十五公用事業股	一〇三·六八	一〇三·九五	一〇二·六三	一〇三·二六	跌〇·七
六十五種雜項股	二三四·〇〇	二三五·〇二	二三二·〇二	二三三·一〇	跌一·〇一

美汽車鐵路股 行情續告下跌

【紐約廿三日美聯社電】星期二日股市署跌，交投亦減。週一之劇滑後，開市時價格起跌不一，但市道爽俏。第一小時價位提升，中午左右轉為有起有為，午後交投又復回跌。大部份跌幅，每股由數仙至一元左右。較易變動之股，上落更大。成交股票一千二百八十七萬，其中五百九十七種低跌，四百六十四種扯升，二百廿六種無變。大部份汽車、鐵路、航空、煙草、醫藥及橡膠股下跌；鋼鐵及農具股互有榮辱；大部份化學股提升，惟杜邦化學則例外，跌二元半，成二百十二元。通用汽車亦跌五角，成四十五元八角七。上述兩種股，因美國最高法院判決杜邦必須出售所持有之大批通用汽車股而低跌。成交總數降至三百六十六萬股（週一成出四百零七萬股）。

十五種最暢股十種下跌，五種扯高。通用汽車領先，成交十九萬二千八百股。杜邦化學為第八種最暢股，成出二萬九千股。新澤西石油居次，跌二角半，成四十五元半，成出四萬二千五百股。查普引鋅升一元六角二，成十三元一角二，成出四萬一千九百股。TRANSTRON跌一元八角七，成卅元一角二。碧士刁架汽車跌一角二，成八元。（偉）

棉紗市疲弱 行情多按低

【本報訊】印尼向港訂購加工布綢有大批成交，對目下香港織布工業不無補助，但接入新訂單的，是自紡自織的廠商，並非純布廠，故此對於棉紗行市是沒有什麼刺激的。

據織布業權威界消息：一家英資與華資合辦而較有歷史性質的紗廠，本身附設織布及漂染部門的，曾經三次派出高級職員往印尼接生意，經過第一次及第二次進行之後，第三次到印尼已接成了加工棉布訂單約有七百萬碼，分為漂白、染色、印花三大類貨色，交貨日期由七月到十二月，全部工程不假外求，聽說接成的價錢不高，利潤可能很微薄，祇可維持開工。

至於一般紡廠、布廠對印尼生意競爭已是白熱化，除了在價方面極力按低之外，還要弄好印尼方面的種種關係，才可順利成交而接成印尼的生意，故要有種種條件配合，尤其要利用背境，所以現在那一家英資與華資合辦的紗廠，能夠在業內廠商面前競爭下而完成任務，是受到一般謳歌的。

該權威界認為印尼組織向港訂購加工布，仍然有希望的，問題是本港廠商存有大量八四×四八斜布，一有訂單接入，馬上有貨交，不必開動布機織造，因為印尼向港訂購仍然以八四×四八斜布為主。

昨日棉紗行市，交易仍然很淡，港紗廿支飛鷹魚一、〇五、〇〇元，紅玫瑰同為一、〇五〇元，比前又調低十元。金杯明活一、〇二〇元，卅二支飛魚與紅玫瑰一、一一〇元，金杯一、二八〇元，半精梳金杯一、四四〇元，全精梳飛魚、紅玫瑰一、五七〇元，四十支飛魚，紅玫瑰一、四四〇元，金杯一、三八〇元，半精梳紅玫瑰一、五六〇元，全精梳飛魚、玫瑰一、六五〇元。台灣紗新貨多來，市銷不化，十支寶島七七五〇元，赤坎樓七七〇元，阿里山七六〇元，廿支成功八五五元，赤坎樓八七〇元，廿一支玉山八八五元，赤坎樓八八〇元，巴基斯坦紗仍然按堅，十支鯉魚八五五元，磅嚤八〇五元，廿支電話機九八〇元，飛鷹八四〇元，弓箭九三五元，廿一支電話機九八五元，太子九八〇元，飛鵠九五五元，卅二支太子一、二八〇元，水鴨一、二〇〇元，飛鳥一、〇七〇元，日本紗四十支金鳥一、三五〇元，四十二支蛙股金為一、五〇〇元。

布匹行市雖淡，仍穩，日本二〇三扣布每匹卅三元六角，大陸跳鯉扣布卅三元五角，台灣七二×六九扣布卅二元八角，六〇×五六扣布卅二元五角，港斜八四×四八A級廿九元，C級廿六元五角及廿七元，日本白紡三千號飛龍每碼一元五角，五千號紅妹一元二角九分，四千號三桃一元三角。（紡）

香港單位投資	買	賣
首期（除息）	一·三三	一·四二
二期	一·〇〇	一·〇六

外圍英鎊行情呆定 金鈔市上落甚微

K金尾盤二五九·六二五 期鈔尾盤價成五·七五五

【本報訊】昨天金鈔市道，仍告平皮。K金僅有跌幅·二五，期鈔亦僅有跌幅·〇〇六二五，在午市以五·七五六二五呼價後，曾由潮籍某大戶吸進近八萬元，是由散家賣出的。美電呆慢，宋紙價均穩。

美電最高五·七八一二五（早市），最低五·七七七五，電鈔差價·〇二（早市），及·〇二二五，大鈔加水五元。通天單最高五·七七三七五，最低五·七七六七五〇。加單按五·八二七五（早市），及五·八二五（午市），宋電報一·六〇；電鈔差價·〇三（按：宋紙及美鈔，均按暫時報鈔電差價，因係宋紙及美鈔均可套滙覓利，也藉以說明以差價為尺度，約可辨認宋紙及美鈔價之可能趨或跌）。宋紙按一·五八，平息。

K金早市頭盤二五九·七五，最高二五九·八七五，最低午市尾盤二五九·六二五。平息，上牌無現貨交收，易水乙式。倫敦金價亦報乙式三五·〇四——三五·〇八（呆在新低價約旬日矣）。

期鈔早市頭盤五·七五八七五，最高五·七六一二五（早市），最低五·七五五，午市尾盤五·七五五。去息八角，上牌無現貨交收，息價仍由大陸籍某大戶話事，去大息，做家好友吃不消，宜乎鈔價之不易被炒起也。

政府銀行調整了英鎊及美元的兌換率（牌價），每英鎊少兌遞鋪十四士丁，每美元少兌遞鋪五士丁云云。（恒）

米糧市又回復暢盛 成交達萬包

行情企住產區價亦報穩

【本報訊】本港米市，已回復常態，交投暢多。昨（廿四）日大盤成出共達萬包，其價照舊企住。計泰國齊天穗大米每担成五十三元三，黑鬚大米五十四元三，貢力齊肩五十三元九，青美蓉大米五十三元，紅三喜大米五十五元三，五十三元七，紅梨大米五十一元三，紅地圖大米五十元零三，貢三半大米五十三元，青好彩大米五十三元一，黃飛蛋大米五十三元六，紅美蓉大米五十一元九，貢一星大米五十四元，紅桃藝仔米四十九元三，黃好彩三號米四十六元三，青三杯米碎四十一元，黃印米碎四十一元，藍路駝米碎四十七元，藍珠米碎卅五元半，鳳車米碎卅九元八，暹羅西施新米碎卅九元一，黃西施糯米碎卅九元三。巴基斯坦大米四十七元七。西貢青天粘四十五元四，仰光長粘四十七元三。金邊五福粘五十二元八，五燕粘五十一元、五十元零八、五十元零六，朴米卅三元一。大陸絲苗米五十七元，銀粘四十四元四、四十二元七。多粘四十七元六，油粘五十四元八、五十四元。

至於產區米市亦趨穩，茲將泰方昨日報來市情誌錄如下：暹羅米粟市情，由於「食庄米」及上庄糯米，內銷有力，是以大糯穩健，其他各庄米價，亦持強保泰。當聚來源疏，其價能否峯造極，故亦未稍暨昇。

大白米行情，目前百波生庄「沙田」者每担一百零六銖，「瀠田」者一百零二銖，五波生庄上米每担九十五銖，十波生上米每担九十二銖，中庄者八十九銖，十五波生者八十六銖，廿波生庄八十二銖，廿五波生庄每担七十九銖。至上庄米半每担六十八銖，中庄米半六十六銖，上庄米碎四十八銖，中庄者四十六銖，二號米碎每担在四十銖而已。糯米市，亦乏上挺跡象，計「京肯」「上糯每担七十八銖，「烏汶」大糯每担七十五銖，均尚屹立。「南邦」糯仍因貨色銷滯，每担六十銖，上庄糯碎每担四十八銖，普通庄二號糯碎每担卅八至四十銖之譜。來源仍告滞滯，但是，穀米滞，每車按一千至一千一百銖，上等米菜九百五十銖，中等普通米菜八百八十銖，大有再進之勢。（日）

膠價……續順

【本報訊】星洲膠市續趨軟順，昨日之行情又再度滑降。一號星膠由八角九仙挫至八角八仙（跌一仙），二號星膠亦由八角八仙瀉至八角七仙（跌一仙），三號星膠由八角七仙降至八角六仙（跌一仙）。（金）

商情表

布匹

品名	價
72×69台灣扣布	三二元八
72×69日本二〇三扣布	三三元六
72×69上海跳鯉扣布	三三元五
60×60大鵬	三四
60×56寶貝	三三元六
60×60台灣扣布	三二元五
60×60港斜扣布	三三元六
60×60巴基斯坦扣布	三三元五
84×48香港原色斜紋	二九元
84×48（A級）	二七元
84×48上海金城斜布	二九元五
（C級）	二六元
66×46香港原色斜布	二七元
80×86香港原色斜布（A級）	每碼一元三
（C級）	每碼一元二
96×48港齊原色斜紋布	每碼一元一
日本一萬號三桃白布	四二元八

（以上每匹計）

白素紡

品名	價
日本免稅紡MCR 100	壹元六〇
（3405）	壹元五八
3000飛龍	壹元五〇
901黑鷹	壹元四五
5000富士龍	壹元三七
4000三桃	壹元三〇
4000美人魚	壹元三〇
5000紅妹	壹元二九
二〇一五號	壹元二七
大陸綠牡丹	壹元二〇
白兔	壹元一八
四君子	壹元一六

（以上每碼計）

棉紗

品名	價
10支駱駝	九〇〇
金杯	九〇〇
順風	九〇〇
帆船	八四〇
鱷魚門	八四〇
彩花球	八二〇
銀山	八四〇
藍寶石	八二〇
駝鳥	八〇〇
紅棉	七六〇
20支飛魚	壹〇五〇
紅寶石	壹〇四〇
紅玫瑰	壹〇五〇
金杯	壹〇二〇
駱駝	壹〇五〇
彌陀佛	壹〇四〇
順風	壹〇三〇
天官	壹〇四〇
萬象	壹〇四〇
彩花球	九四〇

加滙牌價提高 西德美滙降低

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之買賣牌價，昨（廿四）日又有三項調整。計加拿大、西德及倫敦美滙買賣之率，均有改動。加拿大滙比前略為提高，西德及倫敦美滙買賣之滙率則較前降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一七·〇三至二五加元改為一七·〇二加元，買入價由一七·〇二八加元改為一七·〇二一二五加元，即每百元港幣均較前少兌〇·〇三至二五加元。

西德滙賣出價由六八·一三至二五馬克改為六八·二三至二五馬克，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美滙買入價由二·七九三美元改為二·七九二美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇八美元。（金）

海外猪源多 市勢尚穩定

金邊猪今有大批運到

【本報訊】海外生猪源源運來，合滙、泰國兩地均有運到，每批一百數十頭，大陸生猪亦有省份供應，金邊方面則有八百餘頭在運猪途中，今（廿五）日可抵步。由於各方供應不絕，市勢尚穩，合縣猪大條價每担二百一十元，泰國猪大條價二百一十八元，大陸上猪大條價二百一十元，下猪一百七十元、一百八十元。新界猪因受外來猪影響，其價難以提高，每担仍沽二百二十元。金邊猪如有運到，每担可沽二百零五元。至於零售價格，亦照舊企住。計瘦肉每斤四元八、五元，上猪肉每斤三元六，腩肉二元六。（日）

工商界

香港金融行情表

民國五十年五月廿四日

九四五K金	
開市	259·75
收市	259·625
最高	259·875
最低	259·625
美鈔期貨	
開市	5·75875
收市	5·755
最高	5·76125
最低	5·755
宋紙	
開市	1·58
收市	1·58
最高	1·58
最低	1·58
美電	
最高	5·78125
最低	5·775
通天單	
最高	5·77375
最低	5·77

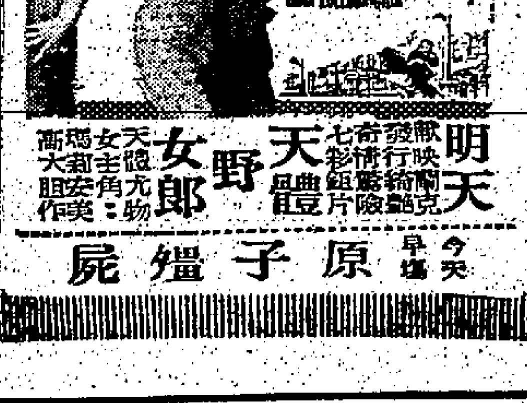
雜幣	
加拿大紙（大）	5·8125
加拿大紙（細）	5·7975
大坡紙	1·844
細坡紙	1·837
新勞啤	1·10
葡幣	·99
人民幣（大）	·48
人民幣（細）	·42
正鎊	16·02
雜鎊	12·57
埃及鎊	11·00
東非鎊	15·35
南非鎊	15·55
西冷紙（百計）	90·50
印尼新荷盾	34·00
法郎（萬計）	115·50
瑞士（百計）	132·00
日本紙（萬計）	151·25
台幣	136·00
台滙	138·00
暹羅（百計）	27·00
越南紙（千計）	65·00
新貝（千計）	62·00

金國金新明英國際京星台華民陵 舞 臺 長樂賓灣
明天 盛大聯映 萬里烽煙 任劍輝 歐陽儉 吳君麗 何驚凡 陳錦棠 任冰兒 聯合主演
尋妹喜 監製 關家栢 導演 黃鶴聲 製片 關志堅
坐看虎穴 美人關 縱保白刃霸王城
大成公司宮幃歌唱巨片

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半 廉價公餘場 名片選映
科學奇情驚險 吸血鬼醫 / 名片改編 如不歸 / 天空小說改編 姑下集 / 全彩色新七彩巨片 大迷影
明天公餘場 溫柔鄉 / 琴姑 / 孝子閣天宮 / 龍虎俠雙

中央 今天五點半 公餘場 兩棲英雄 麥嘉 成龍 安平 杜娜 合演
明日七彩巨片 俠盜勤女記
今天公餘場 百戰敢死隊

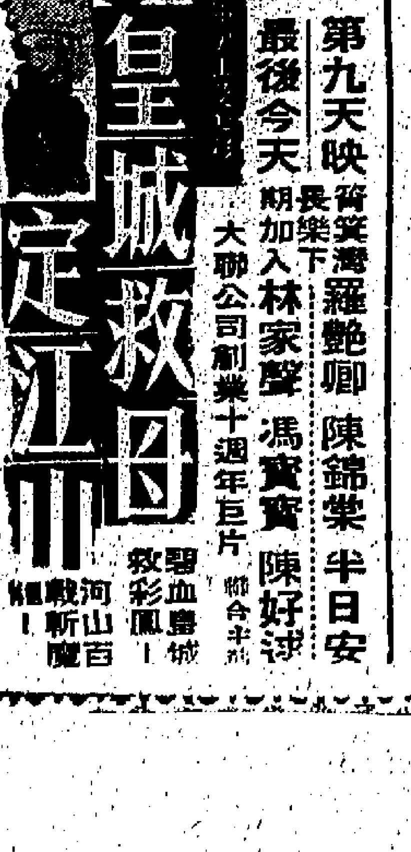
貴天 滿今仍四場映 夜夜杜鵑啼

普慶 今天最後四場 名著改編 神女滄桑 珍羅露絲寶烈姐 明天 天野女郎 今天早場 原子殭屍


都城仙樂 今天第九天 狂滿 鍾情 妖女何月兒 導演 屠光啟 主演 鍾情 復出主演傑作 金峯 李香君 羅維 洪波 蔣光超 楊群 聯合主演

快樂·麗都 今天盛大重映 李翰祥導演 貂蟬 片上中文字幕 三屆影后 林黛 電影皇帝 趙雷 羅維 楊志卿 領銜主演 連環巧計 貂蟬獻身 窺粧驚艷 父子爭風 月下誓盟 呂布弒父 英雄志短 兒女情長 預售三天戲票 以免向隅 金戈鐵馬 秣馬厲兵 戰爭爆發 殺聲震天 全新拷貝·彩色鮮艷

皇都·麗聲 下期献映 派拉蒙公司香艷綺旎奇情歌唱大名片 「金粉世界」姊妹作！ 折金枝 片上中文字幕 全部特藝七彩 蘇非亞·羅蘭 尊格溫 梅禮士 司花利亞 三大明星合演 莫道人間多春色，深宮紅杏出牆來！ 有「金粉世界」的豪華景象！有「我愛巴黎」的俏皮風格！

金國金新明 陵民華台舞 第九天映 最後今天 皇城救母定江山 陳錦棠 半日安 羅艷卿 陳好逑 馮寶寶 林家聲 監製導演 陳煥生 大聯公司創業十週年巨片


九龍大咀角 英京 今天四場 全部七彩 孝子賢妻 母含冤

影藝

小畑絹子談：童年生活

新東寶公司在發掘演員的工作上，都是不遺餘力的。為香港觀眾所熟知的三原葉子（「胭脂金剛」）與三原矢歐子（「裸之龍舞」），就是一個很好的例子。日內，在新東寶一部新片「蛇精春情」中，觀眾們又將認識到一個妖艷、嬌媚而大膽的女星，她就是小畑絹子。為了讓影迷們先知道一下小畑絹子的小史和從影經過，下面特將日本電影雜誌記者與她的對談記錄。

「小畑小姐從影多少年了？能談談你的從影經過嗎？」

——我從影已經六年。不過進新東寶公司卻是一九五七年。你要我談從影經過，但是一件困難的事，因為那對於我，確實像是一場夢。我只記得，我原是當服裝模特兒，雖然也羨慕過女優生涯，但是卻從不敢作此妄想。可是有一位朋友，卻推薦我去參加演出一些兒童映畫，我在半推半就中，就進了電影圈了。

「那麼，你可算是位幸運兒了。還能談談你的童年生活嗎？你的誕辰是哪一天？」

——我生於一九三四年（即昭和九年）八月十六日。出生在東京。我原姓大久保的。一向人們稱我子。小學畢業後，我考進了東京都成安女子學院。那時候，我是一個學生，就只像個學生那樣生活。很平凡，實在沒有什麼值得回憶。

「你的第一部作品是什麼？請談談你第一次演戲時的感覺。」

——我第一次演戲是獨立製片公司攝製的兒童映畫，當時我沒有經驗，演來呆若木雞，真是慚愧。進新東寶公司演的第一部作品，就是「童貞社員和逃夫人」。此時，我有些經驗了，不再害怕了。

「你演過多少影片？能介紹一些嗎？」

——我演過的影片數目已經不少了，總有好幾十部。其中包括「女人的防波堤」、「世界之母」、「勝利者之復仇」、「薔薇和女俠王」、「毒蛇阿蘭」、「母燕鳥」、「天狗四天王復仇」、「鍔鳴三劍豪」、「無慘」和「蛇精春情」等。

「你最喜歡演哪部片呢？哪個角色呢？」

——我最喜歡演「蛇精春情」中的白蛇精，楔子。她是一個妖艷、忠心、專一的蛇精，她瘋狂地愛着人類的一個青年。但是，她的願望打破了，終於死於法海和尚的符咒下。我同情她的遭遇，要是她是人多好。由於我愛她，所以我全神貫注地投入她的世界裡。因此我把她的一切表情，甚至放浪的行為，都能自然地演出來。當然演得怎樣，還得由觀眾下評語呢！

「今後，你希望演什麼角色呢？」

——在這方面，我有很多願望。不過，我希望最切的是多演時裝和現代故事的影片。

「請把你的地址告訴讀者，讓他們可以通訊吧！」

——我的住址是東京都世田谷區三軒茶屋二三三號。我很高興和影友們通訊。

上面是「這兒是」「對談」的節譯。因為篇幅關係，還要向大家介紹了這位小畑絹子和她的近作「蛇精春情」，當大家看了之後可以更清楚地認識小畑絹子的演技。

·最佳男女主角· 合作「淚子春潮」

獲得今年度英國電影學院最佳男主角獎之阿爾拔芬尼，與莎菲亞安諾合演「淚子春潮」，表現男女性愛生活異常大膽。另一女主角李察羅拔斯，獲得最佳女主角獎。上圖係該片男女主角表演之調情鏡頭。

夜夜杜鵑啼

·九院聯合上映·

白露明主演的「夜夜杜鵑啼」，昨日起已在港九的中央、香港、國光、東樂、龍城、燕樂等九家戲院聯合首映。這位曾以「苦心蓮」一片而大寶座紀錄的女星，今再主演一部悲劇新片，必會受到觀眾的熱烈喜愛。

「夜夜杜鵑啼」亦為根據廣播電台所廣播的小說改編，現在搬上了銀幕，益使觀眾對這一個愛情悲劇故事受到更深切的感動。劇情是描寫一位蓮門村女，因父親欠下鄉中土豪的一筆債，被迫離開病危的母親，做了土豪的婢女，受盡了折磨。雖然她獲得機會逃出了虎穴，與心愛的人共度溫暖的家庭生活，不料，又遭到歹人的破壞，以致夫妻反目，家庭拆散，嘗盡了辛酸，才使他們夫妻父女團敘。

演員方面，除了白露明擔任女主角外，與她拍檔的男主角是新進小生胡楓，並有鄭君綿、李香琴、劉克宣三位著名反派性格演員以及天才童星馮寶寶聯合主演，陣容異常強勁。

夜夜杜鵑啼

㊤成蔭夫婦恩愛異常，一家融融，成蔭以拉車為業，鵑鳴在家侍奉其母，清茶淡飯，亦足溫飽。翌年即誕一女，取名小鵑（馮寶寶飾）。大器於鄉間無惡不作，除特洗家柴厘，殆爲禍外，更殺人關帳，甚至省城。

㊦秀鳳以洗家敗落，頓失依靠，亦赴城中找尋工作，抵達之日，允秀鳳於路上忽與成蔭相遇，成蔭惻其所遇，乃暫寄居成蔭家中，靜候機緣，時秀鳳與人，推人對秀鳳不歡，心中仍有疑慮。

㊥大器於途中強搶當舖珠寶，公司押運貨仁一日，李鵑飛險身，之珠寶，突見成蔭之人力車，遂以大器勞，乃暗將珠寶拋於成蔭車中，成蔭品性純良，不貪非份之財，往警署報案。

美國華麗郵船 胡佛總統開來港

明日可抵埠泊九龍倉擬即晚回航 克利夫蘭總統六月三日到翌返美

【本報訊】美國總統輪船公司華麗客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）由美國經馬尼剌開來香港，照預定航期，當可於明（廿六）日上午到達本埠。該輪在港上落客貨後，如無其他問題發生，預定即晚離港經日本回航。

另艘克利夫蘭總統號客輪（PRES. CLEVELAND）亦自美國開出，沿太平洋航行來香港，計程將於六月三日抵埠。該輪在港停留一宵，上落客貨後，擬定翌（四）日晚間十時離港，經日本航返美國。

泰駐菲大使 飛赴馬尼剌

【本報訊】據國泰航空公司消息：泰國駐菲大使亞佛千親王夫婦及女公子，前日乘「國泰」班機前赴馬尼剌。亞佛千親王最近曾在東京出席聯合國遠東經濟委員會。

墨西哥扶輪社代表 乘瑞機飛曼谷觀光

日後再經港轉往東京開會

【扶輪社會訊】三位墨西哥扶輪社代表，計墨西哥商業銀行總裁查樂果查，退休投資互商艾斯塔查爾及外科醫生易巴樂，最近聯袂偕同夫人抵港渡假九日，前日乘「瑞航公司」班機飛曼谷觀光兩日，然後飛東京出席國際扶輪社會議。

日樹膠業考察團 乘瑞航機飛抵港

日本樹膠工業考察團一行十五人，前（廿三）晨，乘「瑞航公司」班機自東京抵港，開始該團爲期一個半月的環遊世界考察旅行。該考察團在港考察四日，然後飛訪中東、歐洲及美國。預計七月中旬返日。

交通版

機班往來日今

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵埠時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	新加坡曼谷	下午七時廿五分
國泰	婆羅乃	下午八時一刻
澳航	澳洲	上午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	台北	中午十二時卅分
德航	西德印度曼谷	下午三時卅分
法航	東京	下午一時五十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻
越航	西貢	下午二時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	婆羅乃	上午九時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午一時卅分
德航	東京	下午四時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
法航	東京	下午四時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時
越航	西貢	下午四時

機班往來日明

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵埠時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	西貢	下午四時四十分
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
澳航	東京	下午五時三刻
民航	台北	下午一時
加航	溫哥華東京	下午四時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
印航	倫敦印度曼谷	上午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北東京大阪	中午十二時
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
民航	台北東京漢城	上午十時
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
日航	東京	下午二時五十分
印航	東京	上午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時

截信時間

今（廿五日）（星期四）

國際紀念救濟韓國委員會郵品（停）

空郵：泰國、東南亞、馬來亞、北婆羅洲、印尼、信件上午十一時，包裹上午十一時；法國信件上午十一時，包裹上午十一時；印度、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、歐洲、英國信件正午，包裹上午十一時；伊拉克包裹上午十一時；越南信件下午一時，包裹正午；菲律賓、澳洲、紐西蘭信件下午三時，包裹下午二時；日本、夏威夷、中南北美洲、美國信件下午四時，包裹下午三時；加拿大信件下午四時，包裹下午五時；韓國信件下午六時，包裹下午五時；台灣信件下午六時，包裹下午五時；沖繩島信件下午六時，包裹下午五時。

平郵：剛果共和國、尼日利亞、迦納信件上午十時；馬來亞、比利時、荷蘭信件上午九時，包裹上午九時；關島包裹正午；黎巴嫩包裹上午十一時；越南、泰國包裹上午十一時。

明（廿六日）（星期五）

空郵：信件下午二時，包裹下午一時；台灣、錫蘭、巴基斯坦、西非、歐洲信件上午九時；伊朗、泰國、馬來亞、北婆信件下午一時，包裹正午；緬洲、印尼信件下午一時；東埔寨信件下午一時；菲律賓、關島信件下午二時，包裹下午一時；緬甸、中東、埃及、英國信件下午三時。

平郵：德國、英國、澳洲、紐西蘭、菲律賓包裹下午二時；日本、美國、中南美信件下午三時，包裹下午二時。

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸信件上午七時。平郵：星期六信件上午八時，下午一時；澳門信件下午一時，包裹下午五時。

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
泰順泰	貨船	TIJUCA	美歐非島	廿六	多利順
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	美國菲島	廿六	總統
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿六	鐵行
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國日本	廿六	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿六	天祥
濼鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿六	美輪
安天那	貨船	ANTENOR	日本	廿六	太古
成光丸	貨船	SEIKO MARU	新加坡	廿六	香港東方
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	廿六	岩拉多
惠蓮蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿七	渣華
夏利勝	貨船	HERMOD	外洲	廿七	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	廿八	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	廿八	香港東方
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿八	太平
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿八	怡和
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿八	怡和
雪寶嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	廿八	寶隆
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	新加坡	廿八	太平
曼農	貨船	MEMNON	日本	廿八	太古
彰德	客船	CHANGTE	日本	廿八	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿八	美輪
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿九	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿九	怡和
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	廿九	美邦
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿九	怡和
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非島	廿九	多利順
舒威士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	三十	捷成
畢干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	三十	怡和
國泰	貨船	CATHAY	日本	三十	鐵行
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	三十	太平

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
寶朗蘇利	貨船	BRONXVILLE	星洲歐洲	廿六	銀行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿六	岩拉多
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美洲	廿六	美邦
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿六	多利順
大運桃	貨船	TARANTEL	美國	廿六	多利順
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	日本美國	廿六	總統
成光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	廿六	香港東方
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	廿六	法郵
泰順泰	貨船	TIJUCA	日本美洲	廿七	多利順
芝本寧	貨船	TJIPONDOK	馬尼剌日本	廿七	渣華
福建	貨船	FUKIEN	印尼	廿七	太古
沙瑪拉	貨船	SALMARA	菲律賓	廿七	鐵行
東方	貨船	EASTERN	上海	廿七	鐵行
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	廿七	多利順
濼鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	廿七	美輪
珊非亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	廿七	鐵行
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	廿七	多利順
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	廿七	岩拉多
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	廿八	香港東方
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
惠蓮蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿九	渣華
漢陽	貨船	HANYANG	基隆	廿九	太古
雪寶嘉	貨船	SIBONGA	日本	廿九	寶隆
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	廿九	太平
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	廿九	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿九	美輪
曼農	貨船	MEMNON	星洲歐洲	廿九	太古
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	三十	太平
安天那	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	三十	太古
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	三十	美邦
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	三十	銀行
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
西朗蘇利（貨）	BRONXVILLE	美洲菲島	銀行	A 三	上午
羅拔馬士甚（貨）	ROBERT MSK	星洲印尼	捷成	B 九	上午七時
芝本寧（貨）	TJIPONDOK	非洲星洲	渣華	A 十一	上午六時
林將軍（貨）	GENERAL LIM	菲律賓	美邦	A 二	上午
大運桃（貨）	TARANTEL	美國	多利順	A 一	中午
邊思德（貨）	BENMACDHU	歐洲星洲	渣行	九龍倉碼頭	上午
阿斯曼那總統（貨）	PRES. OSMENA	美國	美邦	A 十五	上午六時
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	岩拉多	B 十七	晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
鄱陽（貨）	POYANG	星洲印尼	太古	B 二十	上午十時
萬運域（貨）	VAN WAERWIJCK	西貢星洲	渣華	北角碼頭	下午
利華濱（貨）	RIVERBANK	日本	銀行	A 六	上午
芝加哥丸（貨）	CHICAGO MARU	美國	香港東方	A 十六	上午六時
羅拔馬士甚（貨）	ROBERT MSK	星洲印尼	捷成	B 九	下午三時
浩生（貨）	HOSANG	婆羅洲	怡和	B 廿三	下午四時
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B 五	上午十時
士打多利士（貨）	STR. TORRES	西非洲	渣華	A 十三	下午
史德萊（貨）	SCHELDE LLOYD	星洲歐洲	渣華	A 九	下午
最上山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	美國	東來	A 十	晚間
仙那那（貨）	SANANA	金邊	渣華	B 十七	上午
阿斯曼那總統（貨）	PRES. OSMENA	馬尼剌	美邦	A 十五	下午
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A 廿二	上午六時
嘉運美倫（貨）	GLENFRUIN	星洲歐洲	怡和	A 八	上午四時

平郵：北美洲信件下午三時，包裹下午二時；泰國、緬甸、印度信件下午六時；加拿大包裹下午五時，信件下午五時；北婆羅洲、砂勝越信件正午，包裹上午十一時；日本、美國、中南美洲信件下午三時，包裹下午二時。

港澳輪

德星	上午九時半開（週末下午開三時）
大來	下午二時半開
佛山	午夜十二時開

九廣車時刻

英段客車

九龍開	羅湖到	九龍開	羅湖到	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:58	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:35	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:56	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

挪威快船「設置雪房」安娜碧琪輪 M.S. ANNA BAKKE

準期一九六一年六月五日落貨六日啟行

直航：經日本往溫哥華、舍路、砵崙、三藩市、羅省，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。貨物保險，請向本行接洽。

香港聯合輪船公司代理 電話：三五二一四 謹啟

興立 HENRIK 往古晉，詩巫，北婆洲 五月廿五日落貨 廿六日開行

於仁大厦十九樓 電話三五一三一 多利順洋行啟

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co. Ltd.

顯生 往山打根 五月三十日收貨 卅一日開行

東美 往日本、青島、上海 六月二日收貨 三日開行

東韶 往石叻、仰光、吉打吡叻 六月二日收貨 三日開行

合生 往石叻、巴生港、馬六甲 六月三日收貨 四日開行

東后 直放雪梨、墨爾本、比利斯本 六月廿一日收貨 廿二日開行

電話：五三〇五四 五三五八 總經理怡和公司啟

樂聲・大華・娛樂・新華・豪華・利舞台・樂宮・皇都・麗聲

最後今天四場
霍士七彩新藝綜合體
世界名著改編別創風格驚險巨片
最佳童星 領銜主演 大衛列特

寶馬神童
MISTY
CinemaScope Color by De Luxe
片上中文
明天聯映 浪子春潮

場場滿座向隅者衆
聯美巨製榮獲三項金像獎
孽與慾
ELMER GANTRY

伊士曼七彩・片上中文
全港輿論・一致讚揚

今天隆重獻映
大製片家和路迪斯尼最新監製
嘉露蓮妮
THE LIGHT IN THE FOREST

異種恩仇
瑰麗彩色 片上中文
萬物創造奇觀

利舞台中區德輔道中
創本港有史以來最高實座光榮紀錄！
環球公司一千五百萬金元超特巨獻
特藝七彩！特藝體視 片上中文字幕
SPARTACUS
風雲羣英會
七大巨星主演・榮獲四項金像獎！

今天仍映！
「尋歡記」「奇遇記」原班人馬最新合演

糊塗虫嬉春
CARRY ON REGARDLESS

同場加映 香港 This Is Hong Kong
下期獻映 折金枝

港九首輪影院聯合廣告